

HASZNÁLATI ÉS
KARBANTARTÁSI
ÚTMUTATÓ

2026

HUN



TARTALOM

1	BEVEZETÉS	6	3	INDULÁS ELŐTT	16
1.1	A kézikönyv célja	6	3.1	A motor ellenőrzése	16
1.2	A gyártó azonosítása.....	6	3.2	A gumiabroncsok ellenőrzése	16
1.3	Hogyan kell olvasni a kézikönyvet	6	3.3	A fékek ellenőrzése.....	16
1.4	A jármű azonosítása	7	3.4	A lámpák ellenőrzése.....	16
1.5	Mellékelt tartozékok.....	8	3.5	Az akkumulátorok ellenőrzése	16
1.6	Általános szabályok.....	8	3.6	A berendezések ellenőrzése.....	16
1.7	Garancia.....	9	3.7	Külső ellenőrzések	17
2	BIZTONSÁG.....	10	3.8	Belső ellenőrzések.....	17
2.1	Általános tudnivalók	10	3.9	Az első utazás	17
2.2	Utazás közben	11	3.10	Hasznos teher	18
2.3	Tűzvédelem	12	3.10.1	Vezethető tömeg	18
2.4	Gázrendszer.....	13	3.11	Hogyan kell megfelelően megrakodni a járművet	18
2.5	Elektromos rendszer.....	14	3.12	Rakodás a tetőn	19
2.6	Vízrendszer	15	3.13	Hátsó tároló - hátsó szekrény.....	19
			3.14	Pótkocsik	19
			3.15	Beállítások.....	20
			3.15.1	Elektromosan állítható külső visszapillantó tükrök	20
			3.15.2	Utasoldali tolóablak (lakóautó).....	20

3.15.3	Elforgatható lemezes ülések (lakóautó)	21
3.15.4	Első ülések (lakóautó).....	22
3.16	Biztonsági övek	23
3.16.1	A biztonsági övek helyes használata	23
3.17	ISOFIX tartozékok (opcionális).....	24
4	MENET KÖZBEN.....	25
4.1	A jármű vezetése	25
4.2	Külső visszapillantó tükrök	26
4.3	Fékek	26
5	LEÁLLÁSKOR	27
5.1	Általános szabályok.....	27
5.2	Keréktuskók.....	27
5.3	Az utastér bejárati ajtói	27
5.3.1	A bejárati ajtó nyitása/zárása kívülről.....	28
5.3.2	A bejárati ajtó nyitása/zárása belülről	28
5.4	Tároló rekesz	29
5.5	Tankolás	30
5.5.1	Üzemanyagajtó (lakóautó).....	30
5.5.2	Üzemanyag sapka (lakóautó).....	31
5.6	Motorháztető (lakóautó)	32

6	LAKÁS A JÁRMŰBEN.....	34
6.1	Szellőztetés.....	34
6.1.1	Páralecsapódás.....	35
6.2	Automatikusan rögzülő ablakok.....	36
6.3	Tetőablak	37
6.3.1	Kézi kerékkel nyitható tetőablak.....	37
6.3.2	Dönthető tetőablak	38
6.3.3	Panorámás tetőablak kézi rögzítő karokkal	39
6.4	Összecsukható sötétítő függönyök	41
6.4.1	Oldalsó ablakok (lakóautó).....	41
6.4.2	Szélvédő (lakóautó)	41
6.5	Lehajtható ágyak	43
6.5.1	Elülső lehajtható ágy	43
6.5.2	Lehajtható ágy az étkező felett (lakóautó)	44
6.5.3	Biztonsági háló	46
6.6	Az étkező átalakítása.....	47
6.6.1	Felhajtható asztal.....	47
6.6.2	Asztal	47
6.7	Gázrendszer.....	49
6.7.1	Használati előírások	49
6.7.2	Központi gázelosztó	49
6.7.3	Gázpalackok	50

6.7.4	Duo Control CS függőleges - vízszintes (opcionális).....	51	6.11.4	Kezelőpanel	74
6.7.5	Szénmonoxid-érzékelő és füstérzékelő (a modelltől függően)	52	6.11.5	Napelem (a modelltől függően).....	75
6.8	Elektromos rendszer.....	53	7	KARBANTARTÁS	75
6.8.1	Használati előírások	53	7.1	Eredeti pótalkatrészek.....	75
6.8.2	220V-os tápegység.....	53	7.2	Külső tisztítás	76
6.8.3	12V-os tápegység	54	7.2.1	Külső felületek.....	76
6.8.4	Akkumulátorok.....	56	7.2.2	Akril üvegek	77
6.8.5	Tanácsok és az elektromos rendszer ellenőrzése	60	7.2.3	Zsanérok	77
6.9	Vízrendszer	61	7.3	Belső takarítás.....	77
6.9.1	Frissvíz tartály.....	61	7.3.1	Párnahuzatok, függönyök és szövetek általában	77
6.9.2	Szűrkevíz tartály	64	7.3.2	Bútorok	77
6.9.3	WC kazetta	65	7.3.3	Mosogatók és tűzhelyek	78
6.10	Fűtőrendszer	67	7.3.4	Ablakok	78
6.10.1	Fontos figyelmeztetések	67	7.3.5	Fürdő és hőformázott alkatrészek	78
6.10.2	A befűvő nyílások beállítása	67	7.3.6	Padló	78
6.10.3	Combi fűtés (a modelltől függően).....	68	7.4	Gázrendszer.....	79
6.10.4	Alde fűtési rendszer (a modelltől függően)	69	7.4.1	Szénmonoxid- és füstérzékelő.....	79
6.10.5	Elektromos padlófűtés (opcionális)	71	7.5	Vízrendszer	80
6.11	A járműben található berendezések	72	7.5.1	A frissvíz tartály tisztítása.....	80
6.11.1	Főzőlap	72	7.5.2	A szűrkevíz tartály tisztítása.....	81
6.11.2	Sütő	72	7.5.3	A WC kazetta tisztítása.....	81
6.11.3	Hűtőszekrény	73	7.5.4	A vízszivattyú külső szűrőjének tisztítása	82

7.6	Kerekek és gumiabroncsok.....	82
7.6.1	A gumiabroncsok nyomása	83
7.6.2	Kerékcseré	83
7.7	Elektromos rendszer.....	84
7.7.1	Biztosítékok.....	84
7.7.2	Hátsó lámpacsoportok	85
7.7.3	Oldalsó jelzőlámpák	85
7.7.4	Segédakkumulátor.....	86
7.8	Ha nem használják a járművet	87
7.8.1	Rövid leállások	87
7.8.2	Hosszú leállások	87
7.8.3	Téli leállás.....	88
7.9	A tartozékok beszerelése.....	89
8	GARANCIA	89
8.1	Rendes jótállás	89
8.2	Ügyfélszolgálat és garanciális szolgáltatások	90
8.3	Garanciális feltételek.....	90
8.4	Garancia a beszivárgások ellen	91
9	FÜGGELÉK.....	92
9.1	Az elülső étkező átalakítása ágygá	92

1 BEVEZETÉS

1.1 A KÉZIKÖNYV CÉLJA

Ez a kézikönyv a TRIGANO járművek használatára és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmaz.

1.2 A GYÁRTÓ AZONOSÍTÁSA

A jelen kézikönyvben szereplő járművek gyártója minden változat és modell esetén a következő:

TRIGANO SPA

Loc. Cusona

53037 San Gimignano (SI), IT

Tel +39 0577 6501

info@trigano.it

1.3 HOGYAN KELL OLVASNI A KÉZIKÖNYVET

A kézikönyv fejezetekre és pontokra oszlik. Az egyes pontok az adott fejezet alsóbb szintjeinek tekintendők. A címekre vagy pontokra való hivatkozásokat az adott fejezet vagy pont száma jelzi. Példa: „2. fejezet” vagy „2.1 pont”.

A kézikönyvben szereplő ábrák a vonatkozó fejezet szerint vannak sorszámozva, például az 1.3 ábra az első fejezet harmadik ábráját jelenti. Az ábrákra való hivatkozásokat az ábra sorszáma és az „ábra” szöveg jelzi. Példa: „1.3 ábra” Az ábrákon szereplő alkatrészeket betűkkel vagy számokkal jelöljük. A 3. fejezet 2. ábráján a C alkatrészre való hivatkozást

a következő szöveg jelzi: „lásd a C elemet - 3.2 ábra” vagy egyszerűen „(C – 3.2. ábra)”.

A használati és karbantartási utasításokon kívül ez a kézikönyv biztonsági vonatkozású utasításokat is tartalmaz, amelyek különös figyelmet igényelnek. Az ilyen információkat az alábbi szimbólumok jelölik:



VESZÉLY

Az utasítás be nem tartása közvetlen veszélyhelyzetet eredményez, amely, ha nem kerülik el, azonnali halálhoz vagy súlyos vagy maradandó sérüléshez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Az utasítás be nem tartása potenciálisan veszélyes helyzetet von maga után, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos egészségkárosodáshoz vezethet.



FIGYELEM

Az utasítás figyelmen kívül hagyása potenciálisan veszélyes helyzetet eredményezhet, amely, ha nem kerülik el, a jármű kisebb károsodását eredményezheti.

TANÁCS

Olyan magatartást javasol, amely a fizikai sérüléssel nem járó események kezeléséhez szükséges.



KÖRNYEZET

Környezetvédelemmel kapcsolatos jelzés.

MEGJEGYZÉS

Kiegészítő információkat nyújt az előző biztonsági utasításokhoz.

1.4 A JÁRMŰ AZONOSÍTÁSA

A járművet az alváz és a karosszéria két alfanumerikus kódja azonosítja, amelyek a következő helyeken találhatók:

• Alvázszám

Az alvázszám helyét az alváz gyártója által készített és a járműhöz mellékelte Használati és karbantartási füzet ismerteti.

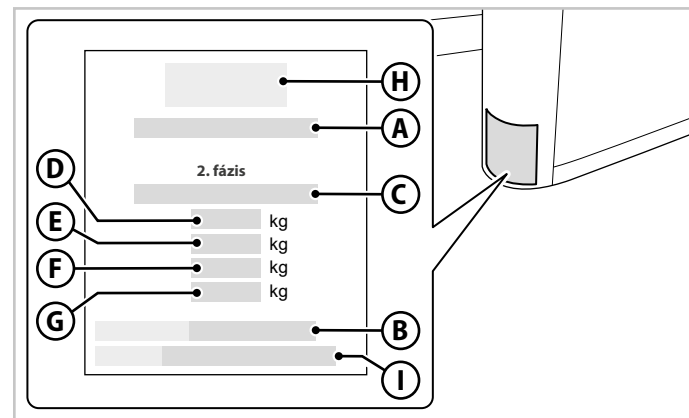
MEGJEGYZÉS

Az alvázszám a jármű forgalmi engedélyében is szerepel.

• A karosszéria azonosító kódja

A karosszéria azonosító kódja az összesítő adattáblán található, amely a jármű utasterében van felszerelve. Ezen a táblán a jármű azonosító adatai láthatók:

- A. Jóváhagyási kód
- B. Modellazonosító kód
- C. Növekvő járműgyártási sorszám
- D. A jármű megengedett legnagyobb súlya teljesen megrakva
- E. A jármű megengedett legnagyobb súlya teljesen megrakva, pótkocsival
- F. Maximális megengedett súly az első tengelyen
- G. Maximális megengedett súly a hátsó tengelyen
- H. A jármű gyártója
- I. Alvázszám



1.1. ábra - Karosszériaazonosító tábla

1.5 MELLÉKELT TARTOZÉKOK

Minden járműhöz tartoznak a következők:

- Két teljes kulcskészlet (indítás és az utasfülke nyitása).
- Fedélzeti dokumentáció, amely ezen a kézikönyvön kívül a következőkből áll:
 - Használati és karbantartási kézikönyv és az alváz gyártói jótállási füzet
 - SEA/TRIGANO garanciafüzet
 - A kezelőpanel eredeti használati utasítása
 - Használati útmutató és garanciafüzet minden esetlegesen telepített készülékhez.

1.6 ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK



FIGYELMEZTETÉS

A jelen füzetben és a járműhöz mellékelt összes dokumentációban szereplő biztonsági utasítások be nem tartása sérüléseket okozhat az embereknek, illetve károkat okozhat a járműben lévő vagyontárgyakban, valamint magában a járműben.

- Csak kifogástalan műszaki állapotban szabad használni a járművet, és gondosan követni kell a jelen kézikönyvben szereplő utasításokat.
- Az alkatrészekon illetve a mellékelt tartozékokon haladéktalanul el kell végezteni az adott gyártó által felhatalmazott személyzettel az olyan hibák kijavítását, amelyek a fogyasztó és a jármű biztonságát veszélyez-

tetik.

- A jármű ellenőrzését rendszeres időközönként el kell végezteni, de kizárólag a gyártó által felhatalmazott márkakereskedésben vagy szakszervízben, a garanciafüzetben feltüntetettek szerint.
- A karosszéria bármilyen módosítását kizárólag a gyártó által felhatalmazott márkakereskedővel vagy szakszervízzel szabad elvégezteni, és ezekért ők vállalják a felelősséget.
- Tartsa be a járműgarancia és a szívárgásvédelmi garancia füzetekben feltüntetett beavatkozási és ellenőrzési műveletek határidejét.



FIGYELEM

Ha van vonóhorog a járművön, akkor nem szabad sűrített levegős vagy hidraulikus felfüggesztést felszerelni; ez fordítva is igaz. A kétféle alkatrész együttes jelenléte ugyanis károsíthatja a jármű szerkezetét.

MEGJEGYZÉS

A garancia nem vonatkozik a nem a gyártó által biztosított tartozékok beszereléséből eredő károkra.

**KÖRNYEZET**

- Ne engedje a szürkevizet és a háztartási hulladékot a szabadba vagy az utcai lefolyókba. A szürkevizet tartályt és a WC kazettát csak a kempingekben kialakított gyűjtőhelyeken, vagy más, erre a célra kijelölt lerakóhelyeken szabad kiüríteni. Tartsa be a szállásadó helyek előírásait, és tájékozódjon a rendelkezésre álló hulladékgyűjtő pontokról.
- Ne dobja a háztartási hulladékot a parkolóban lévő kukákba. A háztartási hulladékokat az utazás során külön kell gyűjteni, elkülönítve az üvegtől, konzervdobozoktól, műanyag edényektől és szerves hulladékoktól. Tájékozódjon az Ön tartózkodási helyén elérhető hulladékgyűjtő pontokról.
- A WC-hez használjon környezetbarát és biológiailag lebomló vegyszereket, csak minimális mennyiségben. Ha olyan vegyszereket használ, amelyek nem alkalmasak a WC-hez, akkor gyakrabban kell elvégezni az ürítést.
- Megálláskor ne járassa a motort. Alapjáraton ugyanis a motor több mérgező anyagot bocsát ki.

TANÁCS

A gyártó előzetes írásos engedélye nélkül tilos a jelen használati és karbantartási kézikönyvet akár csak részben is nyomtatni, lefordítani vagy sokszorosítani.

1.7 GARANCIA

A jelen füzetben és más használati és karbantartási füzetekben található utasítások be nem tartása, amelyek a jármű károsodását okozhatják, a gyártóval szembeni garanciális jogok elvesztésével jár.

Ezen túlmenően, a jármű eredeti rendszereinek helytelen használata, manipulálása vagy módosítása is a garancia elvesztését eredményezi.

A garanciális igény nem érvényes a fagy okozta károokra.

A járműgyártó és az alvázgyártó folyamatosan fejleszti a modelljeit, ezért fenntartják a jogot arra, hogy bármikor műszaki és esztétikai változtatásokat hajtsanak végre, illetve hogy módosítsák a mellékelt tartozékokat. A jelen használati és karbantartási kézikönyv a nyomtatás időpontjában ismert és mellékelt járműtartozékokat ismerteti; ezért a jelen füzet tartalma nem szolgál bizonyító érvényű elemeként semmilyen visszkere-se-ti joggal kapcsolatban a Gyártóval szemben.

MEGJEGYZÉS

- A járműre felszerelt berendezésekre a megfelelő gyártói garancia vonatkozik.
- A járműre és az alkatrészeire vonatkozó garanciával kapcsolatos további információért lásd a jelen kézikönyv 8. fejezetét, valamint az alvázra és a járműre felszerelt berendezésekre vonatkozó garanciális füzetet.

2 BIZTONSÁG

Figyelmesen olvassa el az ebben a fejezetben található összes biztonsági előírást.

2.1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A jármű biztonságos használata érdekében szigorúan be kell tartani az alábbi biztonsági szabályokat:

- Soha ne használjon hordozható kályhákat vagy tűzhelyeket a jármű belsejében, mivel ezek tüzet és mérgezést okozhatnak.
- Az állandó légcseré biztosítására tartós nyílások vannak a jármű belsejében, amelyeket a mennyezeti nyílások kettős fedele és a jármű alsó részén található szellőzőrácsok hoznak létre.



VESZÉLY

A szén-dioxid százalékos arányának megnövekedése fokozza a fulladás kockázatát. Emiatt tilos bármilyen módon lezárni vagy elzárni a tartós szellőzőnyílásokat.

- Győződjön meg róla, hogy jól ismeri a jármű kijáratainak (ajtók és ablakok) elhelyezkedését és működését.
- Hagyja szabadon a kiürítésre szolgáló tereket.



FIGYELMEZTETÉS

A tűzbiztonsággal kapcsolatos összes információért lásd a "2.3 Tűzvédelem" pontot.

- A jármű részeinek (motor, fékrendszer stb.) és a fedélzeti berendezések helyes használatához mindig olvassa el az érintett gyártók vonatkozó műszaki dokumentációját.
- A jármű tömegét és menettulajdonságait akár jelentős mértékben is befolyásolhatja a jármű kezdeti konfigurációjában nem szereplő tartozékok beszerelése. Ellenőrizze, hogy a beszerelt tartozékok nem rontják-e le a jármű stabilitását.
- Az emeletes ágyakat csak alvásra szabad használni, és leesésvédő hálót kell használni, ha az ágyakat gyermekek használják, különösen, ha 6 évesnél fiatalabbak.
- Ha fel van szerelve a vonóhorog, akkor lecsökken a megengedett legnagyobb sebesség.

TANÁCS

A vonóhorog használatakor vegye figyelembe annak az országnak a KRESZ előírásait, ahol a járművet vezetik.

- Tartsa be a forgalmi engedélyben jóváhagyott kerekek és gumibroncsok méreteit.
- Parkolás esetén, még sík helyen is, mindig húzza be a kéziféket és tegye első sebességfokozatba a járművet.



FIGYELMEZTETÉS

A stabilitás elvesztése. Ha egy lejtőn kell megállni vagy kereket kell cserélni, rögzítse a járművet a kerekek alá helyezett megfelelő ékekkel.

- Az elektromos vagy gázkészülékek, illetve rendszerek módosítását és javítását csak a gyártó által felhatalmazott személyek végezhetik. Bármilyen jogosulatlan módosítás érvényteleníti a garanciát.

2.2 UTAZÁS KÖZBEN

A jármű használata előtt:

- Ellenőrizze megfelelően működik-e a kormánymű, a fékek, illetve a világító és jelző berendezések. Ellenőrizze azt is, hogy megfelelően vannak-e reteszelve az utastérben lévő forgó ülések.

A jármű biztonságos vezetése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- Tartsa be a gépjármű forgalmi engedélyén feltüntetett ülőhelyek számát. A járművel nem szabad ennél több embert szállítani.
- Ügyeljen rá, hogy vezetés közben Vezetés közben becsatolt biztonsági övvel üljenek.

MEGJEGYZÉS

A biztonsági övek bekötésére vonatkozó eltérő nemzeti rendelkezéseket mindenképpen be kell tartani.

- Gyermekek használatakor csak hárompontos biztonsági övvel felszerelt üléseket szabad használni.



FIGYELMEZTETÉS

A menetiránnyal szembe néző ülések nem alkalmasak gyermekbiztonsági rendszerekhez.

- Aluljárókon, alagutakon, árkádokon, fedett parkolókon stb. történő áthaladáskor vegye figyelembe a jármű legnagyobb magasságát.

MEGJEGYZÉS

A jármű talajtól mért maximális magasságát a forgalmi engedély tartalmazza.



FIGYELMEZTETÉS

- **A stabilitás elvesztése. Erős szélben, illetve az alagutakból való kilépéskor, a viaduktokon, valamint a teherautók és autóbuszok előzésekor mérsékelje a sebességet.**
- **A járművezető felelős azért, hogy betartsa a jármű forgalmi engedélyében előírt maximális terhelési értékeket és a KRESZ előírásait.**
- A jármű berakodásakor be kell tartani a következőket, hogy elkerüljék a stabilitás elvesztését, illetve a vezetés közbeni veszélyes helyzeteket:
 - Ellenőrizze az összes berakodott tárgy súlyát.
 - Ossza el egyenletesen a terhelést.
 - A jármű terhelése nem haladhatja meg a jármű forgalmi engedélyében szereplő maximális terhelési értékeket.
 - A téli szezonban tisztítsa meg a tetőt a hótól vagy a jégtől a jármű használata előtt.

MEGJEGYZÉS

A jármű forgalmi engedélyében szereplő súly 5%-os mértékben változhat.

- Hosszabb leállás után a gyártó által felhatalmazott szakszervizben kell ellenőriztetni a fékrendszert, a gázelosztó rendszert és az elektromos rendszert.

2.3 TŰZVÉDELEM

Habár a működőképes állapotban tartott hordozható és rögzített tűzvédelmi eszközök általában elegendőek a tüzek gyors eloltásához, ha megfelelően vannak jelezve, és ha azonnali használják őket, a jármű fedélzetén bekövetkező tüzek ellen a legjobb megoldás a megelőzés.

Ezért a járművezető köteles tájékoztatni az utasokat a követendő magatartási szabályokról:

- Ne zárja el a járművek menekülési útvonalait, és hagyja szabadon a kiürítési tereket.
- Soha ne hagyjon egyedül gyermekeket vagy állatokat a járműben.
- Soha ne használjon hordozható kályhákat vagy tűzhelyeket a járműben.
- Tartsa távol a gyúlékony anyagokat a hőforrásoktól (pl. mennyezeti lámpák) és a nyílt lángtól (pl. kályhák és tűzhelyek).
- Ne szállítson könnyen gyulladó üzemanyagokat (pl. benzint, kerozint, gázolajat) a járműben.
- Győződjön meg róla, hogy a járműre rakott egyéb közlekedési eszközök tartályai üresek.

- Tartsa a palacktároló kulcsait könnyen hozzáférhető helyen.

A gyártó mindenestre azt javasolja, hogy szerelje fel magát a következő eszközökkel:

- Az ISO 7165 szabvány szerint jóváhagyott típusú porral oltó készülék (nem a gyártó szállítja), minimum 1 kg súlyú, a jármű fő ajtajának közelében tartandó.



FIGYELMEZTETÉS

A tűzoltó készüléket szakképzett és felhatalmazott személyzetnek kell rendszeresen ellenőriznie, és szükség esetén újratöltenie. Szigorúan tartsa be az előírt ellenőrzési időpontokat.

- Tűzoltó takaró (nem a gyártó szállítja), a konyha közelében kell tartani.



FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély. Olvassa el a tűzoltó készülék használati utasítását és a jármű tűzzel kapcsolatos óvintézkedéseit, és gyakorolja be a tűzoltó felszerelések használatát.

Ha tűz keletkezik a fedélzetén, fontos, hogy nyugodt maradjon, és kövesse az alábbi eljárást:

1. Evakuálja az utasokat, és távolítsa el őket a járműtől.
2. Zárja el a gázpalackok főszelepét, és ha lehetséges, távolítsa el a palackokat.
3. Jelezze a tüzet, és kérje a tűzoltóság beavatkozását.

4. Húzza ki a külső aljzatot a 220 V-os áramellátásból, és válassza le a segédakkumulátort az akkumulátorleválasztó kapcsolóval.

5. Távolítsa el a közelben parkoló egyéb járműveket.



FIGYELMEZTETÉS

- Csak akkor próbálja meg eloltani a tüzet a tűzoltó készülékkel, ha kis tűzről van szó, és az oltás nem veszélyes. Győződjön meg róla, hogy mindig van menekülési útvonala.
- Soha ne becsülje alá a füst jelenlétét, még kis mennyiségben sem: a füst korlátozza a láthatóságot, fulladást okoz és erősen mérgező anyagokat tartalmazhat.

2.4 GÁZRENDSZER



FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély:

- Ha nincs biztonsági szeleppel felszerelve a gázrendszer, akkor teljesen el kell zárni a jármű vezetésekor.
- Tankoláskor ki kell kapcsolni minden gázüzemű készüléket (tűzhely, Combi fűtés, Alde kazán és a hűtőszekrény).

MEGJEGYZÉS

Minden gázkészülék elzárócsappal van felszerelve. A gázelosztó csapok általában a konyhabútorban találhatók.

A gázrendszer működésével kapcsolatos veszélyes helyzetek elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Évente legalább egyszer ellenőriztesse a csövek és szerelvények tökéletes tömítettségét a márkakereskedővel vagy a gyártó által jóváhagyott szakszervizzel.
- Rendszeresen ellenőrizze a gázpalack csatlakozótömlőjét, hogy nincs-e meghibásodva, vagy nem porózus-e. A tömlőn feltüntetett lejárati dátum előtt mindenképpen cserélje ki a tömlőt. A cseréhez olyan tömlőt kell használni, amely megfelel a gázkészülékekre vonatkozó hatályos biztonsági előírásoknak.
- A rendszer meghibásodása esetén (pl. gázszag, rendellenes fogyasztás) azonnal zárja el a palack főszelepét, és jól szellőztesse ki a helyiséget az ajtók, ablakok és tetőablakok kinyitásával. Ne gyújtson gyufát vagy öngyújtót, és ne dohányozzon. Ne működtessen semmilyen elektromos kapcsolót (pl. segédberendezéseket, lámpákat, indítót). A hibát kizárólag a gyártó által felhatalmazott személyekkel ellenőriztesse és javíttassa meg.
- A gáztűzhelyek bekapcsolása előtt ablak vagy tetőablak kinyitásával biztosítsa a jármű belsejében a megfelelő szellőzést.
- Ne használja a gáztűzhelyeket a helyiség melegítésére.
- Zárja el a gázpalack főszelepét, ha nem használja a járművet vagy a gázkészülékeket.
- Ha valamelyik gázkészüléket nem használja, zárja el a megfelelő csapot.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze az el nem égett gáz ellen védő biztonsági berendezések működését. A biztonsági berendezésnek az adott gázkészülék lángjának eloltása után egy percen belül automatikusan le kell zárnia. A zárást egy kattánás jelzi.

TANÁCS

A téli időszakban a Combi fűtőtest, az Alde kazán és egyéb gázkészülékek működésének biztosítására csak propángázal töltött palackok használatát javasoljuk.

MEGJEGYZÉS

A propángáz -32 °C -ig gáz halmazállapotban marad, míg a butángáz csak 0 °C -ig. Ezen hőmérséklet alatt a gázok már nem hoznak létre túlnyomást.



FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély:

- Győződjön meg róla, hogy a gázpalackok biztonságosan, függőleges helyzetben vannak rögzítve a gázpalacktartóban lévő konzolokhoz, és nem tudnak elmozdulni.
- Ne tárolja vagy szállítsa a gázpalackokat a jármű más részeiben.

MEGJEGYZÉS

Biztonsági okokból a palacktároló el van választva az utastértől, és csak kívülről érhető el. A tároló szellőzőnyílásokon keresztül kapcsolódik a külső levegőhöz; ezek a nyílások a felgyülemlett párárt is eloszlatják.



FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély. Ellenőrizze, hogy nincs-e elzárva a gázpalacktartó szellőzőrendszere, mert ez megakadályozná a kiszivárgott gáz kijutását.

- Ne használja a palacktárolót szekrényként vagy csomagtartóként.
- A gázpalackok főszelepének mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Mindig zárja be a palacktartót, hogy idegenek ne férjenek hozzá.
- Indulás előtt és legalább hetente egyszer ellenőrizze a szénmonoxid-érzékelő és a füstérzékelő megfelelő működését, (lásd 6.7.5) ha van felszerelve.

2.5 ELEKTROMOS RENDSZER

- Az elektromos rendszeren végzett beavatkozások előtt:
 - kapcsolja ki az összes készüléket és lámpát;
 - húzza ki a csatlakozót a külső 220 V-os hálózathoz;
 - válassza le a segédakkumulátort a megfelelő akkumulátorleválasztó kapcsolóval.



FIGYELEM

Rövidzárlat veszélye. Az akkumulátor eltávolításakor vagy leválasztásakor először válassza le a negatív, majd pedig a pozitív pólust. Az akkumulátor visszacsatlakoztatásakor fordított sorrendben kell eljárni, először a pozitív, majd a negatív pólust kell csatlakoztatni.

FIGYELMEZTETÉS

- Kizárólag zárt (karbantartásmentes) akkumulátorokat használjon segédakkumulátorként. Ha nem AGM ólomsavas akkumulátort használnak, akkor egy tömlőt kell csatlakoztatni, amely elvezeti a töltés során keletkező gőzöket a szabadba.
- Ha lítium akkumulátort használnak segédakkumulátorként, akkor gondosan kell követni a lítium akkumulátorokra vonatkozó utasításokat, lásd 6.8.4 pont.

FIGYELEM

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátortöltő a használt akkumulátor típusának megfelelően van beállítva.

- A kiégett biztosítékok cseréjekor kapcsolja ki az érintett készüléket, és használjon új, eredeti típusú, megfelelő névleges méretű biztosítékot a cseréhez (a kiégett biztosíték színével megegyező színűt).

FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély. Soha ne helyettesítse a meghibásodott biztosítékot fémhuzallal, más anyaggal, illetve az előírtnál nagyobb névleges értékű biztosítékkal.

2.6 VÍZRENDSZER

FIGYELMEZTETÉS

Biológiai szennyeződés veszélye:

- Még ha iható is a víz, a frissvíz tartályban és a csövekben lévő vízben gyorsan elszaporodhatnak a szervezetre káros baktériumok, amelyektől ihatatlanná válik a víz. A jármű használata előtt alaposan öblítse át a tartályt és a csöveket bőséges mennyiségű ivóvízzel vagy megfelelő termékkel. Ehhez nyissa ki az összes csapot.
 - Ne használja a frissvíz tartályban lévő vizet ivóvízként.
- Télen vagy alacsony hőmérsékletek esetén teljesen ürítse ki a rendszert, hogy elkerülje a jármű vízrendszerének befagyását, ehhez nyissa ki és hagyja nyitva az összes keverő csaptelepet, a frissvíz tartály leeresztő csapját, a Combi tartály szelepet és a szűrkevíz tartály tolózárlját.

3 INDULÁS ELŐTT



FIGYELMEZTETÉS

Minden utazás előtt az utasok biztonsága és a jármű megfelelő működése érdekében a következő ellenőrzéseket kell elvégezni. Az alvázal kapcsolatban kövesse a gyártó utasításait, amelyek a vonatkozó használati és karbantartási füzetben találhatók.

3.1 A MOTOR ELLENŐRZÉSE

Végezze el az összes folyadékszint-ellenőrzést az alváz gyártója által előírt módon, a vonatkozó üzemeltetési és karbantartási füzet szerint.

3.2 A GUMIABRONCSOK ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze a gumiabroncsok hideg nyomását, kopását és állapotát, az alváz gyártója által előírt módon, a vonatkozó üzemeltetési és karbantartási füzet szerint.



FIGYELMEZTETÉS

A stabilitás elvesztése. Minden elindulás előtt és rendszeres időközönként ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását a jármű gyártójának üzemeltetési és karbantartási füzetében szereplő értékek alapján. Ha a jármű teljesen meg van terhelve, akkor az ellenőrzés során a „teljesen megterhelt” nyomás referenciaértékét kell figyelembe venni.

3.3 A FÉKEK ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét az alváz gyártójának üzemeltetési és karbantartási füzete szerint. Amikor elkezd vezetni, ellenőrizze, hogy hatékony és egyenletes-e a fékezés.



FIGYELMEZTETÉS

A fékek ellenőrzését olyan helyen kell elvégezni, ahol nem jelent veszélyt a többi közlekedőre, és közben ne tartózkodjanak utasok a járművön.

3.4 A LÁMPÁK ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e az összes lámpa:

- Tompított és távolsági fényszórók
- Első és hátsó irányjelzők
- Első, hátsó és kerületi helyzetjelző lámpák
- Féklámpák
- Tolatólámpák

3.5 AZ AKKUMULÁTOROK ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze, hogy fel van-e töltve a motor akkumulátora, illetve a segédakkumulátorok. Ha a műszerfal elégtelen feszültséget jelez, akkor elindulás előtt teljesen töltsse fel az akkumulátorokat.

3.6 A BERENDEZÉSEK ELLENŐRZÉSE

Ha hosszabb ideig nem használták, a járművet akkor ellenőrizze a fő berendezések megfelelő működését, mint például: hűtőszekrény, fűtés, elektromos és vízrendszer.

3.7 KÜLSŐ ELLENŐRZÉSEK

Minden indulás előtt, még rövid utazások esetén is, végezze el az összes alábbi külső ellenőrzést.

- A TV-antenna be van húzva (ha van).
- A kültéri veranda teljesen be van húzva (ha van).
- A külső 220 V-os hálózati csatlakozókábel ki van húzva.
- A külső parkolólabák fel vannak emelve (ha vannak).
- Külső ajtók be vannak zárva, a záruk rá vannak fordítva.
- A tető jég- és hómentes.



KÖRNYEZET

Győződjön meg róla, hogy a megállás során használt összes tárgyat (például asztalokat, székeket, szemeteskukát stb.) berakták a járműbe.

3.8 BELSŐ ELLENŐRZÉSEK

Minden indulás előtt, még rövid utazások esetén is, végezze el az összes alábbi belső ellenőrzést.

- A gázpalackok szelepei zárva vannak és a palackok megfelelően rögzítve vannak a palacktartóban.
- A gázelosztó egység piros csapjai zárva vannak (általában a konyhabútorban találhatók).
- A szénmonoxid-érzékelő és a füstérzékelő helyesen működik (lásd 6.7.5 pont).
- A kihúzható fellépő (ha van) teljesen be van húzva és rögzítve van.
- A bejárati ajtó be van zárva és rögzítve van.

- A belső ajtók és tolóajtók zárva és rögzítve vannak.
- Az ablakok biztonságosan zárva vannak és rögzítve vannak a reteszelő karokkal.
- A tetőablakok zárva vannak, még vezetés közben is.
- A mobil ágy rögzítve van és ki van kötve hevederekkel (ha vannak).
- A szekrényajtók és fiókok zárva vannak.
- A hűtőszekrény ajtaja zárva van.
- Az ajtó nélküli tárolórekeszek üresek.
- A laza tárgyak el vannak rakva vagy rögzítve vannak, különösen a vágódeszka és minden olyan tárgy, amely veszélyt jelenthet vezetés közben.
- Az étkezőasztalok rögzítve vannak a megfelelő tartókhoz.
- A sötétítő függönyök a kabin elején és oldalán fel vannak tekerve és rögzítve vannak, valamint a megfelelő tartók fogják őket.
- Az ülések forgatható asztallapjai (ha vannak) előre felé néznek és reteszelve vannak.
- A visszapillantó tükrök a vezetőhöz vannak igazítva.

3.9 AZ ELSŐ UTAZÁS

A járműhöz két kulcskészletet mellékelünk (a gyújtáshoz, az ajtókhoz, a csappantyúkhöz és a rakodóterek fedeleihez). Mindig tartson egy tartalék kulcsot a járművön kívül.



FIGYELMEZTETÉS

A stabilitás elvesztése. A jármű első vezetésekor, az első 100 km megtétele után ellenőrizze a kerékcsavarok meghúzását. Ezt követően körülbelül 5000 km-enként kell ellenőrizni a csavarok meghúzását.

**FIGYELMEZTETÉS**

A stabilitás elvesztése. Az abroncsok rendellenes kopásának megelőzése érdekében javasoljuk, hogy a vevő a saját költségén mérje le a járműve első kerekeinek összetartását a haladási irány tengelyéhez képest. A gyártó nem vállal felelősséget az ilyen ellenőrzések elmulasztásából eredő kellemtlenségekért vagy károkért.

3.10 HASZNOS TEHER

Indulás előtt ellenőrizze, hogy:

- A hasznos teher nem haladja meg a műszakilag megengedett összterhet, amely a jármű forgalmi engedélyében szerepel.
- A terhelést a tengelyek maximális megengedett terhelésének figyelembevételével kell elosztani.

A hasznos teher a jármű műszaki adatlapján van feltüntetve, és a műszakilag megengedett összterhet és a vezethető tömeg közötti különbségből tevődik össze (lásd 3.10.1).

**FIGYELMEZTETÉS**

A stabilitás elvesztése. A túl nagy terhelés és az elégtelen abroncsnyomás a gumibroncs szétrepedését okozhatja, és ekkor a vezető elveszítheti az uralmát a jármű felett.

MEGJEGYZÉS

- A vezethető tömeg, és ennek következtében a hasznos teher és/vagy az utazási ülések száma a beszerelt tartozékoktól függően változhat.
- A járművezető felelős azért, hogy betartsa a jóváhagyási dokumentumban előírt maximális terhelési értékeket és a KRESZ előírásait.
- A jármű műszaki adatlapján feltüntetett tömegek a 2018/858 európai rendeletben foglaltakra vonatkoznak.

3.10.1 VEZETHETŐ TÖMEG

A vezethető tömeg a jármű műszaki adatlapján látható, és a következőket tartalmazza:

- az ALAPJÁRMŰ súlya üres állapotban,
- a járművezető súlya,
- 100% üzemanyag,
- a tiszta vizek,
- egy lakossági használatú gázpalack.

3.11 HOGYAN KELL MEGFELELŐEN MEGRAKODNI A JÁRMŰVET

- A terhelést egyenletesen kell elosztani a jobb és a bal oldalon.
- A nehéz tárgyakat rögzíteni kell, hogy ne csússzanak el, ezért a padló alatti tárolórekeszekben, a karosszéria alatt lévő, menetirányban nem nyíló oldalsó tárolórekeszekben, vagy közvetlenül a padlón kell őket rögzíteni.

- A könnyebb tárgyakat a fali szekrényekben kell tárolni.
- Ha a jármű fel van szerelve kerékpártárolóval, akkor azt kizárólag kerékpárok szállítására szabad használni.
- Mérje le az így megrakott és utasokkal kiegészített jármű súlyát a biztonsági ellenőrzés érdekében.

3.12 RAKODÁS A TETŐN

FIGYELMEZTETÉS

Leesés veszélye. A vizes vagy jeges tető nagyon csúszós.

- A tető maximális megengedett terhelése 75 kg, és ezt a súlyt is egyenletesen kell elosztani a teljes felületen.
- Rögzítse megfelelően a rakományokat, gumipókok használata nélkül.
- Amikor a tetőn jár, maradjon távol a nyílásoktól.

3.13 HÁTSÓ TÁROLÓ - HÁTSÓ SZEKRENY

- A garázs vagy a hátsó szekrény feltöltésekor vegye figyelembe az előírt tengelyterheléseket és a megengedett súlyt.

FIGYELMEZTETÉS

Ne lépje túl a tároló maximális 300 kg-os terhelését.

- A tároló rekesz 300 kg-os elosztott terhelést bír el, a tengelyek áttétele és teherbírása szerint, összhangban a jármű forgalmi engedélyében szereplő adatokkal.

FIGYELMEZTETÉS

A stabilitás elvesztése:

- **Ossza el egyenletesen a hasznos terhet. Az egy helyre koncentrált terhelés károsíthatja a padlóburkolatot.**
- **A hátsó szekrény terhelése csökkenti a jármű teljes hasznos terhet. Ügyeljen rá, hogy ne lépje túl a járműre megengedett maximális terhelési értékeket.**

3.14 PÓTKOCSIK

FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen rá, hogy a pótkocsi csatlakoztatása és leválasztása közben ne tartózkodjanak más emberek vagy gyermekek a jármű és a pótkocsi közelében.

- Csak jóváhagyott vonóhorgokat szabad felszerelni. A megengedett legnagyobb sebességet pótkocsi vontatása esetén csökkenteni kell: Olvassa el az adott ország közötti szabályzatát.
- Ha a jármű vonóhoroggal van felszerelve, akkor célszerű eltávolítani a vonógömböt, ha nem vontatnak pótkocsit.
- Ellenőrizze a jármű és a vonórúd dokumentációjában a megengedett hátsó tengelysúlyt és a vonórúd terhelhetőségét. Ezeket az értékeket nem szabad túllépni.

3.15 BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

Csak az álló járművön szabad elvégezni bármilyen beállítást.

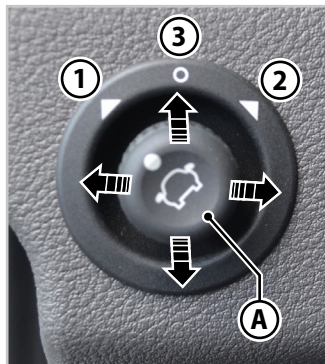
3.15.1 ELEKTROMOSAN ÁLLÍTHATÓ KÜLSŐ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

Az elektromos tükrök csak akkor állíthatók, ha a gyújtáskulcs **MAR** állásban van. A tükrök beállításához állítsa a gombot (**A** - 3.1 . ábra) a két pozíció valamelyikébe:

1. bal oldali tükrő
2. jobb oldali tükrő

Elhelyezés után mozgassa a gombot a nyilak által jelzett irányba a kiválasztott tükrő üvegének beállításához.

Ha befejezte a tükrök beállítását, vigye a gombot (**A** - 3.1 . ábra) semleges állásba (**3** - 3.1 . ábra).



3.1 . ábra - A tükrök beállítása

3.15.2 UTASOLDALI TOLÓABLAK (LAKÓAUTÓ)

MEGJEGYZÉS

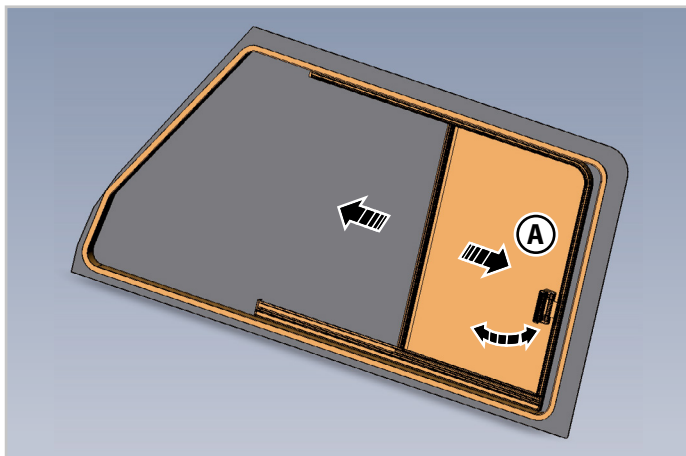
A más verziókkal kapcsolatos információkért olvassa el az alváz gyártójának használati és karbantartási kézikönyvét.

Az ablak kinyitása:

1. Nyomja meg a kampót a hátsó fogantyún (**A** - 3.2 . ábra), kiakasztva ezzel az ablak rögzítőelemét.
2. Húzza a fogantyút (**A** - 3.2 . ábra), és mozgassa előre felé az ablakot a kívánt helyzetbe.

Az ablak bezárása:

1. Húzza meg a fogantyút (**A** - 3.2 . ábra) és vigye zárási helyzetbe a kis ablakot, amíg teljesen be nem akad a záróelem fogantyúja.



3.2. ábra - Utasoldali tolóablak

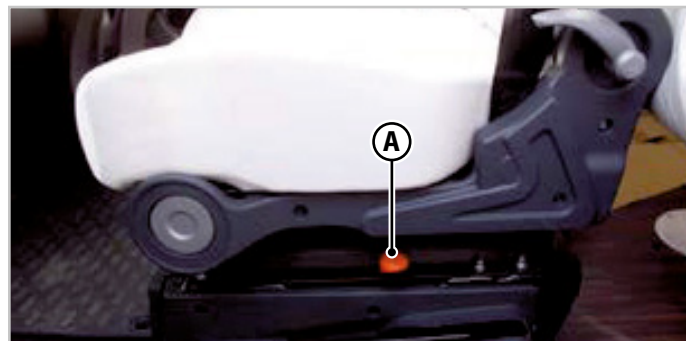
MEGJEGYZÉS

A más verziókkal kapcsolatos információkért olvassa el az alváz gyártójának használati és karbantartási kézikönyvét.

Az ülés elforgatása

Az ülést elforgató kar (A - 3.3 . ábra) az ülés külső oldalán található.

A művelet előtt tolja teljesen előre az ülést, majd emelje fel a kart (A - 3.3 . ábra), hogy el tudjon forogni az ülés, majd pedig engedje el, amikor elérte a kívánt helyzetet.



3.3. ábra - Az ülés elforgatása

3.15.3 ELFORGATHATÓ LEMEZES ÜLÉSEK (LAKÓAUTÓ)

FIGYELMEZTETÉS

Indulás előtt mindig ellenőrizze, hogy mindkét ülés elforgatható lemeze (ha van) előre néz-e és reteszelve van-e.

3.15.4 ELSŐ ÜLÉSEK (LAKÓAUTÓ)

MEGJEGYZÉS

A más verziókkal kapcsolatos információkért olvassa el az alváz gyártójának használati és karbantartási kézikönyvét.

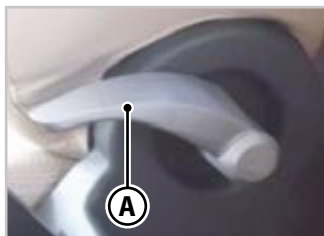
Az első ülések 4 különböző módon állíthatók be:

- a háttámla dőlésszögének beállítása (mechanikus mozgatás);
- az ülőpárna dőlésszögének beállítása (mechanikus mozgatás);
- a kartámasz helyzetének beállítása,
- az ülés csúsztatása.

A háttámla dőlésszöge

A beállító kar (**A** - 3.4 . ábra) az ülés két oldalán, a háttámla alsó részén található.

A beállításhoz az ülésen ülve forgassa el a gombot (**A** - 3.4 . ábra), és mozgassa a háttámlát a kívánt helyzetbe, majd engedje el a gombot.

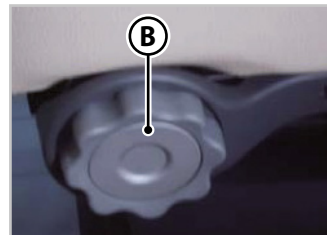


3.4 . ábra - A háttámlát beállító gomb

Az ülőpárna dőlésszöge

A beállító tekerőgomb (**B** - 3.5 . ábra) az ülőpárna belső oldalán található.

A helyzet beállításához forgassa el a gombot (**B** - 3.5 . ábra) az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba.



3.5 . ábra - Az ülőpárnát beállító gomb

A kartámasz helyzete

Forgassa el a gombot (**C** - 3.6 . ábra), amíg el nem éri a kívánt helyzetet.



3.6 . ábra - A kartámasz beállító gombja

Az ülés csúsztatása

Az ülés hosszirányú helyzetét beállító emelőkar (D-3.7 . ábra) az ülés alatt található.

Emelje fel a kart (D - 3.7 . ábra) hogy lehessen mozgatni az ülést, majd engedje el, miután elérte a kívánt helyzetet.



3.7. ábra - Az ülés csúsztató emelőkarja

3.16 BIZTONSÁGI ÖVEK

Modelltől függően a jármű hárompontos vagy kétpontos hasi rögzítésű automata biztonsági övekkel van felszerelve. A biztonsági öv bekötésére az adott országban hatályos előírások érvényesek.

A biztonsági övek használatakor mindig kövesse az alábbi óvintézkedéseket.

- Ne sértse meg, ne csavarja meg, illetve csomózza meg a biztonsági öveket. Cserélje ki a sérült biztonsági öveket.

- Ne végezzen semmilyen módosítást a biztonsági övek rögzítésein, zárain vagy visszahúzóin.
- A biztonsági övet csak felnőttek használhatják.
- Gyermekek esetében ellenőrizni kell, hogy illeszthető-e a gyermekülés a járműüléshez. Az beszerelés során gondosan be kell tartani a gyereklülés gyártójának utasításait. A gyermeküléseket csak hárompontos biztonsági övvel felszerelt ülésekre szabad helyezni.
- A menetiránnyal szembe néző ülések nem alkalmasak gyermekbiztonsági rendszerekhez.
- Ne kössön be más tárgyakat az személlyel együtt.
- A biztonsági övek nem hatásosak 150 cm-nél alacsonyabb emberek esetén. Ha szükséges, használjon a KRESZ által előírt kiegészítő biztonsági berendezéseket.

3.16.1 A BIZTONSÁGI ÖVEK HELYES HASZNÁLATA



FIGYELMEZTETÉS

A jármű biztonsági öveinek használata előtt figyelmesen olvassa el az alvázgyártó használati és karbantartási kézikönyvének "3.16 Biztonsági övek" pontjában található utasításokat és figyelmeztetéseket.

- Ne döntse túlságosan hátra az ülést, mert ez jelentősen lecsökkenti a biztonsági övek hatékonyságát.
- Ne csavarja meg az övet, az övnek laposan kell feküdnie a mellkason vagy a hason.
- Az öv beállítása előtt vegye fel a megfelelő ülés helyzetet.

- Az öv akkor van beállítva helyesen, ha szorosan illeszkedik a testhez: Ha $5 \div 6$ cm rés van a test és az öv között, akkor az öv nincs megfelelően beállítva.
- A biztonsági öv rögzítéséhez dugja be a csatot (**A** - 3.8 . ábra) a foglalatba (**B** - 3.8 . ábra).
- A biztonsági öv kioldásához nyomja meg a gombot (**C** - 3.8 . ábra).



3.8. ábra - Biztonsági öv

3.17 ISOFIX TARTOZÉKOK (OPCIONÁLIS)

A jármű a legújabb ISOFIX előírások szerint lett jóváhagyva. Ha a jármű fel van szerelve ISOFIX rögzítésekkel, akkor címkék jelzik a helyüket.

A gyermekülés felszerelésekor vegye figyelembe a következőket:

- A gyermekülések felszereléséhez az ülés alján található két ISOFIX rögzítési pontot és a hárompontos biztonsági övet kell használni. Az ülés hátsó részén felül lévő foglalat (top-tether) nem vesz részt a rögzítésben.
- ISOFIX rögzítéssel ellátott gyermekülés megvásárlása vagy felszerelése előtt ellenőrizze, hogy leengedhető-e az étkezőasztal, és nem ütközik-e a gyermekülésbe.

4 MENET KÖZBEN

4.1 A JÁRMŰ VEZETÉSE

- A járművezető mindig köteles ellenőrizni a következőket:
 - Az utasok a jóváhagyott helyeken ülnek, és az elfoglalt, menetirányú és menetiránnyal szembeni első ülések biztonsági övei be vannak csatolva.

MEGJEGYZÉS

A jóváhagyott ülések száma a forgalmi engedélyen van feltüntetve, az utasfülkén belül mindegyik külön címkével van azonosítva.

- A gyermeküléseket csak hárompontos biztonsági övekkel ellátott ülésekre helyezték el. A menetiránnyal szembe néző ülések nem alkalmasak gyermekbiztonsági rendszerekhez.
- Az ajtók és ablakok vezetés közben maradjanak zárva.
- A jelen kézikönyvben felsorolt összes biztonsági intézkedést be kell tartani.
- Ha a jármű fel van szerelve kivehető bejáratú lépcsővel, akkor minden indulás előtt és a rövid megállások után is ellenőrizni kell, hogy a lépcső teljesen be van húzva és reteszelve van.
- Ne nyissa ki a tetőablakokat vezetés közben.
- Vezetés közben a vezetőfülke ajtajai és a bejáratú ajtó mindig legyen zárva.



FIGYELMEZTETÉS

Leesés veszélye. Menet közben:

- **Szigorúan tilos mászkálni a jármű belsejében, illetve használni a felszereléseket, az ágyat és a WC-t.**
- **Semmilyen okból ne nyissa ki a vezetőfülke ajtaját vagy a bejáratú ajtót vezetés közben, mivel a menetszél hirtelen kitépheti őket.**

- A jármű lakórészének felszereléseit és kényelmi elemeit úgy tervezték meg, hogy csak álló járműben használhatók. A vezetés közbeni használatuk ellentétes a KRESZ előírásaival, és kockázatokkal jár. A gyártó nem vállal felelősséget a vezetés közben bekövetkezett balesetekért.
- A jármű alváza egy haszongépjármű alváza: ennek megfelelő magatartást kell tehát tanúsítani vezetés közben. Mindig tartsa szem előtt, hogy az alváz súlya és mérete eltér a személygépkocsik jellemzőitől. Konkrétan:
 - Vezessen óvatosan, hogy elkerülje a hirtelen fékezést.
 - A járművel hosszabb fékezési időre kell számítani, mint a személygépkocsiknál.
 - A kanyarokban ügyeljen a jármű nagy méretére, különösen a hátsó részre.
 - Vegye figyelembe, hogy az előzéshez több idő szükséges a szokásosnál.
 - Különösen óvatosan kell eljárni parkoláskor és tolatáskor.



FIGYELMEZTETÉS

A stabilitás elvesztése. A nagy oldalfelülete miatt a jármű különösen érzékeny az oldalirányú szélleökésekre. Ilyen esetekben mérsékelje a sebességet, és különösen figyeljen oda az alagutakból való kilépéskor, a viaduktokon, valamint a teherautók és autóbuszok előzésekor.

◦ Különösen figyeljen oda, amikor aluljárókon és csökkentett magasságú átjárókon halad át.



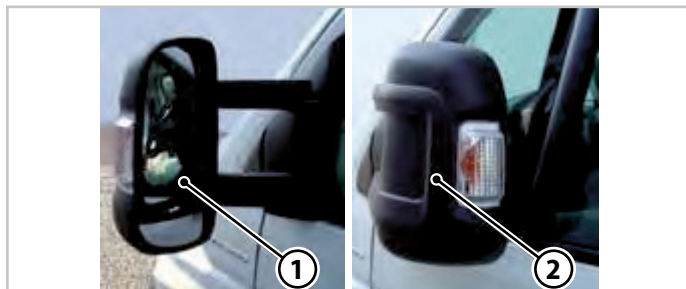
FIGYELEM

A jármű károsodásának veszélye. A göröngyös utakon lassan vezessen. Ne feledje, hogy a hátsó túlnyúlás, amely különösen a nagyobb modelleknél jelentős mértékű, megnehezítheti a manőverezést, és fennáll annak a veszélye, hogy a jármű „fennakad”, és így károsodhat az alváz vagy a jármű alsó részére szerelt alkatrészecskék. Különösen óvatosan kell vezetni a garázsokhoz, kompokhoz vezető lejtőkön és rámpákon, a forgalom lassítására épített bukkánókon, az egyenetlen terepen, valamint a tolatási manővereknél.

4.2 KÜLSŐ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

TANÁCS

Ha a kiálló tükrök nehézségeket okoz egy szűk átjáróban, akkor hajtsa be az 1-es helyzetből a 2-es helyzetbe (4.1. ábra). A külső visszapillantó tükrök beállításával kapcsolatban lásd 3.15.1.



4.1. ábra - A visszapillantó tükrök behajtása

4.3 FÉKEK



FIGYELMEZTETÉS

Bármilyen meghibásodást vagy üzemzavart azonnal ki kell javíttatni az alváz gyártója által felhatalmazott szakemberekkel.

5 LEÁLLÁSKOR

5.1 ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

- Tájékozódjon a kifejezetten a lakójárművek számára kialakított parkolóhelyekről, illetve lakott területen belüli hosszabb parkolás esetén a rendelkezésre álló pihenőhelyekről.
- A szabadban verandát, asztalt, széket, szárítóállványt csak olyan helyeken használjon, ahol nem tilos (kemping, kijelölt pihenőhely stb.).
- Ne álljon meg közintézmények vagy turisztikai látványosságok előtt, nehogy kellemetlenséget okozzon másoknak.



KÖRNYEZET

Ne hagyjon szemetet a pihenőhelyeken. Tartsa tiszteltben a köznyugalmat, a szomszédokat és általában a környezetet.



FIGYELMEZTETÉS

A jármű károsodásának veszélye, valamint anyagi és személyi károk veszélye. Parkoláskor mindig húzza be a rögzítőféket, és tegye első fokozatba a sebességváltót. Tegye a sebességváltót hátramenetbe, ha ideiglenesen megáll egy lejtőn.

- Semmilyen módon ne takarja el a szellőző és légbeömlő nyílásokat. Télen is gondoskodni kell a jó belső szellőzésről.
- Amikor be van kapcsolva a fűtés, nyissa ki résnyire a tetőablakot vagy az ablakokat.

- Naponta legalább egyszer nyissa ki a bútorok ajtajait, és távolítsa el a párnákat a falaktól, hogy megakadályozza a páralecsapódást.
- Mindig tartsa tisztán a kéményt, hogy akadálytalanul tudjanak kilépni a füstgázok, illetve jól tudjon belépni az égési levegő.



FIGYELEM

A jármű károsodásának veszélye. Napsütéses napokon, amikor csukva vannak a tetőablakok, hogy árnyékot adjanak a jármű belsejében, ne zárja le teljesen az árnyékolót, hanem 1/3-ig használja a lezárt szúnyoghálót, a másik 2/3-ig pedig az árnyékolót, máskülönben a hó beszorul a tetőablak és az árnyékolót közé, amittől károsíthat a tetőablak és a keret.

5.2 KERÉKTUSKÓK

Javasoljuk, hogy szereljék fel a járművet speciális keréktuskókkal, amelyek nagyobb biztonságot nyújtanak a dombnak felfelé vagy lefelé történő megálláskor. A keréktuskók akkor is használhatók, amikor nem közlekednek a járművel (ha a szabadban parkolnak vele), hogy felemelve tartsák az első kerekeket, és így lehetővé tegyék az esővíz és a hó gyorsabb lefolyását a tetőről.

5.3 AZ UTASTÉR BEJÁRATI AJTÓI

- Használja a biztonsági zárat a vezetőfülke ajtóin és a bejárati ajtón, hogy megakadályozza a véletlen kinyílásukat vezetés közben vagy bal-esetkor.
- Az ajtók lezárása védelmet nyújt a külső behatolások ellen is, például amikor a közlekedési lámpánál várakoznak a járművel. Vészhelyzetben

azonban megnehezíti a mentők bejutását.

• Az ajtók és a csappantyúk bezárásakor mindig ügyeljen rá, hogy rendszeren be legyenek zárva; ellenőrizze, hogy a zárok a második kattanásig lezártak, és nem álltak meg az első kattánásnál.

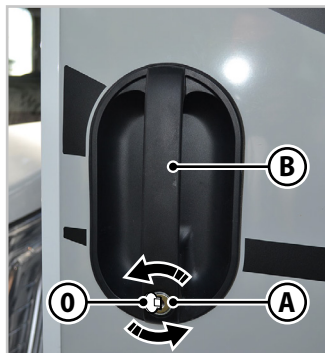
5.3.1 A BEJÁRATI AJTÓ NYITÁSA/ZÁRÁSA KÍVÜLRŐL

A bejárati ajtó nyitása kívülről (5.1 . ábra):

1. Dugja be a kulcsot az **A** zárba, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg ki nem nyílik a zár.
2. Fordítsa vissza a kulcsot a **0** középső állásba, és húzza ki.
3. Nyissa ki az ajtót a **B**fogantyú meghúzásával.

A bejárati ajtó bezárása kívülről:

1. Csukja be a bejárati ajtót a **B**fogantyúval.
2. Dugja be a kulcsot az **A** zárba, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg be nem záródik a zár.
3. Fordítsa vissza a kulcsot a **0** középső állásba, és húzza ki.



5.1 . ábra - A bejárati ajtó nyitása/zárása kívülről

5.3.2 A BEJÁRATI AJTÓ NYITÁSA/ZÁRÁSA BELÜLRŐL

Az ajtó nyitása belülről (5.2 . ábra):

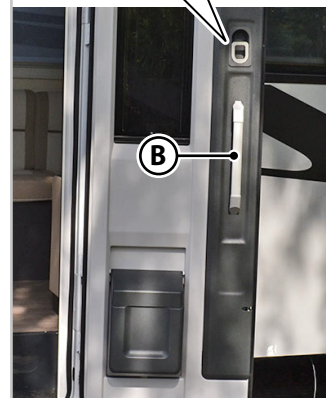
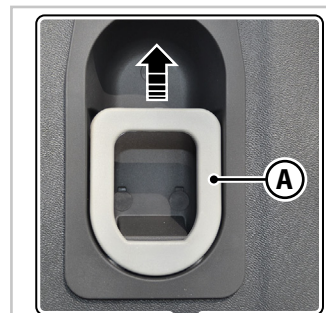
1. Húzza meg az **A** kart a zár kinyitásához.

MEGJEGYZÉS

Az **A** kar meghúzásakor az ajtó akkor is kinyílik, ha kívülről lett bezárva.

Az ajtó zárása belülről:

1. Csukja be az ajtót a **B**fogantyúval.
2. Nyomja meg az **A** kart a biztonsági zár bekapcsolásához.



5.2 . ábra - Az bejárati ajtó nyitása/zárása belülről

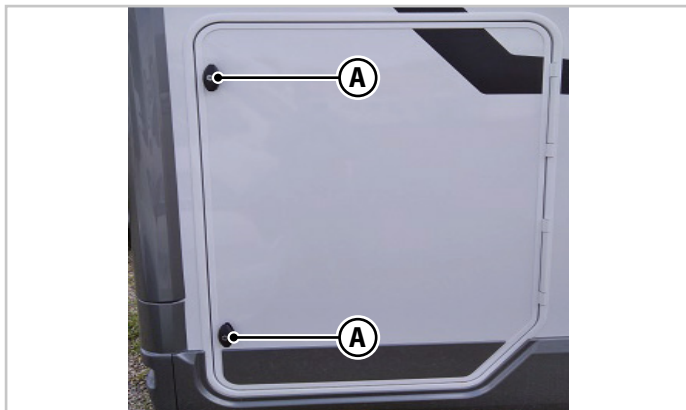
5.4 TÁROLÓ REKESZ



FIGYELMEZTETÉS

- A tároló rekeszt a jármű jóváhagyási adatainak megfelelően kell használni, amely megadja a járműre megengedett maximális összterhelést és a tároló rekeszben megengedett legnagyobb súlyt.
- Elindulás előtt győződjön meg róla, hogy bezárta a tároló rekeszt a rajta lévő összes zárral (A - 5.3 . ábra). A rekeszajtó pusztá benyomása nem elegendő az ajtó bezárásához.

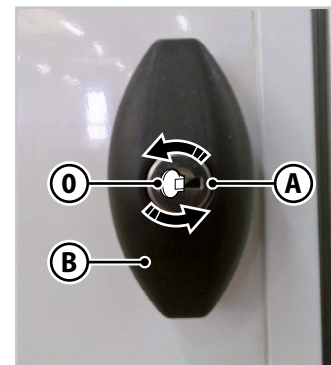
A tároló rekesz egy vagy két zárral van felszerelve (A - 5.3 . ábra).



5.3 . ábra - A tároló rekesz zárai

A tároló rekesz kinyitásának menete (5.4 . ábra):

1. Dugja be a kulcsot az **A** zárba, és a zár kinyitásához forgassa el a kulcsot 1/4 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba; Ismételje meg ezt a műveletet az összes jelenlévő **A** zár esetében.
2. Fordítsa vissza a kulcsot a **0** függőleges állásba, és húzza ki.
3. Az ajtó kinyitásához húzza meg egyszerre a **B** fogantyúkat.

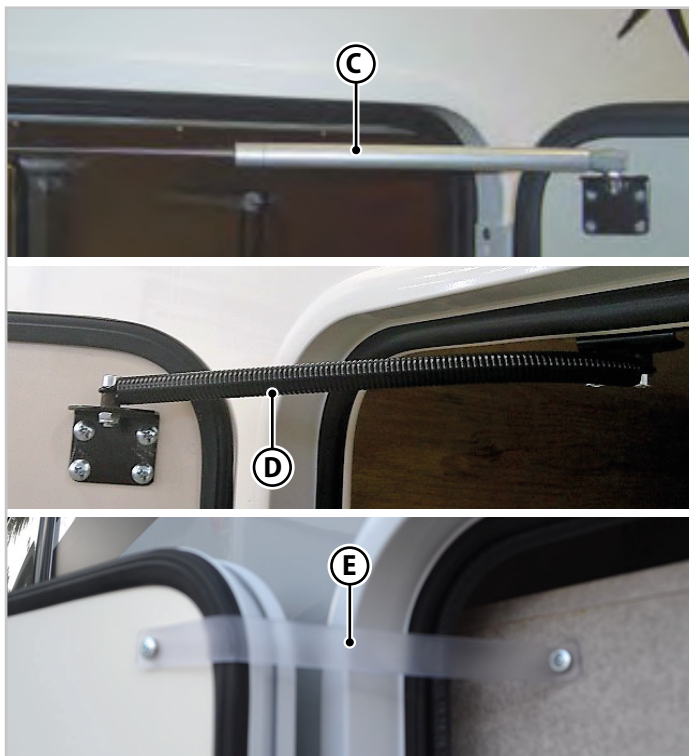


5.4 . ábra - A tároló rekesz nyitása/zárása

A tároló rekesz bezárásának menete (5.4 . ábra):

1. Az ajtó bezárása előtt ellenőrizze, hogy nincs el kulccsal lezárva az ajtózár.
2. Akassza ki a megállítót (ha van), és csukja be az ajtót.
3. Az ajtó bezárása után dugja be a kulcsot az **A** zárba, és a zár zárásához forgassa el a kulcsot 1/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba; Ismételje meg ezt a műveletet az összes jelenlévő **A** zár esetében.
4. Fordítsa vissza a kulcsot a **0** függőleges állásba, és húzza ki.

Egyes modellekben a tároló rekesz ajtaja megállító dugattyúval van felszerelve (**C** - 5.5 . ábra), amely a maximálisan kinyitott helyzetben rögzíti az ajtót. Az ajtó bezárásakor elég egy kis erőt kifejteni a dugattyú kialakításához. Más modellek rugóval (**D** - 5.5 . ábra) vagy műanyag pánttal (**E** - 5.5 . ábra) vannak felszerelve.



5.5. ábra - A tároló rekeszek típusai

5.5 TANKOLÁS



FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély:

- Tankoláskor, kompon történő szállításkor, illetve ha a jármű a garázsban vagy zárt, nem szellőztetett helyen van, minden gázkészüléket ki kell kapcsolni az utastérben.
- A dízel üzemanyag lobbaspontja lecsökken, ha benzint vagy petróleumot adnak hozzá. Az ilyen üzemanyag-keverékek kezelésekor megnövekszik a robbanás veszélye.

Az üzemanyag-betöltő nyílás a jármű külső részén található, általában a bal első oldalon.

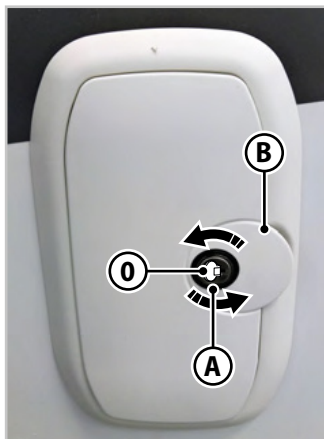
5.5.1 ÜZEMANYAGAJTÓ (LAKÓAUTÓ)

MEGJEGYZÉS

A más verziókkal kapcsolatos információkért olvassa el az alváz gyártójának használati és karbantartási kézikönyvét.

Az üzemanyagajtó nyitásának menete (5.6 . ábra):

1. Dugja be a kulcsot az **A** zárba, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg ki nem nyílik a zár.
2. Fordítsa vissza a kulcsot a **0** középső állásba, és húzza ki.
3. Nyissa ki az üzemanyagajtót a **B** fogantyúval.



5.6 . ábra - Üzemanyagajtó

Az üzemanyagajtó zárásának menete (5.6 . ábra):

1. Csukja be az üzemanyagajtót a **B** fogantyúval.
2. Dugja be a kulcsot az **A** zárba, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg be nem záródik a zár.
3. Fordítsa vissza a kulcsot a **0** középső állásba, és húzza ki.

5.5.2 ÜZEMANYAG SAPKA (LAKÓAUTÓ)

MEGJEGYZÉS

A más verziókkal kapcsolatos információkért olvassa el az alváz gyártójának használati és karbantartási kézikönyvét.

A tanksapka nyitásának menete (5.7 . ábra):

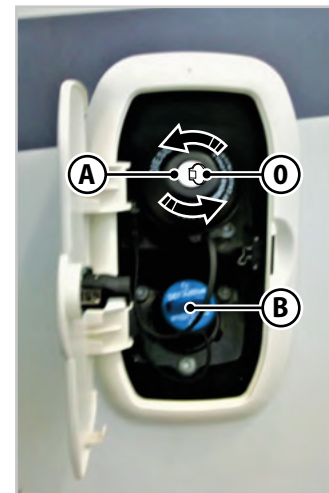
1. Dugja be a kulcsot az **A** zárba, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg ki nem nyílik a zár.
2. Fordítsa el a tanksapkát az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg ki nem nyílik. Ezt követően el lehet végezni a tankolást.

A tanksapka zárásának menete (5.7 . ábra):

1. Fordítsa el a tanksapkát az óramutató járásával megegyező irányba, amíg teljesen be nem záródik.
2. Forgassa el a kulcsot az **A** zárban az óramutató járásával megegyező irányba, amíg be nem záródik a zár.
3. Fordítsa vissza a kulcsot a **0** középső állásba, és húzza ki.

Üzemanyag adalék

Az AD-BLUE adalékanyag zárókupakjának kinyitásához (**B** - 5.7 . ábra) fordítsa el a kupakot az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza ki. Ezután végezze el a feltöltést. A bezáráshoz hajtva végre fenti műveletet fordított irányban.



5.7 . ábra - Tanksapka

5.6 MOTORHÁZTETŐ (LAKÓAUTÓ)

MEGJEGYZÉS

A más verziókkal kapcsolatos információkért olvassa el az alváz gyártójának használati és karbantartási kézikönyvét.

A motorháztető felnyitása

Csak akkor nyissa fel a motorháztetőt, amikor áll a jármű.

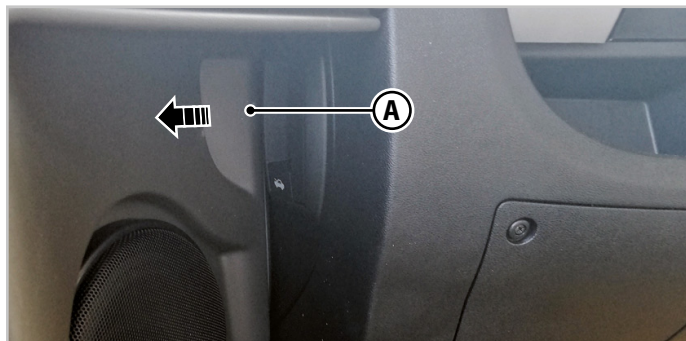


FIGYELMEZTETÉS

- **Behúzás veszélye.** Ügyeljen rá hogy még véletlenül se érintkezzenek a mozgó alkatrészekkel az olyan ruhadarabok, mint a sálak, nyakkendők, illetve a bő szabású ruházat; ez ugyanis súlyos kockázatot jelenthet a ruhadarab viselőjének.
- **Égési sérülések veszélye.** Mielőtt bármilyen műveletet végezne a motortérben, várja meg, amíg lehűl a motor.

A motorháztető felnyitásának menete a következő:

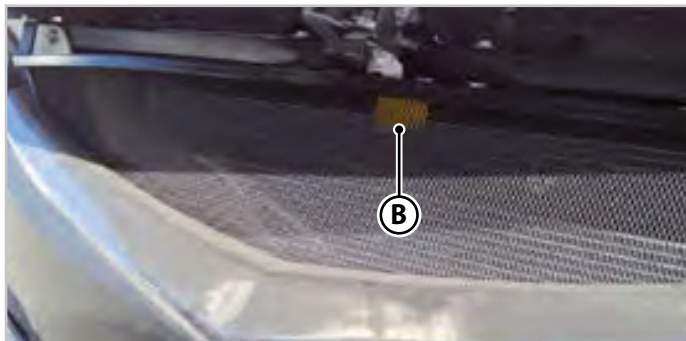
1. Húzza a nyíl irányába az **A** kart (5.7. ábra és 5.8. ábra, a jármű típusától függően változik), amely a kormányoszloptól balra található.
2. A **B** kallantyút felemelve emelje fel elől a motorháztetőt (5.9. ábra).



5.8. ábra - A motorháztető kioldó karja - A típus



5.9. ábra - A motorháztető kioldó karja - B típus



5.10. ábra - A motorháztető emelő kallantyúja



FIGYELMEZTETÉS

Biztonsági okokból a motorháztetőnek vezetés közben mindig megfelelően lezárva kell lennie. Ezért mindig ellenőrizze, hogy megfelelően le van zárva és reteszelve a motorháztető. Ha vezetés közben úgy tűnik, hogy a motorháztető zárja nincs teljesen lezárva, akkor azonnal álljon meg és zárja le megfelelően a motorháztetőt.

A motorháztető lezárása

A motorháztető lezárásának menete a következő:

1. Engedje le a motorháztetőt körülbelül 20 centiméterig a motortértől.
2. Hagyja leesni a motorháztetőt, és próbálja meg felemelni, hogy megbizonyosodjon róla, hogy teljesen le van zárva, és nem csak biztonsági helyzetben reteszelődőtt.

Ha nem záródott le teljesen a motorháztető, akkor próbálja meg nyomással lezárni, hanem emelje fel újra, és ismételje meg a fenti eljárást.

6 LAKÁS A JÁRMŰBEN

6.1 SZELLŐZTETÉS

VESZÉLY

Fulladás veszélye. A jelenlévő utasok, a fűtés működése és a kályhák használata miatt lecsökken a jármű belsejében lévő oxigén mennyisége, és helyette szén-dioxid keletkezik, amely mérgező, esetenként halálos hatású gáz.

Ezért szükséges, hogy:

- a nap folyamán folyamatosan cserélődjön a jármű belsejében a levegő;
- az állandó szellőzőnyílások (A - 6.1 . ábra) ne legyenek akadályozva vagy lefedve.

• Szellőztesse gyakran az utasteret az ajtók, ablakok és tetőablakok kinyitásával. A hideg időszakban rendszeres légcseré szükséges az optimális klíma fenntartásához a járműben, figyelembe véve a fűtőteljesítményt. A meleg időszakban, különösen magas külső hőmérséklet esetén, a szellőztetés elvezeti az utastérben megszoruló meleg levegőt.

• Az érvényes biztonsági előírásoknak megfelelően a jármű állandó szellőzőnyílásokkal van felszerelve (A - 6.1 . ábra) az akadálytalan és tartós légbeszíváshoz, amely szükséges a páralecsapódás megakadályozásához, és az utastér folyamatos légcseréjéhez.

• Az utastér és a vezetőfülke megfelelő szellőzéséhez a következőket kell betartani:

- Soha ne takarja le a beépített kényszerszellőztető ventilátorokat.

- Ne takarja le (pl. téli hőszigetelő védelemmel) a kényszerszellőztetővel vagy mennyezeti ventilátorral felszerelt tetőablakokat.
- Ne zárja le/akadályozza a szellőzőnyílásokat semmilyen más típusú burkolattal.
- Mindig tartsa nyitva a meleg levegős szellőztető nyílásokat.



6.1 . ábra - Állandó szellőzőnyílások

MEGJEGYZÉS

Menet közben az utasok levegőáramlást érezhetnek, főként a hátsó étkézőben. Ez a levegőáramlás az előírások által megkövetelt, el nem zárható szellőzőnyílásokból származik, és nem tekinthető gyártási vagy szerelési hibának.

6.1.1 PÁRALECSAPÓDÁS



FIGYELEM

A tartós páralecsapódás károsíthatja a járművet és az alkatrészeit.

MEGJEGYZÉS

A garancia nem terjed ki a gépjármű nem megfelelő szellőztetése miatt lecsapódó pára okozta károkra.

- A páralecsapódás elkerülése érdekében:
 - Rendszeresen szellőztesse a járművet az ablakokon és a tetőablakokon keresztül.
 - Tartsa fenn az optimális hőmérsékletet a járműben, különösen a téli időszakban.
 - Rendszeresen melegítse fel a járművet úgy, hogy közben bekapcsolva tartja a levegőkeringető rendszert. Fűtéskor közben nyissa ki az összes szekrényajtót, csapóajtót és tárolófiókat.
 - Használat közben és használat után még néhány óráig szellőztesse a járművet, különösen, ha zárt környezetben tárolja.
 - Parkoláskor helyezzen el nedvszívó anyagokat a szélvédő és a műszerfal közé, különösen télen.
 - Ha hosszabb ideig tartózkodik a járműben, használjon kondenzvíz-csapdát.
 - Télen használjon külső hőszigetelő árnyékolót vagy beépített árnyékolót a szélvédőn és az ablakokon.

- Minden zuhanyozás után nyisson ki egy ablakot vagy tetőablakot, hogy el tudjon távozni a vízgőz.
- Rendszeresen szellőztesse ki a kárpitokat, párnákat és matracokat felemelve és függőlegesen felállítva őket, hogy kiszáradjon a bennük felgyülemlett pára.
- Használat után távolítsa el a védőfóliát a kárpitokról, párnákról és matracokról.



FIGYELEM

Ha a kárpitokon, párnákon vagy matracokon rajta hagyják a védőfóliát akkor, a felgyülemlett és lecsapódó pára penész-képződéshez vezethet.

MEGJEGYZÉS

A hideg téli hónapokban páralecsapódás alakulhat ki a dupla üvegezés belsejében, ez teljesen normális jelenség. A külső hőmérséklet emelkedésével ez a páralecsapódás megszűnik.

6.2 AUTOMATIKUSAN RÖGZÜLŐ ABLAKOK

Nyitás

1. Nyomja meg a biztonsági gombot **(B - 6.2 . ábra)** amely a zárókarokon **(A - 6.2 . ábra)** található.
2. Oldja ki az összes rögzítőkart **(A - 6.2 . ábra)** függőleges helyzetbe hozva őket.
3. Nyissa ki az ablakot úgy, hogy középről a kívánt állásig tolja (6.3 . ábra), ekkor az ablak automatikusan rögzül abban a helyzetben.

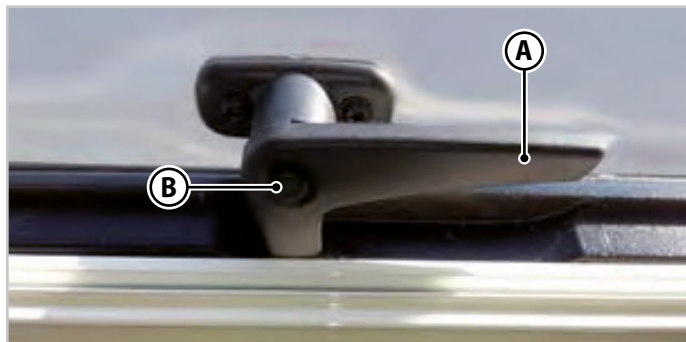
Zárás



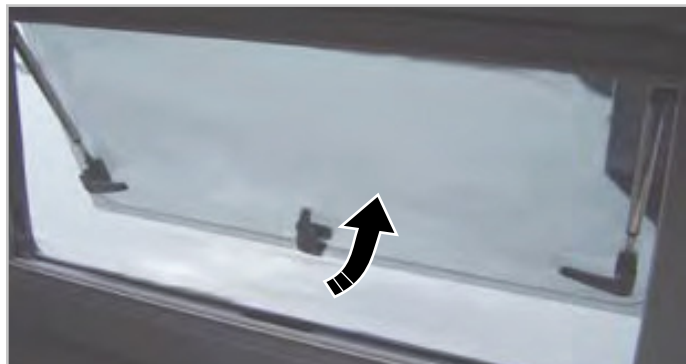
FIGYELEM

Mindig kísérje a kezével az ablakot, amikor becsukódik, ne hagyja magától leesni.

1. A középső részénél tolja előre néhány milliméterrel az ablakot, hogy ki tudjon oldani a mechanizmus és az ablak szabadon tudjon mozogni.
2. Húzza az ablakot a közepénél fogva, amíg teljesen be nem záródik.
3. Vigye zárt állásba az összes rögzítőkart **(A - 6.2 . ábra)**.
4. Ellenőrizze, hogy kiugrott-e a biztonsági gomb **(B - 6.2 . ábra)**.



6.2 . ábra - Ablakrögzítő kar



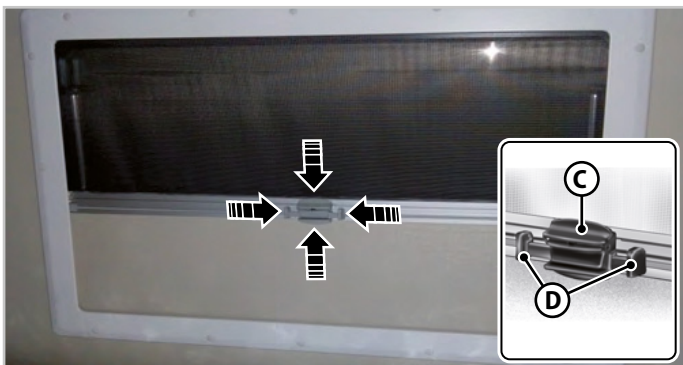
6.3 . ábra - Az ablakok nyitása

Szúnyogháló és sötétítő függöny

Az ablakok szúnyoghálóval és sötétítő függönnyel vannak felszerelve. A szúnyogháló és a sötétítő függöny külön-külön is használható.

FIGYELEM

Mindig kísérje a kezével a szúnyoghálót és a függönnyt, amíg teljesen fel nem tekeredett, nehogy hirtelen visszatekeredjen, mert ettől károsodhat a szerkezet.



6.4. ábra - Szúnyogháló és sötétítő függöny

A szúnyogháló kinyitásához vagy zárásához fogja meg a fogantyút (C - 6.4. ábra) és engedje le addig, amíg a kampók bele nem akadnak a függönyön lévő kampókba.

A sötétítő függöny kinyitásához vagy zárásához tartsa lenyomva a gombokat (D - 6.4. ábra) és emelje fel vagy engedje le a függönnyt a fogantyúnál fogva (C - 6.4. ábra). Amikor elérte a kívánt állást, engedje el

a gombokat, és ellenőrizze, hogy a függöny rögzült-e valamelyik előre beállított helyzetben.

6.3 TETŐABLAK

- Az utazás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy be vannak-e zárva és reteszelve vannak-e a tetőablakok.
- Ne nyissa ki a tetőablakokat vezetés közben.

FIGYELEM

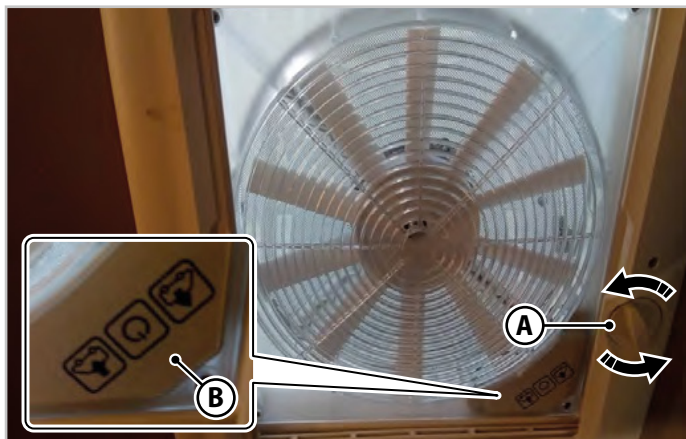
- Menet közben a tetőablakoknak zárva kell maradniuk, a sötétítő függönynek és a feltekerhető szúnyoghálónak (ha van) pedig nyitva/kiakasztva kell lennie. A sötétítő függönynek és a szúnyoghálónak nyitva/kiakasztott állapotban kell maradnia még akkor is, amikor nem használják a járművet.

6.3.1 KÉZI KERÉKKEL NYITHATÓ TETŐABLAK

Egyes modelleken kétféle változatban található meg ez a típusú tetőablak, az egyik csak egyszerű szellőzést biztosít, a másik pedig szellőztető és elszívó rendszerrel van ellátva. Mindkét típusú tetőablak el van látva szúnyoghálóval.

A nyitó kézikerek (A - 6.5. ábra) két irányban forgathatók el - a tetőablak felemelkedik (nyitás), illetve leereszkedik (zárás). A tetőablak nyílása tet-szöleges köztes helyzetbe állítható.

A szellőztetés és az elszívás használatához nyissa ki a tetőablakot a kézi kerékkel (A - 6.5. ábra), és a (B - 6.5. ábra) gombbal válassza ki a szellőztetést (IN) vagy az elszívást (OUT).



6.5. ábra - Kézi kerékkel nyitható tetőablak

6.3.2 DÖNTHETŐ TETŐABLAK

Az adott modeltől függően a dönthető tetőablak kétféle változatban található meg járművön (A vagy B típus).

Dönthető tetőablak - A típus (6.6. ábra)

Nyitás

1. Nyomja meg az **A** biztosító gombot, és két kézzel húzza lefelé a **B** rudat.
2. Húzza a **B** rudat a **C** vezetőkben a leghátsó állásba.

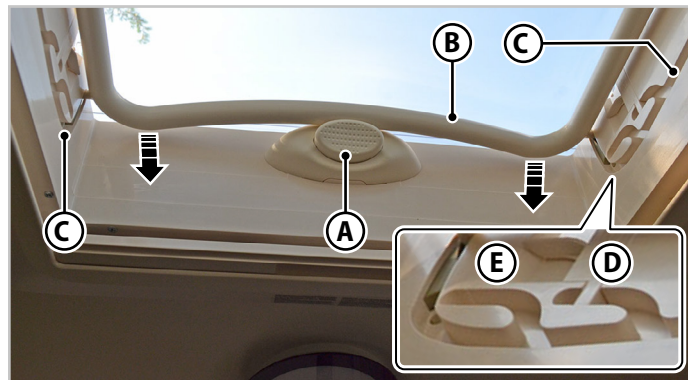
Zárás

1. Két kézzel enyhén nyomja felfelé a **B** rudat.
2. Nyomja be újból a rudat a vezetőkbe.
3. Mindkét kezével nyomja felfelé a rudat, amíg az **A** biztosító gomb fölé nem kerül.

Levegőkeringetési állás

A dönthető tetőablakot két levegőkeringetési állásba lehet helyezni.

1. Nyomja meg az **A** biztosító gombot, és két kézzel húzza lefelé a **B** rudat.
2. Húzza a **B** rudat a **C** vezetőkben a kívánt állásba.
3. Nyomja kissé felfelé a **B** rudat, és nyomja be a kiválasztott **D** vagy **E** vezetőkbe.



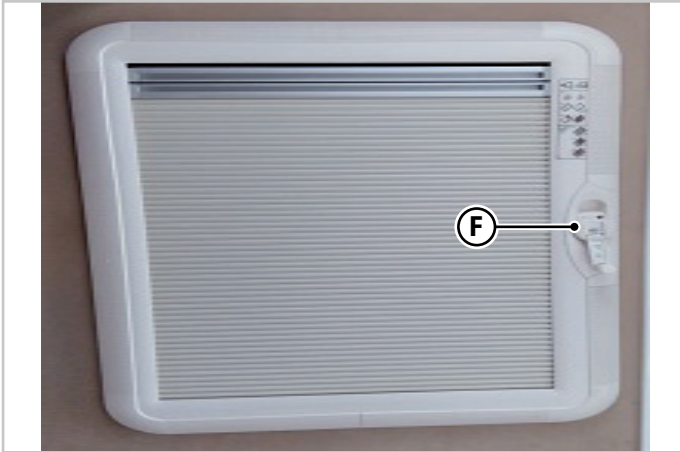
6.6. ábra - Dönthető tetőablak – A típus

Dönthető tetőablak - B típus (6.7 . ábra)

Levegőkeringetési állás

A dönthető tetőablakot több levegőkeringetési állásba is lehet helyezni.

- Emelje fel a biztosító kart (**F** - 6.7 . ábra) és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a tetőablak felemelkedjen a kívánt állásba.
- A tetőablak leengedéséhez forgassa el a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az ablak teljesen be nem záródik.



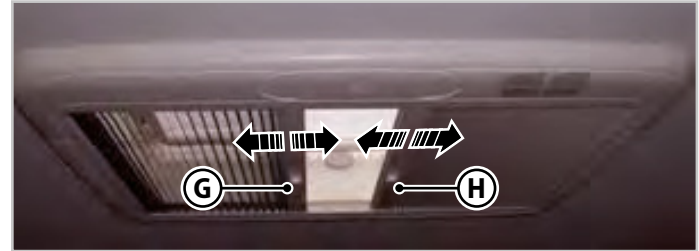
6.7. ábra - Dönthető tetőablak - B típus

Szúnyogháló és sötétítő függöny

A dönthető tetőablak szúnyoghálójával és sötétítő függönnyel van ellátva. A szúnyogháló és a sötétítő függöny külön-külön is használható.

A szúnyogháló nyitásához és zárásához húzza a fogantyút (**G** - 6.8 . ábra) a kívánt állásba, majd engedje el. A szúnyogháló az adott helyzetben marad.

A sötétítő függöny kinyitásához és zárásához húzza a fogantyút (**H** - 6.8 . ábra) a kívánt állásba, majd engedje el. A sötétítő függöny az adott helyzetben marad.



6.8. ábra - Szúnyogháló és sötétítő függöny a dönthető tetőablakhoz

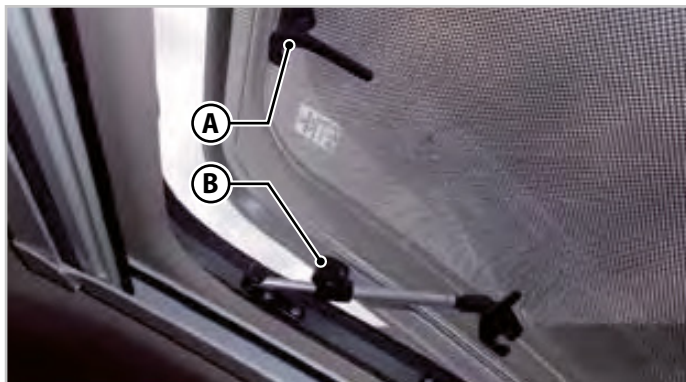
6.3.3 PANORÁMÁS TETŐABLAK KÉZI RÖGZÍTŐ KAROKKAL

Nyitás

1. Fordítsa el a karokat (**A** - 6.9 . ábra) függőleges állásba.
2. Alulról a kívánt állásba tolva nyissa ki a tetőablakot.
3. A teleszkópos karokon lévő rögzítő gombok elcsavarásával (**B** - 6.9 . ábra) rögzítse a tetőablakot.

Zárás

1. Csavarja ki a teleszkópos karok rögzítő gombjait (**B** - 6.9 . ábra).
2. Vigye a tetőablakot zárt állásba.
3. Akassza be az összes kart (**A** - 6.9 . ábra).



6.9. ábra - Panorámás tetőablak

Szúnyogháló és sötétítő függöny

A panorámás tetőablak szúnyoghálóval és sötétítő függönnyel van ellátva. A szúnyogháló és a sötétítő függöny külön-külön is használható.

A szúnyogháló kinyitásához és bezárásához fogja meg a szélét (**C** - 6.10 . ábra) a középső részen, húzza a szúnyoghálót a kívánt állásba, és engedje el. A szúnyogháló az adott helyzetben marad.

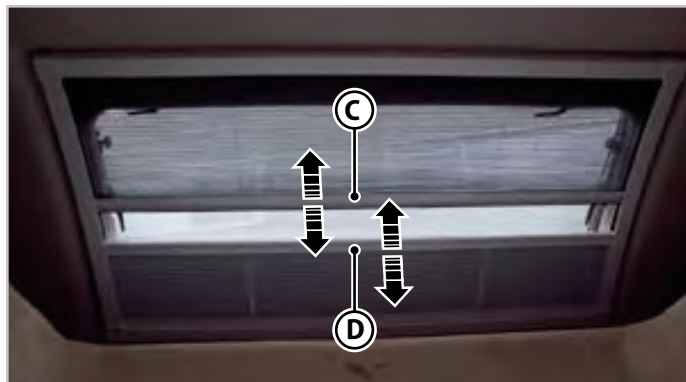
A sötétítő függöny kinyitásához és zárásához fogja meg a szélét (**D** - 6.10

. ábra) a középső részen, húzza a függönnyt a kívánt állásba, és engedje el. A sötétítő függöny az adott helyzetben marad.



FIGYELEM

Feltekeréskor mindig kísérje a kezével a szúnyoghálót és a sötétítő függönnyt.



6.10. ábra - Szúnyogháló és sötétítő függöny a dönthető tetőablakhoz

6.4 ÖSSZECUKHATÓ SÖTÉTÍTŐ FÜGGÖNYÖK

6.4.1 OLDALSÓ ABLAKOK (LAKÓAUTÓ)

MEGJEGYZÉS

A más verziókkal kapcsolatos információkért olvassa el az alváz gyártójának használati és karbantartási kézikönyvét.

Zárás

A fogantyú segítségével tolja addig az összecsukható sötétítő függönyt (6.11 . ábra) , amíg teljesen be nem záródik, akkor akassza be a megfelelő foglalatba.

Nyitás

A fogantyú segítségével húzza addig az összecsukható sötétítő függönyt (6.11 . ábra) , amíg teljesen szét nem nyílik, majd rögzítse a fogantyúban lévő mágnessel.



6.11 . ábra - Összecsukható sötétítő függönyök az oldalsó ablakokhoz

6.4.2 SZÉLVÉDŐ (LAKÓAUTÓ)

MEGJEGYZÉS

A más verziókkal kapcsolatos információkért olvassa el az alváz gyártójának használati és karbantartási kézikönyvét.

**FIGYELMEZTETÉS**

Az utazás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a központi sötétítő teljesen le van-e engedve, és hogy az oldalsó redőnyök teljesen be vannak-e zárva.

Zárás és nyitás

Húzza fel a sötétítő függönyt (6.12. ábra) a középső profilon keresztül felfelé, a teljes elsötétítéshez. Vezetés előtt húzza le teljesen az árnyékolót, hogy nyitva legyen.



6.12. ábra - Összecsukható sötétítő a szélvédőhöz

Példák a különböző állásokra**ZÁRT ÁLLÁS****BETEKINTÉSGÁTLÓ ÁLLÁS****NYITOTT ÁLLÁS**

6.13. ábra - A szélvédő sötétítőjének állásai

6.5 LEHAJTHATÓ ÁGYAK



FIGYELMEZTETÉS

- A lehajtható ágyakat csak alvásra szabad használni.
- A lehajtható ágyak leengedése előtt győződjön meg róla, hogy nincsenek emberek, állatok vagy tárgyak az ágy alatti részen.
- A lehajtható ágyak visszazárása előtt győződjön meg róla, hogy nincsenek emberek, állatok vagy tárgyak az ágyon.
- Ne használja a lehajtható ágyakat olyan tárgyak tárolására, amelyek utazás közben leeshetnek.
- Ne használja a lehajtható ágyakat biztonsági háló nélkül.
- 6 év alatti gyermekeknek tilos felnőtt felügyelete nélkül használniuk a lehajtható ágyat.
- A leengedett ágy statikus teherbírása 250 kg (franciaágy), illetve 125 kg (egyszemélyes ágy). Az emelhető súly max. 60 kg. Mindig tartsa be a súlyhatárokat.

6.5.1 ELÜLSŐ LEHAJTHATÓ ÁGY



FIGYELEM

A lehajtható ágy leeresztése előtt ellenőrizze, hogy az alatti lévő asztal az ágy mozgási területén kívül van, nehogy a szekrény nekiütközzön az asztalnak.

Nyitás

A művelet végrehajtása előtt ellenőrizze, hogy:

- A vezetőfülke mindkét első ülésének háttámlája le van engedve.
- Nincsenek emberek, tárgyak vagy állatok, amelyek megzavarhatják az ágy mozgását.

A lehajtható ágy leengedése:

1. Oldja ki a biztosító zárat (**A** - 6.14 . ábra).
2. A mozgató fogantyúval (**B** - 6.14 . ábra) mozgassa az ágyat addig, amíg lehet.

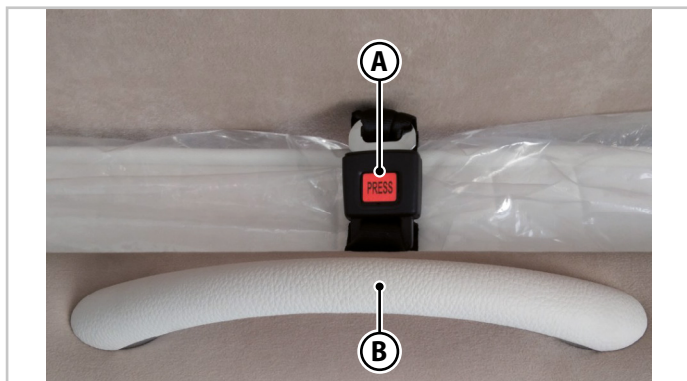
Zárás

A művelet végrehajtása előtt ellenőrizze, hogy:

- Nincsenek emberek, tárgyak vagy állatok, amelyek megzavarhatják az ágy mozgását.

A lehajtható ágy visszazárása:

1. A mozgató fogantyúval (**B** - 6.14 . ábra) mozgassa az ágyat addig, amíg lehet.
2. Rögzítse újra az ágyat a biztosító zárral (**A** - 6.14 . ábra).



6.14. ábra - Elülső lehajtható ágy

6.5.2 LEHAJTHATÓ ÁGY AZ ÉTKEZŐ FELETT (LAKÓAUTÓ)

MEGJEGYZÉS

A más verziókkal kapcsolatos információkért olvassa el az alvász gyártójának használati és karbantartási kézikönyvét.

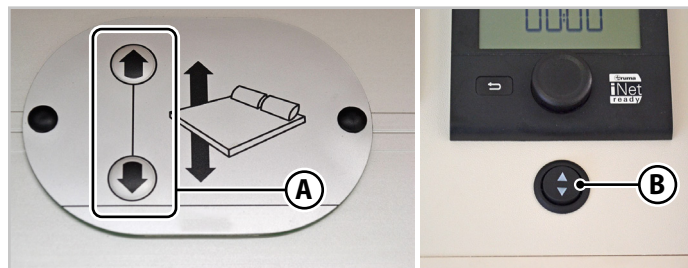
Az ágy leengedése előtt ellenőrizze a következőket:

- Nincsenek emberek vagy állatok az ágy mozgási területe alatt.
- Nincs alatta olyan tárgy, amely akadályozhatná az ágy helyes használatát.

Az ágy felemelése előtt ellenőrizze a következőket:

- Az ágyon nem tartózkodnak emberek vagy állatok.
- Nincsenek olyan tárgyak, amelyek megakadályozhatnák az ágy teljes bezárását vagy zavarhatnák az ágy megfelelő működését.

Az ágy a közvetlenül az ágyon lévő kezelő gombokkal (A - 6.15 . ábra), illetve a járművön elhelyezett vezérlőgombbal (B - 6.15 . ábra) vezérelhető. Nyomja meg a „FEL” nyilat az ágy felemeléséhez, illetve a „LE” nyilat az ágy leengedéséhez (6.15 . ábra).



6.15. ábra - A lehajtható ágy kezelőeleme az étkező felett



FIGYELEM

Hosszabb megálláskor nem szabad teljesen felemelt helyzetben hagyni az ágyat: hagyni kell kb. 10 cm teret a tető és az ágymatrac között.

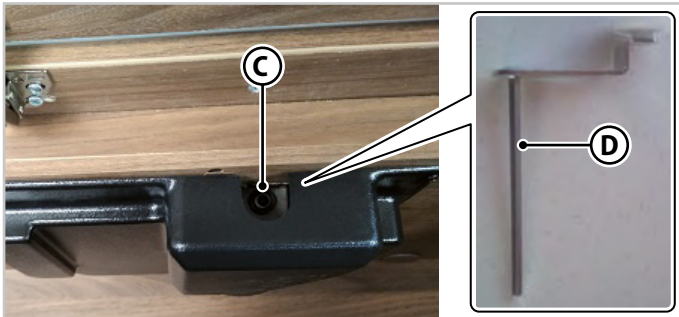
Manuális kioldás

Az alábbi műveletsort akkor kell elvégezni, ha áramszünet után vissza kell állítani az ágyemelő/süllyesztő rendszert, vagy ha manuálisan kell használni az ágyat.

A járműben lévő ágy verziójától függően az alábbiak szerint kell eljárni:

A típus

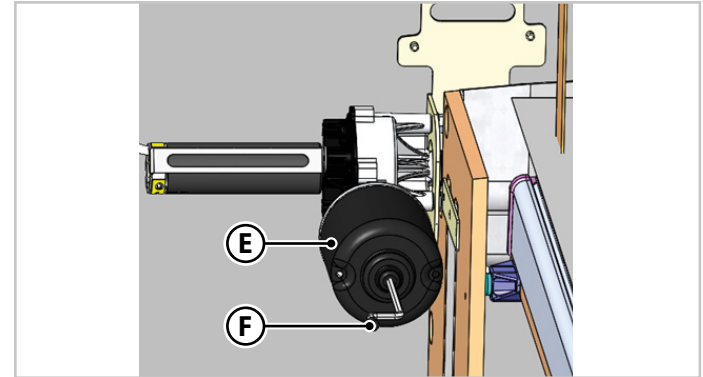
1. Nyissa ki a bal oldalon lévő fali szekrényt, hogy hozzáférjen az ágy elektromos motorjához.
2. A motor elején dugja be a kulcsot (**D** - 6.16 . ábra) a csavarba (**C** - 6.16 . ábra) a kézi kezeléshez.
3. Az ágy felemeléséhez forgassa a kulcsot az óramutató járásával el-lentétes irányba, a leengedéséhez pedig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.



6.16 . ábra - Az elektromos ágy kioldása, A típus

B típus

1. Nyissa ki a bal oldalon lévő fali szekrényt, hogy hozzáférjen az ágy elektromos motorjához.
2. A motor alján (**E** - 6.17 . ábra) dugja be az imbuszkulcsot (**F** - 6.17 . ábra) a kézi mozgatásra szolgáló foglalatba.
3. Az ágy felemeléséhez forgassa a kulcsot az óramutató járásával el-lentétes irányba, a leengedéséhez pedig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.



6.17 . ábra - Az elektromos ágy kioldása, B típus

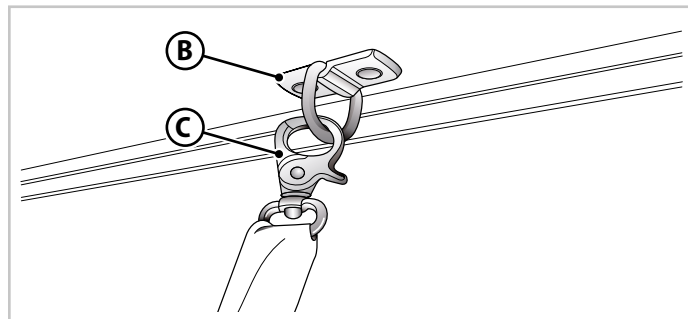
6.5.3 BIZTONSÁGI HÁLÓ



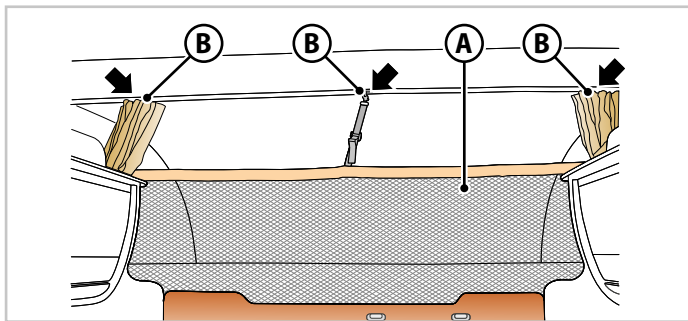
FIGYELMEZTETÉS

Ne használja a lehajtható ágyakat biztonsági háló nélkül.

- A padlótól 1 méternél magasabban lévő járműágyak mindegyikére fel van szerelve biztonsági háló.
- Mint minden biztonsági berendezést, a biztonsági hálót is az érvényes előírásoknak megfelelően kell használni és felhelyezni.
- Rögzítse a biztonsági hálót (**A** - 6.18 . ábra) a horgok segítségével (**B** - 6.18 . ábra és 6.19 . ábra) a megfelelő gyűrűkben (**C** - 6.19 . ábra).



6.19 . ábra - A biztonsági háló kampója



6.18 . ábra - A lehajtható ágy biztonsági hálója

6.6 AZ ÉTKEZŐ ÁTALAKÍTÁSA

MEGJEGYZÉS

Az étkező különféle konfigurációkban alakítható át hálósobává, ezzel kapcsolatban lásd jelen kézikönyv 9.1 pontját.

6.6.1 FELHAJTHATÓ ASZTAL

Egyes járművek az étkező felőli oldalon felhajtható asztallal vannak felszerelve, amelyre a párnát lehet elhelyezni. Engedje le a felhajtható asztalt, hogy kanapé állásban legyen (**A** - 6.20 . ábra), illetve emelje fel, hogy vezetési állásba kerüljön (**B** - 6.20 . ábra).



6.20 . ábra - Felhajtható étkezőasztal

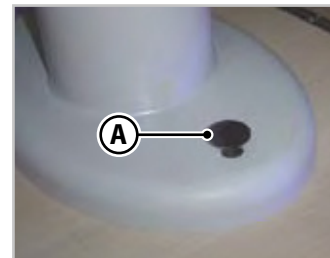
6.6.2 ASZTAL

A járműmodelltől függően az utastér leengedhető és mozgatható asztalokkal van felszerelve, ez javítja a lakhatási komfortot, és az étkező nap-pali változatból éjszakai változatba alakítható át.

Teleszkópos lábú asztal (opcionális)

Az asztal leengedése:

1. Nyomja meg az asztal talpazatán lévő nyomógombot (**A** - 6.21 . ábra) .
2. Ezzel egyidejűleg nyomja lefelé az asztalt, amíg teljesen le nem süllyed.



6.21 . ábra - Teleszkópos láb

Áthelyező (a modelltől függően)

Az asztallap tetszőleges állásba helyezhető a fogantyú (**B** - 6.22 . ábra) segítségével:

1. Felfelé néző tenyérrel tartsa nyomva a **B** fogantyút.
2. Helyezze át az asztalt a kívánt módon.
3. Engedje el a **B** fogantyút.



6.22 . ábra - Az asztal áthelyezése

Szétcsúsztható asztal (a modelltől függően)

1. Oldja ki az asztal alatti rögzítőket, és forgassa el az asztallapot 90°-kal.

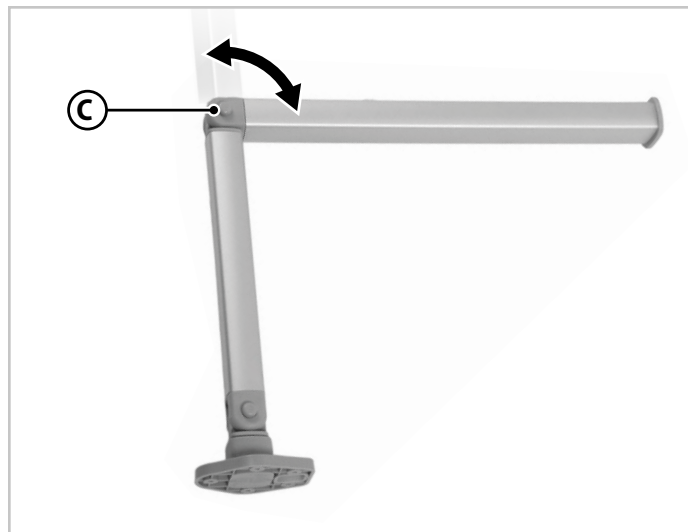


2. Nyissa szét úgy az asztallapot, hogy az alatta lévő szerkezetre támaszkodjon.



Összecsukható lábú asztal (a modelltől függően)

1. Nyomja meg a **C** gombot az asztalláb csuklóján.
2. Hajtsa be az asztal lábát.



6.23 . ábra - Összecsukható lábú asztal

6.7 GÁZRENDSZER

6.7.1 HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS

A törvényi előírásoknak megfelelően teljesen le kell zárni az egész gázrendszert, amíg halad a jármű. Az utazás megkezdése előtt el kell zárni a gázpalack szelepét és az utastérben lévő gázelosztó egység összes piros csapját.

- Rendszeresen ellenőriztesse a gázrendszer csöveit és szerelvényeit, hogy nem szivárognak-e. Ezzel kapcsolatban forduljon a márkakereskedőhöz vagy a gyártó által felhatalmazott szakszervizhez.
- A gyártó elhárít minden felelősséget a helytelen használat, az eredeti gázrendszer meghamisítása vagy módosítása, illetve a gázrendszer ellenőrzésének elmulasztása esetén. Ki kell cserélni a szabályozó gumitömítőjét a rábélyegzett dátum lejártakor.
- A gázrendszer egy vagy két kivehető palackról működik, amelyek egy nyomáscsökkentőhöz csatlakoznak.
- A rendszer egy központi egységen keresztül osztja el a gázt a következő készülékekhez: tűzhely és esetleg főző-sütő készülék, Combi fűtés, Alde kazán és hűtőszekrény.

6.7.2 KÖZPONTI GÁZELOSZTÓ

A központi gázelosztó osztja el a gázt a rendszer által táplált összes készülékhez.

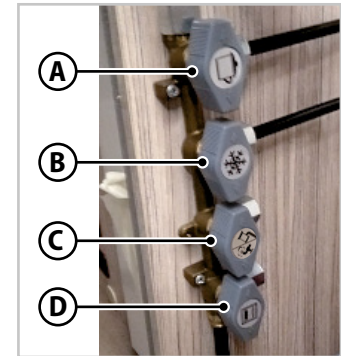
FIGYELMEZTETÉS

A jelen bekezdésben bemutatott gázkészülékek első használata előtt figyelmesen olvassa el az adott gyártó használati útmutatóját.

A készülék üzembe helyezése előtt ki kell nyitni a palackon lévő fő gázszelepet és a gázelosztó megfelelő csapját. A modelltől függően a gázelosztó a mosogató alatt vagy a szekrény alatt található.

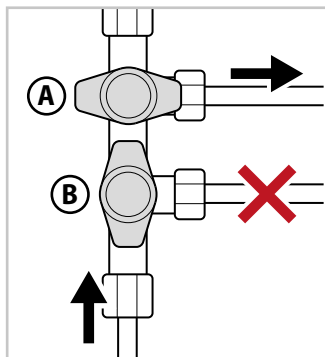
Az egyes gázcsapokon (6.24 . ábra) szereplő szimbólum azonosítja azt a készüléket, amelyhez csatlakoznak.

- A. A főzőlap gázcsapja
- B. A hűtő gázcsapja
- C. Combi gázcsap
- D. A sütő gázcsapja



6.24 . ábra - Gázelosztó csapok

Használat: A csapok zárva vannak (B - 6.25 . ábra) amikor a gomb merőlegesen áll a kimeneti csőre, és nyitva vannak (A - 6.25 . ábra), amikor a csap egy irányban áll a kimeneti csővel.



6.25 . ábra - A csapok nyitása és zárása

6.7.3 GÁZPALACKOK



6.26 . ábra - A gázpalackok rekesze

A kivehető palackok egy speciális szellőztetett rekeszben helyezkednek el (6.26 . ábra), amely csak a járművön kívülről érhető el, és teljesen el van szigetelve az utastértől.



FIGYELMEZTETÉS

- **Mindig ellenőrizze, hogy teljesen szabadok-e a gázpalack-rekeszben lévő szellőzőrácsok.**
- **Tilos a palackokon kívül más tárgyakat tárolni a gázpalack-rekeszben.**

- A megfelelő hevederekkel rögzítse függőleges helyzetben a palackokat a rekeszben, hogy ne tudjanak elfordulni.
- Zárja el a főszelepet, mielőtt leszerelné a nyomásszabályozót vagy a tömlőt a palackról.
- Csavarja fel kézzel a nyomásszabályozó gyűrűt a palackokra, a csavarulcsot csak a végső meghúzáshoz kell használni.

TANÁCS

A nyomásszabályozó gyűrű balmenetes, ezért csavarozáskor az óramutató járásával ellentétes irányba kell forgatni.

- A kivehető, saját elzárószelepes gázpalackból érkező gáz egy nyomáscsökkentőn és a több csappal ellátott elosztón keresztül jut el a fogyasztó készülékekhez. Minden készülékhez saját csap tartozik, az elosztó konyhaszekrényben vagy valamelyik szekrényben van elhelyezve.
- Mindegyik fogyasztó fel van szerelve egy hőelemes biztonsági szeleppel.

pel, amely a láng véletlen kialakása esetén megszakítja a gázáramot.

- Ha leparkolnak a járművel, akkor tanácsos gondosan kikapcsolni minden gázüzemű készüléket. Ezenkívül mindig zárja el a palackokon lévő szelepet és a központi elosztó csapjait is az utastérben.

A gázpalack cseréje

1. A gombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva zárja el a palack főszelepet.

MEGJEGYZÉS

A szelep elzárására szolgáló gomb forgásiránya a gombon látható.

2. A megfelelő csavarkulccsal csavarja ki a gázszabályozó gyűrűs anyáját (balmenetes) az óramutató járásával megegyező irányba, és vegye le a szabályozót a palack szelepéről.

3. Akassza ki a palackrögzítő hevedert, és vegye ki a palackot a rekeszből.

4. Helyezze be a teli palackot a rekeszbe, és rögzítse a rögzítő hevederekkel.

5. Cserélje ki a nyomásszabályozó tömítését egy újra.



FIGYELEM

A palack nyomásszabályozójának tömítését mindig ki kell cserélni, amikor meglazítják vagy teljesen kicsavarják a nyomásszabályozó gyűrűt.

MEGJEGYZÉS

Sok palacknál az új tömítés a palackcsonk rápattintható kupakjába van behelyezve.

6. Szerelje fel a nyomásszabályozót a palack főszelepeire úgy, hogy a gázszabályozó gyűrűjét az óramutató járásával ellentétes irányba csavarja (balmenetes).

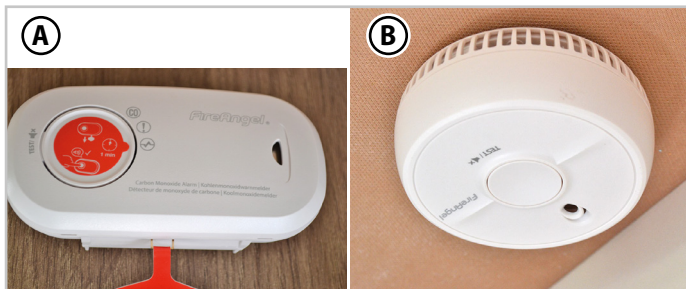
6.7.4 DUO CONTROL CS FÜGGŐLEGES - VÍZSZINTES (OPCIONÁLIS)

MEGJEGYZÉS

Az automatikus kapcsolású biztonsági gáznyomás-szabályozó használatára és működésére vonatkozó információkat a szabályozó gyártója által biztosított dokumentáció tartalmazza.

6.7.5 SZÉNMONOXID-ÉRZÉKELŐ ÉS FÜSTÉRZÉKELŐ (A MODELLTŐL FÜGGŐEN)

Egyes járművek szénmonoxid-érzékelővel (A - 6.27 . ábra) és füstérzékelővel (B - 6.27 . ábra) vannak ellátva. Ezek az eszközök a jármű falán vagy tetején, a bejárati ajtó közelében vannak elhelyezve.



6.27. ábra - CO- és füstérzékelők

MEGJEGYZÉS

A füstérzékelő és a szénmonoxid-érzékelő használatára és működésére vonatkozó információkat az eszköz gyártója által biztosított dokumentáció tartalmazza.



FIGYELMEZTETÉS

Indulás előtt és hetente legalább egyszer ellenőrizze a szénmonoxid-érzékelő (A - 6.27 . ábra) és a füstérzékelő (B - 6.27 . ábra) megfelelő működését az eszköz gyártójának használati útmutatójában leírtak szerint.

Szénmonoxid-érzékelő

A szénmonoxid-érzékelő (A - 6.27 . ábra), riasztással figyelmeztet, ha a gáz mennyisége meghaladja a megengedett határértéket. Amikor csatlakozik akkumulátor a készülékhez, akkor percenként felvillan a zöld jelzőfény, ami azt jelzi, hogy működik az eszköz.

Nyomja meg a TEST gombot, hogy ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e a riasztó, ekkor a készüléknek teszthangot kell kiadnia.

Füstérzékelő

A füstérzékelő (B - 6.27 . ábra) riasztással figyelmeztet, ha a füstgáz mennyisége meghaladja a megengedett határértéket. Amikor csatlakozik akkumulátor a készülékhez, akkor 30 másodpercenként felvillan egy LED, ami azt jelzi, hogy működik az eszköz.

Nyomja meg a TEST gombot kb. 3 másodpercig, hogy ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e a riasztó, ekkor a készüléknek teszthangot kell kiadnia.

6.8 ELEKTROMOS RENDSZER

A kezelőpanelről vezérelhető a karosszériában található összes elektromos funkció (lásd 6.11.4 pont). Az elektromos fogyasztókat a segédakkumulátor táplálja (lásd 6.8.4 pont).

6.8.1 HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye:

- Az elektromos rendszer javítását csak szakképzett személyzetnek szabad elvégeznie, és minden esetben a gyártó által felhatalmazott márkakereskedőnél vagy szakszervizben.
- Mielőtt bármilyen munkát végeznének az elektromos rendszeren, kapcsolja ki az összes készüléket és lámpát, húzza ki a csatlakozót a külső 220 V-os hálózathoz, és válassza le a segédakkumulátort a megfelelő akkumulátorleválasztó kapcsolóval.

FIGYELEM

A kiégett biztosítékok cseréjekor kapcsolja ki az érintett készüléket a leválasztó kapcsolóval, és használjon új, eredeti típusú, megfelelő névleges méretű biztosítékot a cseréhez (a kiégett biztosíték színével megegyező színűt). A biztosíték cseréje előtt azonosítsa a hiba forrását

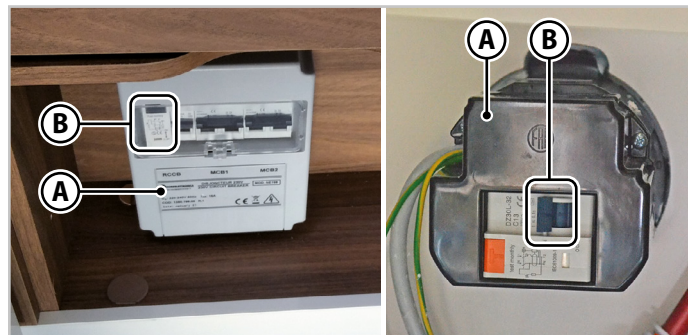
6.8.2 220V-OS TÁPEGYSÉG

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye. A külső 220 V-os tápegységet 30 mA-es differenciálkapcsolóval kell védeni. A differenciálkapcsoló a járműmodelltől függően változik.

Megállásakor a járművet külső 220 V-os táphálózatra lehet csatlakoztatni. A csatlakozási pont nem lehet 20 méternél távolabb a járműtől.

A jármű 220 V-os tápfeszültségi paneljét (**A** - 6.28. ábra) kétpólusú differenciálmegszakító védi (**B** - 6.28. ábra). A hálózati aljzat egy harmadik földelő érintkezővel is el van látva, a hatályos előírásoknak megfelelően.



6.28. ábra - Tápfeszültségi panel

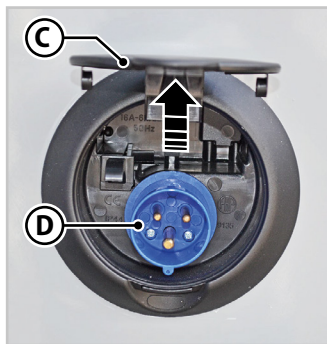
A 220 V-os hálózathoz való csatlakozás után a következők kapnak tápfeszültséget:

- A 220 V-os konnektorok
- A 220V-os hűtőszekrény
- A segédakkumulátor és a motorakkumulátor automatikus töltődik a járműbe szerelt töltőn keresztül (elektromos vezérlőegység). A töltőáram nagysága az akkumulátor töltöttségi szintjéhez igazodik. Ezért nem fordulhat elő túltöltés.

Csatlakozás a 220V-os tápfeszültséghez

A 220 V-os tápfeszültséghez a következők szerint kell csatlakozni:

1. Nyomja le a differenciálkapcsoló kapcsolóit (**B** - 6.28 . ábra) .
2. Emelje fel a jármű oldalán lévő aljzat (**D** - 6.29 . ábra) fedelét (**C** - 6.29 . ábra).
3. Csatlakoztasson egy megfelelő keresztmetszetű és jóváhagyott típusú külső kábelt az aljzathoz (**D** - 6.29 . ábra).
4. Csatlakoztassa a külső kábelt a 220 V-os tápfeszültségre.
5. Nyomja fel a differenciálkapcsoló kapcsolóit (**B** - 6.28 . ábra) .



6.29. ábra - 220V-os tápaljzat



FIGYELEM

- Ha kiold a differenciálkapcsoló, amikor felnyomják a kapcsolókat, akkor ne erőltesse, hanem ellenőrizze a kapcsolatot.
- A 220 V-os hálózat külső csatlakozókábelének meg kell felelnie az adott ország helyi előírásaiban megadott jellemzőknek, ahol a csatlakoztatást vagy a töltést végzik.

6.8.3 12V-OS TÁPEGYSÉG

A jármű 12 V-os tápfeszültségről működik, amelyet a segédakkumulátor táplál. A 12 V-os tápegység táplálja a jármű rendszereit, például a belső világítást, valamint a jármű utasterében található összes berendezést és tartozékot.

Vezetés közben mindkét járműakkumulátor (a motor- és a segédakkumulátor) töltődik a generátorról, amely a 12 V-os hűtőszekrényt is táplálja.

A segédakkumulátor gyors lemerülésének elkerülése érdekében a hűtőszekrény csak járó motor esetén kap 12 V-os tápfeszültséget.

MEGJEGYZÉS

- A kompresszoros hűtőszekrény csak 12 V-ról működik.
- Kompresszoros hűtőszekrény esetén a járműbe két további akkumulátor is beszerelhető, amelyek akkor táplálják a hűtőszekrényt, amikor a jármű le van kapcsolva.

TANÁCS

Ha a motor le van állítva, és a jármű nem csatlakozik a külső 220 V-os hálózathoz, akkor ne használja huzamosabb ideig az elektromos fogyasztókat a 12 V-os akkumulátorról, mivel a segédakkumulátor energiatartaléka csak rövid ideig elegendő.

MEGJEGYZÉS

Az akkumulátor töltöttségi szintjét a kezelőpanelen lehet megtekinteni.

6.8.3.1 Az akkumulátor leválasztó

Az akkumulátor leválasztása a járműmodellről függően a következő módokon végezhető el:

- Az akkumulátor leválasztó kapcsolójával
- Az akkumulátor kézi leválasztásával
- Automatikus leválasztás a kezelőpanel segítségével

Az akkumulátor leválasztó kapcsolója (ha van)

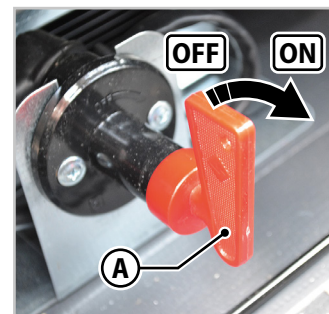
A segédakkumulátor 12 V-os elektromos áramköre felszerelhető egy kapcsolóval, amely a megfelelő kulcs behelyezésével és elforgatásával (A - 6.30. ábra) lehetővé teszi az áramellátás megszakítását.

TANÁCS

Ügyeljen a kulcs behelyezési helyzetére, a két fognak illeszkednie kell a kapcsolón lévő aljzatokba.

A kapcsoló a jobb oldali étkezőülésben vagy az utasoldali padlóajtóban található, és két állásba fordítható:

- **OFF:** Az akkumulátor le van választva
- **ON:** Az akkumulátor csatlakozik



6.30. ábra - Az akkumulátor leválasztó kapcsolója

Kézi leválasztás



FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye. A segédakkumulátor kézi leválasztása előtt győződjön meg róla, hogy a jármű ki van kapcsolva.

Ha nincs akkumulátor-leválasztó kapcsoló, akkor kézzel is le lehet választani az akkumulátor saruit (először a negatív, majd a pozitív pólust).

Automatikus leválasztás

Az akkumulátor a jármű felszereltségétől függően a kezelőpanelen keresztül is leválasztható automatikusan.

A típusú panel (6.42. ábra, 74. oldal)

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva 10 másodpercig a bekapcsoló gombot.
2. Néhány másodperc után hangjelzések hallhatók, amelyek egy hosszabb sípolással zárulnak.
3. Amikor véget ér a hangjelzés, bekapcsol az akkumulátor leválasztó funkciója.

B típusú panel (6.43. ábra, 74. oldal)

Az akkumulátor leválasztó funkciójának működésbe hozásához nyomja meg a "Kikapcsolás" gombot.

MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátor leválasztó kapcsolójának aktiválása után a jármű berendezései még további 180 másodpercig áram alatt maradnak.
- A kezelőpanel használatával kapcsolatos további információk az eszköz gyártójának használati utasításában találhatók.

6.8.4 AKKUMULÁTOROK

A jármű két akkumulátorral van felszerelve, amelyeket a generátor vezetés közben automatikusan tölt:

- **A motor akkumulátora:** az eredeti alváz elektromos alkatrészeit

táplálja (motor, a jármű külső lámpái stb.).

- **Segédakkumulátor:** a jármű rendszereit táplálja, például a belső világítást, valamint a jármű utasterében található összes berendezést és tartozékot. A vezetőfülkében vagy a jobb oldali étkezőülésben található.

Általános utasítások

TANÁCS

- Az utazás megkezdése előtt célszerű ellenőrizni, hogy fel van-e töltve a motorakkumulátor és a segédakkumulátor.
- Ha lehetséges, akkor utazás közben a hosszabb megállások során csatlakoztassa a járművet a 220 V-os hálózathoz, hogy feltöltse a segédakkumulátort.

TANÁCS

- Ha lemerült az egyik vagy mindkét akkumulátor, akkor célszerű teljesen feltölteni őket az utazás megkezdése előtt. Fontos, hogy utazás előtt 48 órával, illetve 48 órával az utazás után is feltöltsék az akkumulátorokat.
- Ha teljesen lemerült az akkumulátor, akkor legalább 10 órán keresztül töltse az akkumulátort.



FIGYELEM

- Ha a járművet hosszabb ideig nem használják, akkor ajánlatos négyhavonta teljesen feltölteni az akkumulátort.
- A hat hónapnál hosszabb ideig lemerült akkumulátor javíthatatlanul károsodik, és tartósan elveszíti a töltési kapacitását.

- Ha magas (30 °C feletti) a környezeti hőmérséklet, akkor gyorsabban lemerül a segédakkumulátor, akárcsak a motor akkumulátora. 20 °C-os hőmérsékleten az akkumulátor havonta körülbelül 2%-ot veszít a töltéséből, míg 40 °C-on a töltésvesztés elérheti a 15÷20%-ot is.
- Ha nagyon alacsony a környezeti hőmérséklet, akkor a jármű akkumulátorához hasonlóan a segédakkumulátor kapacitása is lecsökken, és gyakrabban kell tölteni.

Segédakkumulátor



FIGYELMEZTETÉS

- **Kizárólag zárt (karbantartásmentes) akkumulátorokat** használjon segédakkumulátorként. Ha nem AGM ólom-savas akkumulátort használnak, akkor egy tömlőt kell csatlakoztatni, amely elvezeti a töltés során keletkező gőzöket a szabadba.
- A segédakkumulátor beszerelését az illetékes gyártó utasításai szerint kell elvégeznie a kizárólag erre szakosodott személyzetnek.



FIGYELEM

- A konfigurációtól függően a jármű egy vagy két segédakkumulátor beszerelésére lehet alkalmas. Ha két segédakkumulátort szerelnek be, akkor azonos típusú akkumulátorokat kell használni.
- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátortöltő a használt akkumulátor típusának megfelelően van beállítva

TANÁCS

A karbantartást nem igénylő akkumulátorokon nem kell ellenőrizni a folyadékszintet.

Ha hosszabb ideig nem használják a járművet, akkor az akkumulátor leválasztó kapcsolójával le kell választani a segédakkumulátort.

Ha **lítium akkumulátort** használnak segédakkumulátorként:



FIGYELMEZTETÉS



Robbanásveszély. A lítium akkumulátorok rendkívül veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek bizonyos hőmérsékleti viszonyok között robbanást okozhatnak.



Maró anyagok veszélye. A lítium akkumulátorok erősen maró hatású anyagokat tartalmaznak, ezért óvatosan, megfelelő egyéni védőfelszerelésben és csak erre szakosodott személyzetnek szabad őket kezelniük.



Égési sérülések veszélye. A lítium akkumulátorok magas hőmérsékletet érhetnek el, ezért óvatosan, megfelelő egyéni védőfelszerelésben és csak erre szakosodott személyzetnek szabad őket kezelniük.

**FIGYELMEZTETÉS**

A lítium akkumulátorokat csak az akkumulátor gyártója által felhatalmazott szakembereknek szabad szervizelniük.



Tartsa a lítium akkumulátorokat gyermekektől elzárva.

**KÖRNYEZET**

A lítium akkumulátorok olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak az emberre és a környezetre. A lítium akkumulátorokat megfelelően és erre szakosodott telephelyeken kell ártalmatlanítani.

Az akkumulátorok beállítása, A típusú panel (6.42 . ábra, 74. oldal)

1. Az akkumulátor töltöttségi szintjének megtekintéséhez nyomja meg az akkumulátor gombot **12V** (további információk a következő „Töltési szint” című pontban találhatók).
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig az akkumulátor gombot **12V** . A villogó „LI” szöveg jelenik meg, ami az akkumulátor típusának alapértelmezett beállítását jelzi (lítium akkumulátor).
3. Az akkumulátor típusának megváltoztatásához nyomja meg újból az akkumulátor gombot **12V** . Miután kiválasztotta a kívánt akkumulátortípust, várja meg, amíg megszűnik a szöveg villogása.

MEGJEGYZÉS

A választható akkumulátortípusok a következők: LI (lítium akkumulátor), AGM (AGM akkumulátor), Gel (zselés akkumulátor) és Pb (ólomakkumulátor).

Az akkumulátorok beállítása, B típusú panel (6.43 . ábra, 74. oldal)

1. Nyomja meg az „Akkumulátorok” gombot a beállítások menüben.
2. Nyomja meg a „Módosítás” gombot (ceruza ikon) a két segédakkumulátor valamelyikén.
3. Az akkumulátor típusának kiválasztásához használja a „-” és a „+” gombot.
4. A választás megerősítéséhez nyomja meg az „Alkalmaz” gombot.

MEGJEGYZÉS

Ha két segédakkumulátor van beszerelve a járműbe, akkor a kiválasztott akkumulátortípus automatikusan mindkettőre érvényes lesz.

Töltési szint

A rendszer csak a töltés befejezése után 4 órával tudja pontosan érzékelni az akkumulátor töltöttségi szintjét.

A töltöttségi szint ellenőrzése:

1. Válassza le a külső tápkábelt a 220 V-os hálózatról.
2. Kapcsoljon le minden lámpát és elektromos készüléket.

A típusú panel (6.42 . ábra, 74. oldal)

3. Nyomja meg az akkumulátor gombot . Az akkumulátor gomb megnyomásakor lapozni lehet az akkumulátor töltöttségi adatai között. Az ikon mutatja, hogy a megjelenített információ melyik akkumulátorra vonatkozik:



Indító akkumulátor



1. segédakkumulátor



1. és 2. segédakkumulátor



2. segédakkumulátor

B típusú panel (6.43 . ábra, 74. oldal)

3. Nyissa meg az akkumulátor menüt. Az akkumulátor menüben megjeleníthetők az akkumulátor töltöttségi adatai.

TANÁCS

- A kijelzőn megjelenő feszültség nem lehet kisebb 12,5 V-nál.
- Ha lemerült az akkumulátor, a 12,5 V értéket körülbelül 12 óra újratöltéssel lehet elérni.

Az akkumulátorok töltése

A motorakkumulátor és a segédakkumulátor nem csak menet közben, hanem álló helyzetben is tölthető, ha a járművet csatlakoztatják a 220 V-os elektromos hálózatra.

TANÁCS

Az akkumulátorokat ajánlatos a jármű töltőjével tölteni, ekkor a külső tápkábel a 220 V-os hálózatra kell csatlakoztatni.

MEGJEGYZÉS

Az akkumulátorok töltésével kapcsolatos további információk az alváz használati útmutatójában és a segédakkumulátor gyártójának utasításaiban találhatók.

Az akkumulátorok tárolása a téli szezonban

Alacsony hőmérsékleten az akkumulátorok nagyon gyorsan veszítenek a kapacitásukból. Ha hosszabb ideig nem használják a járművet, akkor ajánlatos időnként a külső 220 V-os hálózathoz csatlakoztatni a tápkábelt.

6.8.5 TANÁCSOK ÉS AZ ELEKTROMOS RENDSZER ELLENŐRZÉSE

220V-os elosztótábla



FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye. Mielőtt bármilyen munkát végezne az elosztótáblán, fordítsa a differenciálkapcsolót (B - 6.28 . ábra) „0” (OFF) állásba, és húzza ki a dugót a 220 V-os hálózathoz.

- A teljes 220 V-os rendszer áramellátásának megszakításához fordítsa a differenciálkapcsolót (**B** - 6.28 . ábra) „0” (OFF) állásba.
- A külső 220 V-os hálózatot csak akkor szabad csatlakoztatni és leválasztani, ha differenciálkapcsoló „0” (OFF) állásban van.
- Ha leválaszt a differenciálkapcsoló, akkor a tápfeszültség visszacsatlakoztatása előtt feltétlenül azonosítani kell a hiba okát, és a gyártó által felhatalmazott szakszervizben ki kell javíttatni a hibát.

Akkumulátortöltő



FIGYELMEZTETÉS

Tartsa szárazon és szellőztesse az akkumulátortöltő tároló-rekesztét.

- Ellenőrizze a kezelőpanelen, hogy megfelelően töltődnek-e az akkumulátorok.

- A töltőt kizárólag az akkumulátorok feltöltéséhez szükséges ideig szabad csatlakoztatni a külső 220 V-os hálózatra.
- A töltő csak akkor működik és ad le áramot, ha csatlakozik az akkumulátorhoz.

Tartályszondák



FIGYELEM

A tartályszondák sérülésének veszélye. A vízkő és a lerakódások elkerülése érdekében ne hagyjon hosszú ideig vizet a tartályokban, különösen ne a szürkevíz gyűjtőtartályában.

6.9 VÍZRENDSZER



FIGYELMEZTETÉS

A vízrendszer karbantartását vagy javítását a gyártó által felhatalmazott márkakereskedőnek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.



FIGYELEM

Fagyveszély. A téli időszakban, huzamosabb üzemén kívül helyezés esetén ürítse le a jármű vízrendszerét és a kapcsolódó tartályokat.

A jármű vízrendszere a következő részekből áll:

- **Frissvíz tartály (6.9.1 pont):** nagy kapacitású tartály a jármű belsőjében.
- **Szűrkevíz tartály (6.9.2 pont):** a mosdókagylóból és a zuhanyozóból kifolyó víz gyűjtésére szolgáló tartály a padló alatt.
- **WC kazetta (6.9.3 pont):** kívülről hozzáférhető tartály, amely a WC-hez csatlakozik.

A kezelőpanelről lehet ellenőrizni az frissvíz és a szűrkevíz szintjét:

- Az **A típusú** panelen (6.42 . ábra, 74. oldal), nyomja meg a tartályok gombot .
- A **B típusú** panelen (6.43 . ábra, 74. oldal), az „Erőforrások” menüben.

6.9.1 FRISSVÍZ TARTÁLY



FIGYELMEZTETÉS

Biológiai szennyeződés veszélye:

- Ne használja a frissvíz tartályban lévő vizet ivóvízként, ételek készítésére vagy fogmosásra. A tartályban lévő ivóvíznek ugyanis néhány nap alatt leromolhatnak a higiéniai jellemzői.
- Cserélje gyakran a vizet a tartályban. Vízcseré előtt tisztítsa meg a tartály belsejét speciális fertőtlenítő folyadékkal.
- A jármű használata előtt alaposan öblítse át a tartályt és a csöveket bőséges mennyiségű ivóvízzel (lásd 7.3 pont).

A frissvíz tartály feltöltése

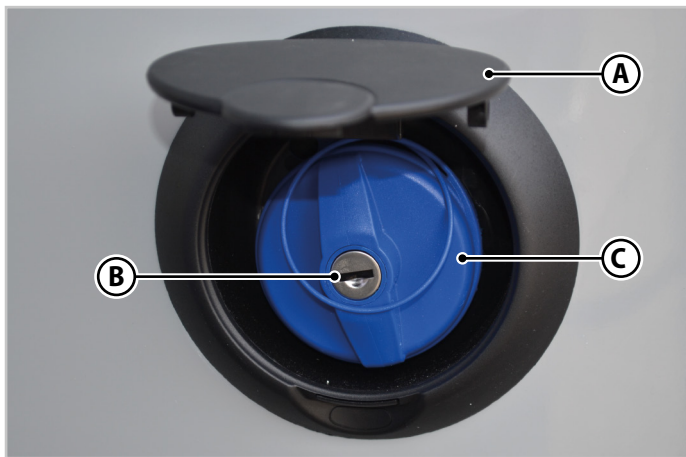
A frissvíz tartály feltöltésének menete a következő:

1. Emelje fel a csapóajtót (**A** - 6.31 . ábra), hogy hozzáférjen a jármű oldalán található vízbetöltő csomakhoz.
2. Dugja be a kulcsot a zárba (**B** - 6.31 . ábra).
3. Forgassa el a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza ki.
4. Forgassa el a kupakot (**C** - 6.31 . ábra) az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye ki.
5. Töltse fel a tartályt a megfelelő csővel.

FIGYELEM

Tisztítsa meg a vízcsövet, mielőtt behelyezi a csokba, és ügyeljen rá, hogy ne kerüljenek be idegen tárgyak vagy szennyeződések.

6. A csok lezárásához ismételje meg fordított sorrendben a fenti műveleteket.



6.31. ábra - A frissvíz tartály feltöltése

FIGYELEM

A tartályban lévő víz tömege hozzájárul a jármű össztömegéhez, amelynek meg kell felelnie a jóváhagyott össztömegnek. Ezért a hasznos teher meghatározásakor vegye figyelembe a tartályban lévő vizet is.

A frissvíz tartály használata

A csapok kinyitásakor az elektromos nyomószivattyú automatikusan adagolja a vizet, ehhez előtte be kell kapcsolni a szivattyút a kezelőpanelen.

FIGYELEM

A károsodások elkerülése érdekében ne működtesse vízszivattyút, ha üres a frissvíz tartály.

TANÁCS

Ha nem folyik víz a csapokból, pedig van víz a tartályban és a szivattyú is működik, akkor lehet, hogy eltömődött a csap szűrője vagy a vízszivattyú szűrője. Először is tisztítsa meg a csapszűrőket, majd pedig ha szükséges, akkor tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét (lásd 7.5pont).

A tartály leürítése

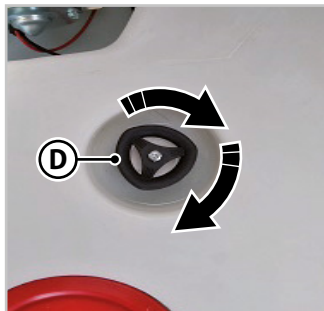
Egyes modellek leeresztő szeleppel vannak felszerelve (**D** - 6.32 . ábra), amely a frissvíz tartály fölött található.

A leeresztő szelepnek két állása van: A kis kereket az óramutató járásával megegyező irányba forgatva lehetséges a részleges (20 liter üzembesz állapotban) vagy teljes leürítés.

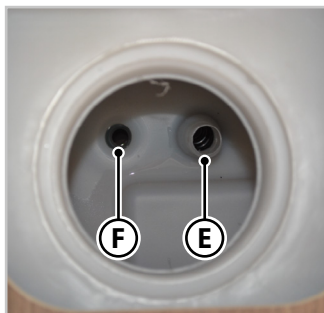
A leeresztő szelep zárásához forgassa el teljesen a kis kereket az óramutató járásával ellentétes irányba.

Más modellek két dugóval vannak felszerelve a frissvíz tartály leürítéséhez (6.33 . ábra):

- E.** Vegye ki a dugót a tartály részleges kiürítéséhez (20 liter üzembesz állapotban).
- F.** Vegye ki a dugót a tartály teljes kiürítéséhez.



6.32 . ábra - A frissvíz leeresztő szelepe



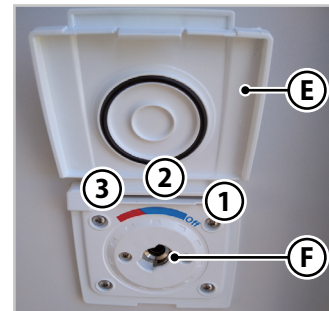
6.33 . ábra - A frissvíz leeresztő szelepe

Külső hideg-meleg vizes csatlakozóaljzat

A zuhany külső csatlakozója a tároló rekeszben található, és a frissvíz tartályból kapja a vizet.

A mellékelt zuhanycső csatlakoztatása az aljzathoz:

1. Emelje fel a csapóajtót (**E** - 6.34 . ábra).
2. Dugja be a mellékelt csövet a csatlakozóba (**F** - 6.34 . ábra).



6.34 . ábra - A zuhany csatlakozó aljzata

Miután csatlakoztatta a zuhanytömlőt az aljzathoz, szükség szerint állítsa be a tömlőcsatlakozást a három helyzet valamelyikébe:

1. **Zuhany zárva (OFF):** a zuhanykar megnyomásakor nem jön ki víz.
2. **Hideg víz:** a zuhanykar megnyomásakor hideg víz jön ki.
3. **Meleg víz:** a zuhanykar megnyomásakor meleg víz jön ki.

A zuhanycső leválasztásához ismételje meg a fenti műveleteket fordított sorrendben.

6.9.2 SZÜRKEVÍZ TARTÁLY

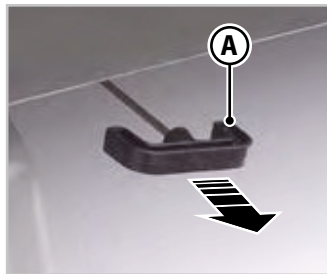
A szürke vizet (amely a konyhai mosogatóból, a WC-ből és a zuhanyzóból származik) a karosszéria alatt található tartály gyűjti össze. A kezelőpanelen lévő lámpa jelzi, amikor ki kell üríteni a tartályt. A jelzőfény akkor gyullad ki, amikor a tartály elérte a teljes kapacitásának 100%-át.

FIGYELEM

A csövek és a szürkevíz tartály befagyásának veszélye. Télen és alacsony hőmérséklet esetén használjon speciális fagyálló folyadékot, a termék csomagolásán feltüntetett százalékos arányban. Öntse a fagyállót a tartályba valamelyik mosogató lefolyóján keresztül.

A szürkevíz tartály leürítése

A tartály leürítéséhez húzza meg a leeresztő szelep fogantyúját (**A** - 6.35 . ábra), amely a jármű padlója alatt vagy a tároló rekeszben található. Amikor kiürült a tartály, zárja el a szelepet: ehhez tolja vissza a fogantyút teljesen a helyére.



6.35 . ábra - A szürkevíz leeresztő szelepe

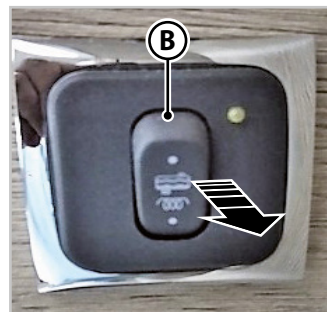


KÖRNYEZET

A szürkevizet csak a kijelölt lerakóhelyekre (Camper Service), illetve a kempingek ártalmatlanító aknáiba szabad üríteni.

A szürkevíz tartály melegítője

A tartályban található elektromos fűtőelem megakadályozza a szürke víz megfagyását. A szondát egy kapcsoló vezérli (**B** - 6.36 . ábra), amely a jármű bejáratánál található. A kapcsolóban egy LED jelzőfény van, a megfelelő azonosító szimbólum is látható rajta.



6.36 . ábra - Fűtőkapcsoló

6.9.3 WC KAZETTA

TANÁCS

A kazettás WC első használata előtt figyelmesen olvassa el a készülék gyártójának használati utasítását.

A jármű kivehető kazettás WC-vel (vagy kazettás tartállyal) van felszerelve. A WC-öblítő a frissvíz tartályból kap vizet. A telepített WC a járműmodelltől függően változhat.

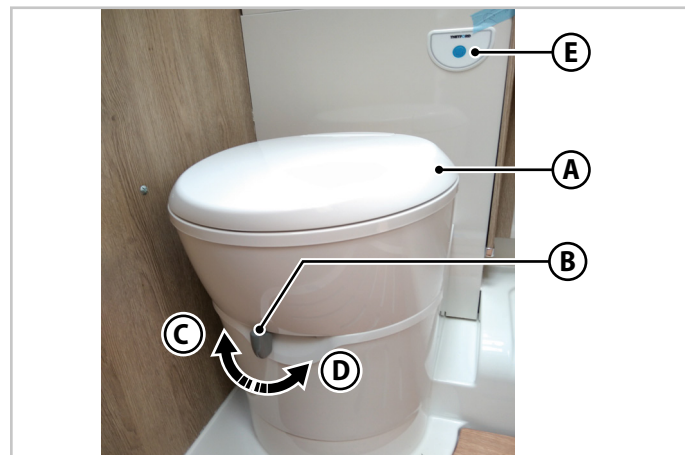
A WC kazetta a járművön kívül, a WC mellett található.

Az optimális helykihasználás érdekében a WC felső része (A - 6.37. ábra) jobbra vagy balra forgatható el.

A WC öblítése

A WC öblítésének menete:

1. Vigye a kart (B - 6.37. ábra) állásba (C - 6.37. ábra), a leürítő ajtó kinyitásához.
2. Tartsa lenyomva a gombot (E - 6.37. ábra) és engedje a vizet a szükséges ideig.
3. A kart megfelelő állásba mozgatva (D - 6.37. ábra) zárja be a leürítő ajtót.



6.37. ábra - A WC öblítése

A WC kazetta kiürítése



FIGYELEM

- A WC kazetta körülbelül 18 literes, és azonnal ki kell üríteni, amint kigyullad a piros jelzőlámpa a WC kezelőpaneljén.
- A WC kazetta minden egyes ürítése után cserélje ki a bomlás segítő terméket a WC, illetve a termék használati utasítása szerint.

A járműmodelltől függően a tartály csapóajtója a jobb vagy a bal oldalon, illetve a hátsó falon lehet.

A WC kazetta ürítése:

1. Győződjön meg róla, hogy zárva van a WC leürítő ajtaja: a karnak (**B** - 6.37 . ábra) megfelelő helyzetben kell állnia (**D** - 6.37 . ábra).
2. Nyissa ki a zárat a kulccsal (**F** - 6.38 . ábra), majd húzza ki a kulcsot.
3. Nyomja meg a **G** és az **F** gombot (6.38 . ábra) , és nyissa ki a csapóajtót.
4. Nyomjon enyhén felfelé a fogantyút (**H** - 6.38 . ábra), és húzza ki a tartályt.
5. Vegye kell a kupakot (**I** - 6.38 . ábra), és a tartály leürítéséhez nyomja meg a szellőztető gombot.



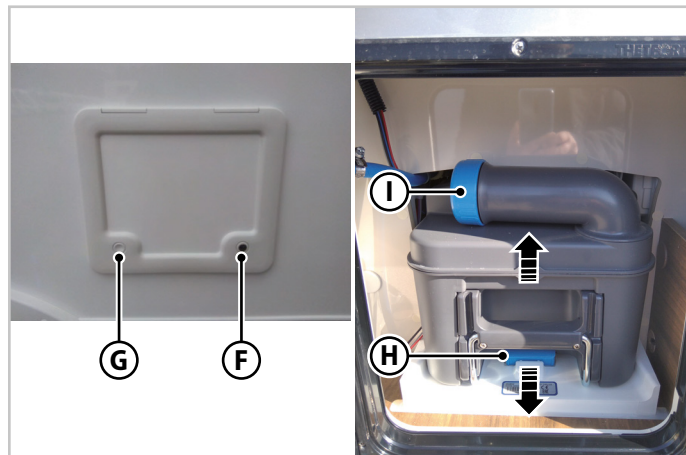
KÖRNYEZET

A WC kazettát csak a kijelölt lerakóhelyekre (Camper Service), illetve a kempingek gyűjtőhelyeire szabad üríteni. Higiéniai okokból tilos a kazettát a kemping normál mellékhelyiségeibe üríteni.



FIGYELEM

Fagyveszély. Alacsony hőmérséklet esetén, illetve ha nincs fűtés, teljesen ürítse ki a WC kazettát.



6.38. ábra - A WC kazetta kiürítése

6.10 FŰTŐRENDSZER

Modelltől függően a fűtés a jármű belsejében is megvalósítható, a Combi fűtéssel (lásd 6.10.3 pont) vagy az Alde fűtési rendszerrel (lásd 6.10.4 pont).

6.10.1 FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELMEZTETÉS

Szénmonoxid mérgezés veszélye. Évente egyszer ellenőriztesse az összes gázüzemű rendszer kivezetéseit a gyártó által felhatalmazott szakszervizben. Különösen a Combi fűtőtest és az Alde kazán kivezetésének kell hatékonynak, illetve és eltömődéstől és törésektől mentesnek lennie. A szénmonoxid-szivárgás elkerülése érdekében fontos, hogy ne törje meg, ne szúrja ki, ne szakítsa el, illetve ne válassa le a fűtés kivezetését.



FIGYELEM

A gázkazának és kazánok hőcserélőjét az első üzembe helyezés után tíz évvel ki kell cserélni, és ezt a cserét kizárólag a fűtőberendezés vagy a kazán gyártója, illetve a gyártó által felhatalmazott szakszerviz végezheti el.

A csere elvégzéséért a jármű tulajdonosa a felelős.

MEGJEGYZÉS

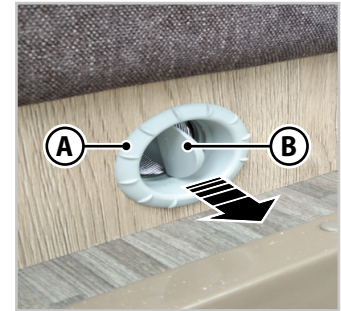
- A Combi fűtőberendezéssel kapcsolatos további információk a kézikönyv megfelelő pontjaiban, illetve a fűtőberendezés gyártójának használati utasításában találhatók.
- Az Alde fűtőberendezéssel kapcsolatos további információk a jelen kézikönyv megfelelő pontjaiban, illetve a berendezés gyártójának használati utasításában találhatók.

6.10.2 A BEFÚVÓ NYÍLÁSOK BEÁLLÍTÁSA

A meleglevegőt elosztó rendszer szállítócsövekből és befúvó nyílásokból áll, amelyek az egész lakótérben megtalálhatók.

A levegőáramot úgy lehet a kívánt pontokra irányítani, hogy a gyűrű segítségével (A - 6.39. ábra) elforgatjuk a fúvókát.

Egyes modelleken a szellőzőnyílások is állíthatók, vagyis nyithatók vagy zárhatóak, valamint irányíthatók. A légáramlás irányításához és beállításához forgassa el a kis te-relőszárnyat (B - 6.39. ábra).



6.39. ábra - Befúvó nyílások

TANÁCS

Ha az összes szellőzőnyílás nyitva van, akkor lelassul az egyes befűvő nyílásokból kilépő meleg levegő áramlása. Ha erősebb légáramlást szeretnénk elérni egyes befűvő nyílásokból, akkor el kell zárni az összes többit.

6.10.3 COMBI FŰTÉS (A MODELLTŐL FÜGGŐEN)

A jármű felszerelhető beépített víztartályos fűtőberendezéssel (Combi), amely gázzal, dízelolajjal vagy elektromos árammal működik. Ez a kompakt rendszer egy nagy teljesítményű meleg levegős fűtőtestet és egy rendkívül hatékony víztartályt egyesít magában.

A Combi fűtés lehetővé teszi a víz melegítését, és meleg levegőt is szolgáltat a jármű fűtéséhez.

A gázüzemű Combi fűtés bekapcsolása előtt nyissa ki a megfelelő csapot (C - 6.24 . ábra) a központi gázelosztón.



FIGYELMEZTETÉS

- A Combi fűtés első használata előtt figyelmesen olvassa el a készülék gyártójának használati utasítását.
- Ha hosszabb ideig nem használják a Combi fűtőtestet, zárja el a gázkart, és zárja el a gyorszáro szelepet.



FIGYELMEZTETÉS

- Szénmonoxid mérgezés veszélye. A kémény a Combi fűtőelem nélkülözhetetlen légbeszívó nyílása, és az égés során keletkező füstgázokat is kivezeti. Mindig tartsa tisztán a kéményt, hogy akadálytalanul tudjanak kilépni a füstgázok, illetve jól tudjon belépni az égési levegő.



FIGYELEM

- **Fagyveszély.** Alacsony hőmérséklet vagy hosszabb leállás esetén ürítse ki a Combi fűtés tartályát.
- Amikor kinyitja az ajtót, hogy hozzáférjen a hátsó tároló szekrényhez, ügyeljen rá, hogy az ajtót ne a kivezető kémény közelében rögzítse. Ha ugyanis működik a Combi berendezés, akkor a kilépő füstgázok károsíthatják a tároló szekrény ajtaját.

MEGJEGYZÉS

A Combi fűtőberendezés normál használata során idővel barna gyűrűk keletkezhetnek.

Működés

A Combi fűtőberendezés automatikusan kiválasztja az égő megfelelő fokozatát a környezeti feltételeknek megfelelő hőigény szerint. A helyiség kiválasztott hőmérsékletének elérése után a termosztát kikapcsolja a fűtést. Amikor lecsökken a hőmérséklet jármű belsejében, automati-

kusan bekapcsol a fűtés. Fűtésekor a tartályban lévő víz (kb.12 liter) automatikusan a maximális hőmérsékletre melegszik.

Nyári üzemmódban csak a víz melegszik fel – 40°C-ra vagy 60°C-ra lehet felmelegíteni.

FIGYELMEZTETÉS

Ha a készülék 2 próbálkozás után sem kapcsol be, várjon 10/15 percet, mielőtt megismételné a műveletet, hogy eltávozzanak az esetlegesen keletkező veszélyes gázok.

TANÁCS

- A Combi fűtőberendezés bekapcsolása után körülbelül 15-30 percet kell várni, amíg rendelkezésre áll a meleg víz.
- A helyiség hőmérsékletét és a melegvíz hőmérsékletét egymástól függetlenül, illetve egyszerre is be lehet állítani.

Kezelőpanel

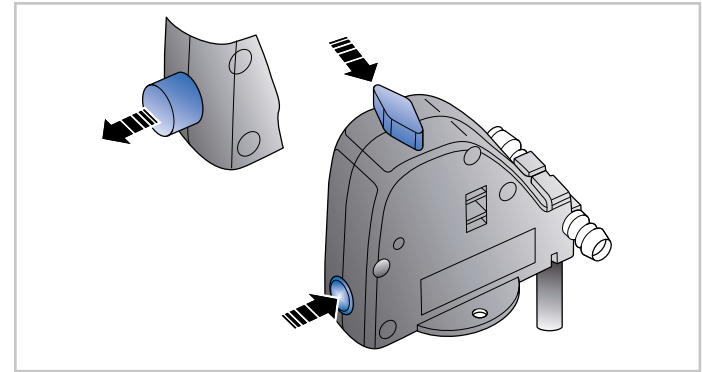
A jármű rendelkezik kezelőpanellel a Combi fűtés használatához, ennek a kialakítása a jármű felszereltségétől függően változik.

MEGJEGYZÉS

A kezelőpanel használatával kapcsolatos további információk az adott gyártó használati utasításában találhatók.

6.10.3.1 Biztonsági szelep

A Combi fűtés el van látva egy biztonsági leeresztő szeleppel (6.40. ábra), így megelőzhető a beépített tartályban lévő víz befagyása. A szelep 4°C alatti hőmérsékleten automatikusan kinyílik, és egy lefolyócsövön keresztül elvezeti a vizet. A biztonsági szelep áram nélkül is működik. Fagy esetén automatikusan lefolyik a tartályban lévő víz egy leeresztő csövön keresztül.



6.40. ábra - Combi biztonsági szelep

6.10.4 ALDE FŰTÉSI RENDSZER (A MODELLTŐL FÜGGŐEN)

A járműben Alde fűtési rendszer is lehet. Az ilyen típusú rendszerekben az utastér fűtésére szolgáló meleg levegőt egy gázkazán állítja elő, hőszállító folyadék segítségével.

A meleg víz a berendezés kazánjába szerelt tartályból származik.



FIGYELMEZTETÉS

Az Alde fűtőberendezés első használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen utasításokat, valamint a berendezés gyártójának használati utasítását.

A berendezés ellenőrzése használat előtt

Ellenőrizze a glikol keverék szintjét (6.41. ábra) a tágulási tartályban. Amikor hideg a berendezés, a folyadékszintnek körülbelül 1 cm-rel a minimális szint jelzése felett kell lennie. Új járművekben légbuborékok képződhetnek, amelyek a berendezés használata közben eltűnnek. Ebben az esetben lecsökkenhet a folyadékszint a tágulási tartályban.



FIGYELEM

Ne indítsa be a kazánt glikol keverék nélkül. Ne keverje egymással a különböző típusú glikolokat, mert ez a keverék kicsapódását okozhatja.



6.41. ábra - A glikol keverék szintje



FIGYELMEZTETÉS

Szénmonoxid mérgezés veszélye. A kémény a kazán nélkülözhetetlen légbeszívó nyílása, és az égés során keletkező füstgázokat is kivezeti:

- Győződjön meg róla, hogy a kémény kivezető nyílása mindig mentes a hótól, jégtől és egyéb szennyeződésektől.
- Ügyeljen rá, hogy semmilyen tárgy ne gátolja vagy akadályozza meg a füst kijutását és a levegő belépését a kéményfejbe.
- Ügyeljen rá, hogy a kéményfej ne vezessen zárt térbe, például egy verandára.

- Győződjön meg róla, hogy nincsenek eltömődve a szellőzőnyílások. Az eltömődött szelepek lecsökkentik a fűtőrendszer hatékonyságát és lerontják a levegő minőségét a járműben.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek olyan tárgyak, amelyek akadályozzák a levegő keringését az utastérben.
- Ügyeljen rá, hogy a párnák és takarók ne gátolják és ne akadályozzák meg a levegő keringését a kanapék háttámlái mögött.
- Ha padlószőnyeg van a járműben, akkor győződjön meg róla, hogy a padlószőnyeg nem takarja el a levegőbeszívó nyílásokat vagy a konvektorokat.
- Ne zárja el a járműben a levegő keringetésére szolgáló járatokat.

TANÁCS

A víz segítségével történő hőkeringetés maximális kihasználása érdekében fontos, hogy a levegő szabadon áramoljon az ágyak alatt, valamint a háttámlák és a szekrények mögött.

A berendezés első bekapcsolása



FIGYELMEZTETÉS

- Biológiai szennyeződés veszélye. A kazánból származó meleg víz nem iható, és nem szabad ételkészítésre használni.
- Égési sérülések veszélye. A kazánban lévő víz magas hőmérsékletre melegszik fel.



FIGYELEM

Hideg hőmérsékleten le kell üríteni a kazántartályt, nehogy károsodjon a kazán. A garancia nem terjed ki a fagy okozta károkra.

Az Alde fűtőrendszer első bekapcsolásakor, illetve hosszabb használaton kívüli időszak után:

1. Végezze el a megfelelő ellenőrzéseket a fűtési rendszeren (lásd "A berendezés ellenőrzése használat előtt" pont).
2. Kapcsolja be a kazánt az alábbi utasítások szerint.

MEGJEGYZÉS

A kazán akkor is használható, ha nincs víz a tartályában.

3. Állítsa be az órát.

4. Állítsa be a kívánt üzemmódot (LPG és/vagy elektromos) és a kívánt beltéri hőmérsékletet.

MEGJEGYZÉS

- Az LPG kazán és az elektromos fűtőszál egyidejűleg is működhet.
- Az Alde fűtőrendszer használatával kapcsolatos további információk a berendezés gyártójának használati utasításában találhatók.

6.10.5 ELEKTROMOS PADLÓFŰTÉS (OPCIONÁLIS)

A padlófűtés (ha van) be- és kikapcsolható:

- a bal oldali étkezőrészben vagy a jobb oldali étkező oldalsó bejáratánál található kapcsoló segítségével;
- közvetlenül a kezelőpanelről.

A rendszer a 220 V-os vezetékre csatlakozik, ezért a biztonsági kapcsoló védi.

A padló automatikusan működik az érzékelt hőmérséklet alapján. Az önszabályozó fűtőkábelek egy polimer magból állnak, amely 220 V-os táplálás esetén a szénrézecskek elektromos cseréje révén hőmérséklet-növekedést generál, a környezeti hőmérséklettől függően. A fő előnyök a következők:

- A hőleadás automatikus szabályozása.
- Használat közben nem lép fel a túlmelegedés veszélye.

A kis áramfelvételnek köszönhetően a rendszer inverteren keresztül is használható (utazás közben).

6.11 A JÁRMŰBEN TALÁLHATÓ BERENDEZÉSEK

TANÁCS

A járműbe telepített berendezések vagy tartozékok használatára és működésére vonatkozó további információk az adott gyártó használati utasításában találhatók, amely a jármű dokumentációjának részét képezi.

6.11.1 FŐZŐLAP

A járműben lévő főzőlap alakja és elhelyezkedése az adott járműmodell-től függően változhat.



FIGYELMEZTETÉS

- A főzőlap használata előtt figyelmesen olvassa el a készülék gyártójának használati utasítását.
- Szénmonoxid mérgezés veszélye. A főzőlap használata előtt az ablakok és a tetőablakok kinyitásával gondoskodjon az utastér megfelelő szellőzéséről. Soha ne használja fűtésre a gáztűzhelyt.



FIGYELMEZTETÉS

- Tűzveszély. Ha be van kapcsolva a gázégő, ne tegyen gyúlékony vagy könnyen meggyulladó tárgyakat a gázégő közelébe.
- Soha ne módosítsa a főzőlap gázcsatlakozóit.
- A főzőlap olyan javításakor, amelyhez le kell választani a gázrendszert, mindig végezzen szivárgáspróbát a rendszerben a készülék üzembe helyezése előtt.

A főzőlap bekapcsolása előtt nyissa ki a megfelelő csapot (A - 6.24. ábra) a központi gázelosztón.



FIGYELMEZTETÉS

A főzőlap különböző gázégőivel használható edényekkel kapcsolatban lásd a főzőlap gyártójának használati utasításában szereplő edényméreteket.

6.11.2 SÜTŐ

A jármű konfigurációjától függően a sütő a hűtőszekrény fölé vagy a tűzhely alá van beszerelve.

**FIGYELMEZTETÉS**

- A kezelőpanel használata előtt figyelmesen olvassa el a készülék gyártójának használati utasítását.
- Szénmonoxid mérgezés veszélye. A sütő használata előtt az ablakok és a tetőablakok kinyitásával gondoskodjon az utastér megfelelő szellőzéséről. Soha ne használja fűtésre a sütőt.
- Tűzveszély. Ha be van kapcsolva a sütő, ne tegyen gyúlékony vagy könnyen meggyulladó tárgyakat a belsejébe.
- A sütő olyan javításakor, amelyhez le kell választani a gázrendszert, mindig végezzen szivárgáspróbát a rendszerben a készülék üzembe helyezése előtt.

A sütő bekapcsolása előtt nyissa ki a megfelelő csapot (**D** - 6.24 . ábra) a központi gázelosztón.

6.11.3 HŰTŐSZEKRÉNY

A járműben lévő hűtőszekrény a járműmodelltől függően változhat; Lehet kompresszoros hűtőszekrény vagy háromféle tápellátású hűtőszekrény (gáz, 220 V, 12 V).

**FIGYELMEZTETÉS**

- A hűtőszekrény használata előtt figyelmesen olvassa el a készülék gyártójának használati utasítását.
- Használat előtt alaposan tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét.
- Soha ne tároljon szénsavas folyadékot a fagyasztóban.
- Ha a hűtőszekrényt hosszú ideig kell 10°C alatti belső járműhőmérsékleten használni, akkor nem garantálható az állandó hőmérséklet a fagyasztóban. Ekkor ugyanis megemelkedhet benne a hőmérséklet, és az étel kiolvadhat.
- A hűtőszekrény teljesítménye a környezeti feltételektől függően változhat. A hűtőszekrény hatékony és biztonságos használatához olvassa el az adott gyártó használati utasítását.
- A hűtőszekrény olyan javításakor, amelyhez le kell választani a gázrendszert, mindig végezzen szivárgáspróbát a rendszerben a készülék üzembe helyezése előtt.

A gázüzemű hűtőszekrény használatához nyissa ki a megfelelő csapot (**C** - 6.24 . ábra) a központi gázelosztón.

6.11.4 KEZELŐPANEL

A jármű fel van szerelve egy kezelőpanellel a járműre telepített berendezések kezelésére. A kezelőpanel a modelltől, illetve a felszereltségtől függően változik:

A típusú kezelőpanel



6.42. ábra - A típusú kezelőpanel

B típusú kezelőpanel



6.43. ábra - B típusú kezelőpanel



FIGYELEM

A kezelőpanel használata előtt figyelmesen olvassa el a készülék gyártójának használati utasítását.

MEGJEGYZÉS

A kezelőpanel használatával kapcsolatos további információk az adott gyártó használati utasításában találhatók.

6.11.5 NAPELEM (A MODELLTŐL FÜGGŐEN)

A jármű felszerelhető egy töltésvezérlővel, amely figyeli és optimalizálja a napelemből származó energia felhasználását.

MEGJEGYZÉS

A töltésvezérlővel kapcsolatos további információk az adott gyártó használati utasításában találhatók.

7 KARBANTARTÁS

A jármű megfelelő karbantartása a legjobb garancia a biztonságos használatra és a jármű jó állapotban tartására.

TANÁCS

- A motor és az alváz karbantartásával kapcsolatban kövesse az alváz gyártójának ütemezett karbantartási tervét, amely az általa biztosított használati és karbantartási kézikönyvben található.
- A járműre szerelt berendezések (pl. hűtőszekrény, fűtés, kazán, főzőlap, sütő stb.) karbantartásával és javításával kapcsolatban olvassa el a megfelelő gyártók használati és karbantartási kézikönyveit.

7.1 EREDETI PÓTALKATRÉSZEK

A jármű eredeti pótalkatrészeit és tartozékait úgy tervezték meg és tesztelték le, hogy tökéletesen illeszkedjenek a járműhöz.

A gyártó által felhatalmazott márkakereskedők és szakműhelyek személyzete ismeri a jármű pótalkatrészeinek és tartozékainak műszaki adatait és jellemzőit, és rendelkezik a szükséges szakértelemmel a javítási és csereműveletek elvégzéséhez. Ezenkívül javasolni is tudnak tartozékokat, és beszerezhetők tőlük az eredeti pótalkatrészek.

- Ne használjon olyan alkatrészeket és tartozékokat, amelyeket nem hagyott jóvá a gyártó.

**FIGYELMEZTETÉS**

A gyártó által nem jóváhagyott alkatrészek és tartozékok használata veszélyeztetheti a jármű biztonságát és megfelelő működését.

- Az alkatrészek és tartozékok járműbe történő beszerelését bízza a gyártó által felhatalmazott márkakereskedőkre vagy szakműhelyekre.

**FIGYELMEZTETÉS**

Az illetéktelen személyek által végrehajtott módosítások megváltoztathatják a jármű működését és biztonságát, és érvényteleníthetik a garanciát.

- Vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedővel vagy a gyártó által felhatalmazott szakműhelyekkel az esetlegesen regisztrációt igénylő speciális tartozékok beszerelésével kapcsolatban is. A különleges tartozékok beszerelésakor figyelembe kell venni a megengedett méreteket és a jármű megengedett tömegét.

TANÁCS

Javasoljuk, hogy a következő pótalkatrészeket tartsa a járművön: különböző teljesítményű biztosítékok, LED lámpák, nyomószivattyú a frissvíz tartályhoz, szerszámtáska.

7.2 KÜLSŐ TISZTÍTÁS

A jármű külsejének anyagait az időjárási hatásokkal szembeni különleges ellenállásuk alapján választották ki. Ennek ellenére a járművet akkor tudja a legjobb állapotban tartani, ha betartja az alábbi utasításokat:

**FIGYELEM**

- **Ne használjon nagynyomású vagy magas hőmérsékletű vizes mosót a jármű mosásához.**
- **Mosáskor szorosan zárja be a jármű ablakait és nyílásait, és ne irányítsa a vízsugarat a szellőzőnyílásokra és a hűtőrácsra.**

- Rendszeresen mossa le a jármű külső részeit, különösen ha olyan tengerparti helyen tartózkodik, ahol sós a levegő.
- A téli szezonban gondosan tisztítsa meg alulról az agresszív szereknek kitett jármű alvázát és mechanikus részeit. Az utakra szórt só károsítja a jármű alját.

7.2.1 KÜLSŐ FELÜLETEK

- Mossa le a jármű külső felületeit bő vízzel és semleges samponnal, majd törölje le megfelelő ronggyal.
- Ha a jármű felülete mattnak tűnik, akkor az érintett területet nem kopató hatású karosszériapolírozó pasztával kell kezelni.
- A jármű üvegszálás részeinek tisztítását és polírozását ugyanúgy végezze el, mint az autók normál karosszériája esetében, a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos termékekkel (dörzspaszta, polírozó stb.).

**FIGYELEM**

A jármű fényes felületeinek károsodásának elkerülése érdekében:

- Ne használjon maró vagy súroló hatású termékeket a tisztításhoz.
- Ne használjon merev sörtéjű kefét, durva rongyot vagy más súroló hatású eszközt.
- Ne mossa le a járművet, ha hosszabb ideig ki volt téve nap-sütésnek, nehogy megváltozzon a festés fényessége.
- A lehető leghamarabb távolítsa el a felületről a kátrányfoltokat, madárürüléket, rovarokat, rozsdát és egyéb anyagokat, amelyek megtámadhatják a fényezést.
- Rendszeresen tisztítsa meg és távolítsa el a tetőre lerakódott anyagokat.

7.2.2 AKRIL ÜVEGEK

- Az akril üvegeket csak vízzel és semleges hatású szappannal szabad lemosni, majd pedig szivaccsal, puha ruhával vagy speciális kendővel kell szárazra törölni.
- Ha szükséges, használjon speciális tisztítószeret az akril felületekhez.

**FIGYELEM**

- Ne használjon maró vagy súroló hatású termékeket a tisztításhoz.
- Ne dörzsölje az akril üveg felületét, miután az megszáradt, mert a porrészecskék megkarcolhatják a felületet.

7.2.3 ZSANÉROK

Rendszeresen kenje meg az ajtók és a külső ajtók zsanérjait savmentes termékekkel, hogy megőrizze a működőképességüket.

7.3 BELSŐ TAKARÍTÁS

Rendszeresen tisztítsa le a jármű belső anyagait és berendezéseit, hogy jó állapotban maradjanak, és fenntartsák a működőképességüket.

MEGJEGYZÉS

A járműbe telepített készülékek tisztítását az adott gyártó használati utasítása ismerteti.

Utasítások a különböző alkatrészek tisztításával kapcsolatban:

7.3.1 PÁRNAHUZATOK, FÜGGÖNYÖK ÉS SZÖVETEK ÁLTALÁBAN

A párnahuzatokat, függönyöket és szöveteket általában vegytisztítással kell tisztítani, nehogy zsugorodjanak vagy kifakuljanak.

7.3.2 BÚTOROK

**FIGYELEM**

Ne használjon maró vagy súroló hatású termékeket a tisztításhoz.

Puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa le a bútorok felületét.

7.3.3 MOSOGATÓK ÉS TŰZHELYEK

FIGYELEM

- A főzőlap tisztításakor az alábbi utasításokat, illetve a készülék gyártója által mellékelte füzetben található utasításokat kell követni.
- A gázégő károsodásának elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy ne jusson be víz az égőnyílásokba.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású termékeket a tisztításhoz.

- Használjon a tisztításhoz vizet és krémes állagú tisztítószer, karcoló szemcsék nélkül.
- A gázégőt nedves szivaccsal tisztítsa meg.

7.3.4 ABLAKOK

FIGYELEM

Ne használjon maró vagy súroló hatású termékeket a tisztításhoz.

A tisztításhoz csak vízből és semleges szappanból álló oldatot szabad használni.

7.3.5 FÜRDŐ ÉS HŐFORMÁZOTT ALKATRÉSZEK

FIGYELEM

Ne használjon maró vagy súroló hatású termékeket a tisztításhoz.

A tisztításhoz csak vízből és semleges szappanból álló oldatot szabad használni.

7.3.6 PADLÓ

FIGYELEM

- **Ne használjon maró vagy súroló hatású termékeket a tisztításhoz.**
- **Ne használjon merev sörtéjű keféket, durva rongyot vagy más súroló hatású eszközöket.**

Használjon semleges szappant és meleg vizet a tisztításhoz. Nem súroló hatású szivaccsal, finoman dörzsölve vigye fel az oldatot, majd öblítse le meleg vagy hideg vízzel.

7.4 GÁZRENDSZER

- Évente legalább egyszer ellenőriztesse a gázrendszer csöveinek és szerelvényeinek tökéletes tömítettségét a márkakereskedővel vagy a gyártó által jóváhagyott szakszervizzel.
- Rendszeresen ellenőrizze a gázpalack csatlakozótömlőjét, hogy nincs-e meghibásodva, vagy nem porózus-e. A tömlőn feltüntetett lejárati dátum előtt mindenképpen cserélje ki a tömlőt. A cseréhez olyan tömlőt kell használni, amely megfelel a gázkészülékekre vonatkozó hatályos biztonsági előírásoknak.
- A rendszer meghibásodása esetén (pl. gázzag, rendellenes fogyasztás) azonnal zárja el a palack főszelepét, és jól szellőztesse ki a helyiséget az ajtók, ablakok és tetőablakok kinyitásával. Ne gyújtson gyufát vagy öngyújtót, és ne dohányozzon. Ne működtessen semmilyen elektromos kapcsolót (pl. segédberendezéseket, lámpákat, indítót). A hibát kizárólag a gyártó által felhatalmazott személyekkel ellenőriztesse és javíttassa meg.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze az el nem égett gáz ellen védő biztonsági berendezések működését. A biztonsági berendezésnek az adott gázkészülék lángjának eloltása után egy percen belül automatikusan le kell zárnia. A zárást egy kattanás jelzi.
- Indulás előtt és legalább hetente egyszer ellenőrizze a szénmonoxid-érzékelő és a füstérzékelő megfelelő működését, ha van felszerelve (lásd 6.7.5 pont).

7.4.1 SZÉNMONOXID- ÉS FÜSTÉRZÉKELŐ



FIGYELEM

Ne használjon tisztítószeret vagy oldószert a szénmonoxid- és füstérzékelő tisztításához.

MEGJEGYZÉS

A füstérzékelő és a szénmonoxid-érzékelő karbantartására vonatkozó információkat az eszköz gyártója által biztosított dokumentáció tartalmazza.

7.5 VÍZRENDSZER

- Legalább havonta egyszer tisztítsa meg a frissvíz tartályt és a hozzá tartozó rendszert (lásd 7.5.1 pont).
- A vízkőképződés megelőzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a megfelelő termékekkel a különböző fogyasztók csapjainak szűrőit.
- Rendszeresen tisztítsa meg a lefolyókat és a szürkevíz tartályt (lásd 7.5.2 pont). Ürítse ki a szürkevíz tartályt (lásd 6.9.2 pont), amikor kigyullad a megfelelő jelzőfény a kezelőpanelen.
- Ürítse ki (lásd 6.9.3 pont) és tisztítsa meg (lásd 7.5.3 pont) a WC kazettát a jármű használata után, illetve amikor kigyullad a WC kezelőpaneljén lévő piros lámpa.
- Rendszeresen tisztítsa ki a vízszivattyú külső szűrőjét (lásd 7.5.4 pont), különösen akkor, ha lecsökken a csapokból kifolyó víz áramlási sebessége, annak ellenére, hogy:
 - megtisztították a csapok szűrőit;
 - van víz a frissvíz tartályban;
 - működik a szivattyú.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy jól meg vannak-e húzva a tömlők bilincsei a fogyasztóknál (szivattyú, csapok, mosogató lefolyók stb.), különösen a melegvíz-csőveken.

7.5.1 A FRISSVÍZ TARTÁLY TISZTÍTÁSA



FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon egészségre ártalmas termékeket a tartály és a frissvízes rendszer tisztításához, ezek ugyanis elszennyezhetik a tartályban és az egész rendszerben jelenlévő vizet.

TANÁCS

- **A tisztításhoz használjon a gyógyszertárakban általánosan kapható fertőtlenítő folyadékokat, és kövesse az adagolást és a gyártó utasításait.**
- **A frissvíz tartály egy csonkkal van ellátva a belső tisztításhoz, amely a tartály tetején található.**

Legalább havonta egyszer alaposan tisztítsa ki a tartályt és a vezetékeit. A frissvíz tartály és a vízvezetékek tisztítása:

1. Ürítse ki teljesen a frissvíz tartályt úgy, hogy kinyitja az összes csapot, és teljesen leengedi belőle a vizet.
2. Nyissa ki a frissvíz tartály belső csonkját, és tisztítsa meg a tartály belsőjét egy nedves ruhával.
3. Öntse a fertőtlenítő oldatot a frissvíz tartályba.
4. Töltse fel a frissvíz tartályt a külső csakon keresztül (lásd 6.9.1 pont).
5. Kapcsolja be a szivattyút a kezelőpanelről, hogy nyomás alá kerüljön a frissvízes rendszer, majd hagyja hatni a fertőtlenítő szert a gyártó által előírt ideig.
6. Nyissa ki a rendszer különböző fogyasztóinak csapjait, és öblítse át

őket a frissvízes rendszerben lévő folyadékkal amíg teljesen le nem ürül a rendszer.

7. Töltse fel a frissvíz tartályt, és öblítse át a rendszert az összes csap kinyitásával, amíg teljesen le nem ürül a frissvíz tartály.

7.5.2 A SZÜRKEVÍZ TARTÁLY TISZTÍTÁSA

TANÁCS

A tisztításhoz használjon a lefolyók kezelésére szolgáló termékeket, és kövesse az adagolást és a gyártó utasításait.



FIGYELEM

Ne használjon maró hatású termékeket a lefolyók és a szürkevíz tartály tisztításához. A maró hatású termékek ugyanis károsíthatják a lefolyó rendszer alkatrészeit.

Rendszeresen tisztítsa meg a szürkevíz lefolyókat és a tartályt az alábbiak szerint:

1. Öntse a tisztítószer a szürkevíz tartályhoz csatlakozó lefolyókba (konyhai mosogatók, WC-k és zuhanyzók).
2. Öblítse le a terméket a gyártó által megadott idő után és a gyártó elírt módszerrel.
3. Ürítse ki a szürkevíz tartályt (lásd 6.9.2 pont).

7.5.3 A WC KAZETTA TISZTÍTÁSA

TANÁCS

A tisztításhoz használjon a WC kazetták kezelésére szolgáló termékeket, és kövesse az adagolást és a gyártó utasításait.

Ürítse ki és tisztítsa meg a WC kazettát a jármű használata után, illetve amikor kigyullad a WC kezelőpaneljén lévő piros lámpa.

A tisztítás menete a következő:

1. Távolítsa el és ürítse ki a WC kazettát (lásd 6.9.3 pont).
2. Helyezze be a tisztítószer a tartályba.
3. Töltse fel a tartályt vízzel.
4. Hagyja hatni a terméket a gyártó által megadott ideig és módszerrel.
5. Ürítse ki a tartályt, és helyezze vissza a helyére a jármű oldalán.



FIGYELEM

A WC kazetta minden egyes ürítése után cserélje ki a bomlás segítő terméket a WC, illetve a termék használati utasítása szerint.

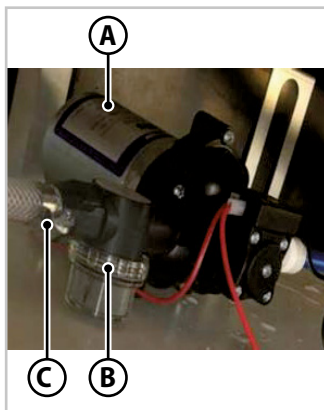
7.5.4 A VÍZSZIVATTYÚ KÜLSŐ SZŰRŐJÉNEK TISZTÍTÁSA

Rendszeresen tisztítsa ki a vízszivattyú külső szűrőjét, különösen akkor, ha lecsökken a csapokból kifolyó víz áramlási sebessége, annak ellenére, hogy:

- megtisztították a csapok szűrőit;
- van víz a frissvíz tartályban;
- működik a szivattyú.

A szivattyú külső szűrőjének tisztítása:

1. Kapcsolja ki a vízszivattyú kapcsolóját a kezelőpanelen.
2. Űrítse ki a frissvíz tartályt (lásd 6.9.1 pont) és a vízrendszer összes csövét.
3. Hozzáférés a vízszivattyúhoz: (A - 7.1. ábra) vegye le a párnákat az étkező kanapéról és távolítsa el az ivóvíztartály fedelét.
4. Csavarja ki a műanyag szerelvényt (C - 7.1. ábra), amely összeköti a szűrőt a kifolyó csővel.



7.1. ábra - A vízszivattyú külső szűrője

5. Csavarja le az átlátszó fedelet (B - 7.1. ábra) és vegye ki a szűrőtestet.

6. Tisztítsa meg a szűrőt vízzel és kefével.
7. Szerelje vissza a szűrőt.



FIGYELEM

A belső szűrővel (nyomáskapcsolóval ellátott) szivattyúk szűrőjének tisztítását a gyártó által felhatalmazott márkakereskedőnek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.

7.6 KEREKEK ÉS GUMIABRONCSOK



FIGYELEM

Gondosan olvassa el a gumiabroncsokra vonatkozó összes információt és figyelmeztetést az alváz gyártójának használati utasításában.

- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok kopásának mértékét, a futófelület mélységét és az oldalfalak esetleges sérüléseit.
- Tartsa be a KRESZ által megkövetelt minimális futófelület-mélységet.
- A gumiabroncsok cseréje:
 - Mindig ugyanolyan típusú, márkájú és változatú (nyári vagy téli) gumiabroncsokat használjon, mint amilyenek a járműre vannak felszerelve.
 - Csak olyan gumiabroncsot használjon, amelyet jóváhagytak az Ön járművére szerelt felnihez. A megengedett méretek a jármű forgalmi engedélyében találhatók.
- Az első 100 km-en csak mérsékelt sebességgel haladjon új gumiab-

roncsokkal, hogy jól illeszkedjenek a felnihez.

- Ha hosszabb ideig nem használják a járművet, akkor célszerű speciális állványokra helyezni, hogy lecsökkenjen a gumiabroncsokra ható teher, vagy pedig havonta egyszer meg kell mozgatni a járművet, hogy megváltozzon a kerekek alátámasztási helyzete. Ezek az intézkedések megakadályozzák a gumiabroncs deformálódását és csökkentik a nyomáspontokat a kerécsapágyakon.

7.6.1 A GUMIABRONCSOK NYOMÁSA

- A gumiabroncsok nyomását hideg állapotban kell megmérni.
- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.



FIGYELMEZTETÉS

A stabilitás elvesztése. A túlzott vagy elégtelen abroncsnyomás befolyásolja a vezetés biztonságát, elősegíti a szokatlan mértékű kopást és akár a gumiabroncs szétrepedését is okozhatja.

MEGJEGYZÉS

Az Ön járművéhez ajánlott gumiabroncs nyomásértékek az alváz gyártójának használati és karbantartási kézikönyvében olvashatók, a „teljesen terhelt” állapotra megadott értéket kell figyelembe venni.

7.6.2 KERÉKCSERE

- A kerekek javításának vagy cseréjének menete:

1. Szükség esetén a KRESZ által előírt eszközökkel jelezze, hogy vész-helyzet miatt le kellett állnia a járművel.
2. Húzza be a rögzítőféket, és tegye első fokozatba a sebességváltót.
3. Helyezze el úgy a kerékeket, hogy megakadályozzák a jármű elmozdulását.
4. Emelje fel a járművet az alváz gyártója által megjelölt pontokon, a megfelelő emelőberendezéssel.
5. Javítsa ki vagy cserélje ki a kereket.



FIGYELMEZTETÉS

Összenyomódás veszélye:

- Soha ne próbálja meg a karosszériánál fogva felemelni a járművet.
- Soha ne feküdjön a megemelt jármű alá.
- Ne indítsa be a motort, amikor fel van emelve a jármű.

- Ha a keréktárcsákat olyan típusúakkal helyettesítik, amelyeket nem a járműhöz terveztek, akkor veszélybe kerülhet a vezetés biztonsága.

TANÁCS

A pótkerék nélküli modellek a gumibroncs felfújására szolgáló 12 V-os kompresszorral és a szivargyújtó aljzatba helyezhető csatlakozóval, valamint defektjavító készlettel vannak felszerelve. A javítókészlet és a kompresszor használati útmutatója a csomagolásukon található.



FIGYELMEZTETÉS

A készlettel végzett javítás csak átmeneti jellegű, és kizárólag a legközelebbi gumibroncs-szerelőhöz való eljutásra szolgál, ahol elvégezhető a végleges javítás. Ha a defektes gumibroncsot a mellékelt készlettel javítják ki, akkor csak lassan és a legnagyobb körültekintéssel szabad vezetni: tilos túllépni a 80 km/h maximális sebességet.

7.7 ELEKTROMOS RENDSZER

7.7.1 BIZTOSÍTÉKOK

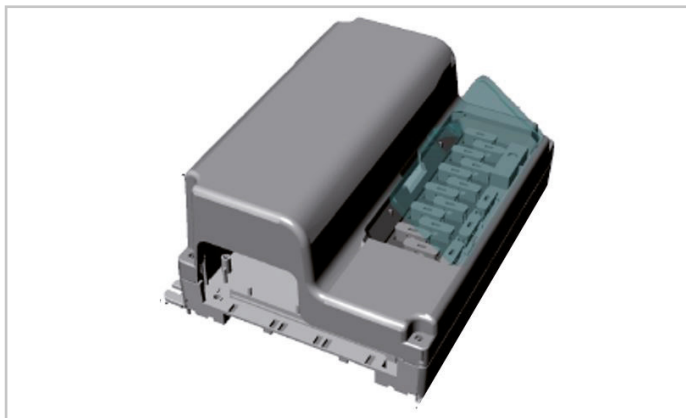
- A kiolvadt biztosítékot úgy kell kicserélni hogy a hozzá csatlakozó készülék ki van kapcsolva, és a cseréhez egy eredeti, azonos áramértékű és színű biztosítékot kell használni.
- Ha a kiolvadt biztosíték cseréje után az új biztosíték is kiolvad, akkor keressen fel egy autóvillamossági szerelőt vagy egy megbízható márkakereskedőt, ahol kicserélik a biztosítékot, és azonosítják a hibát.
- A jármű főbiztosítékai a típustól függően az étkező vezető- vagy utasoldali elülső részében, egy műanyag ajtóval védett biztosítékdobozban találhatók csoportosítva. Az egyéb biztosítékok az egyes fogyasztók közelében találhatók (például a kazettás WC-nél).

TANÁCS

Ha nem működik valamelyik fogyasztó, akkor először is ellenőrizze a központi egységben csoportosított biztosítékokat, majd pedig olvassa el a gyártó utasításait a nem működő készülékkel kapcsolatban, hogy megtudja, hogy van-e biztosíték, illetve hogy hol található.

MEGJEGYZÉS

A biztosítéktartóval kapcsolatos további információk az adott gyártó dokumentációjában találhatók.



7.2. ábra - C/Poliswitch biztosítéktartó

A külső lámpák cseréje

FIGYELMEZTETÉS

A Semintegráli és Mansardati modellek esetében a jármű elülső külső lámpáinak cseréje előtt figyelmesen olvassa el az alváz gyártója által mellékelte Használati és karbantartási füzetben található figyelmeztetéseket és általános utasításokat a lámpacserére, különösen a halogénlámpákra vonatkozóan.

7.7.2 HÁTSÓ LÁMPACSOPORTOK

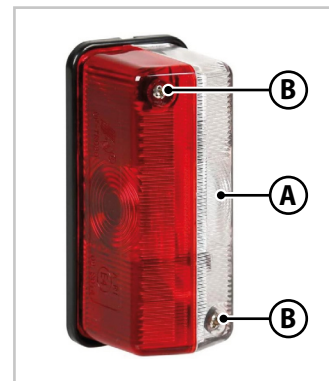
FIGYELEM

Ha nem működnek megfelelően a hátsó külső lámpák, akkor forduljon a gyártó által felhatalmazott szakszervizhez vagy márkakereskedőhöz.

7.7.3 OLDALSÓ JELZŐLÁMPÁK

Az oldalsó jelzőlámpák izzójának cseréje:

1. Kapcsolja le a külső lámpákat és húzza ki a gyújtáskulcsot.
2. A rögzítőcsavarok (B - 7.3. ábra) eltávolítása után vegye le el a fehér-piros színű burkolatot (A - 7.3. ábra).
3. Vegye ki a sérült izzót.
4. Szerelje be az új izzót.
5. Szerelje vissza a fehér-piros színű burkolatot (A - 7.3. ábra) a korábban kiserelt rögzítőcsavarokkal (B - 7.3. ábra).



7.3. ábra - Oldalsó jelzőlámpák

7.7.4 SEGÉDAKKUMULÁTOR

A megfelelő karbantartás meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát, és biztosítja, hogy mindig a szükséges energiát tudja biztosítani.

Gondosan tartsa be a segédakkumulátor gyártójának karbantartási utasításait és használati figyelmeztetéseit.



FIGYELEM

- Az akkumulátor telepítése után ellenőrizze az akkumulátortöltő és/vagy a kezelőpanel helyes beállítását, hogy elkerülje az elektromos rendszerrel kapcsolatos problémákat.
- A konfigurációtól függően a jármű egy vagy két segédakkumulátor beszerelésére lehet alkalmas. Ha két segédakkumulátort szerelnek be, akkor azonos típusú akkumulátorokat kell használni.



FIGYELMEZTETÉS

Aramütés és maró hatású anyagok veszélye:

- A jelen kézikönyvben nem szereplő karbantartási műveletekkel, illetve a segédakkumulátor cseréjével kapcsolatban forduljon a márkakereskedőhöz vagy a gyártó által felhatalmazott szakszervizhez.
- Ha karbantartás vagy csere céljából hozzá szeretne férni az akkumulátorhoz, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a gyártó által felhatalmazott szakszervizhez.



FIGYELMEZTETÉS

Aramütés és maró hatású anyagok veszélye:

- Ha a csere miatt ki kell venni a házából a segédakkumulátort, akkor forduljon a márkakereskedőhöz vagy a gyártó által felhatalmazott szakszervizhez.
- Ne próbálja meg felnyitni a lezárt akkumulátorok fedelét.

Rendszeres karbantartás (havonta egyszer kell elvégezni)

- Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozó saruinak meghúzását.
- Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát a kezelőpanelen.
- Ha vissza kell állítania az akkumulátor töltöttségi szintjét, csatlakoztassa a kábelt a 220 V-os hálózathoz: az akkumulátortöltő automatikusan bekapcsol.

Rendkívüli karbantartás (évente kétszer kell elvégezni)

- Tisztítsa meg és zsírozza be az akkumulátor érintkezőit speciális kenőzsírral vagy vazelinnel, hogy megvédje őket az oxidációtól és a korróziótól.
- Ellenőrizze az akkumulátorsaruk meghúzását.
- A zárt és/vagy zselés akkumulátorok nem igényelnek karbantartást. Ezért nem szükséges ellenőrizni az elektrolit szintjét vagy desztillált vizet hozzáadni. Meg kell viszont tisztítani és be kell zsírozni az akkumulátor érintkezőit speciális kenőzsírral vagy vazelinnel, hogy védve legyenek az

oxidációtól és a korróziótól, és ellenőrizni kell a meghúzásukat. Az akkumulátor ellenőrzése és töltése azonban megegyezik a hagyományos akkumulátoroknál végzendő műveletekkel.

- Ha a járművet hosszabb ideig nem használják, ajánlatos gyakran tölteni az akkumulátort.

7.8 HA NEM HASZNÁLJÁK A JÁRMŰVET



FIGYELEM

Ha várhatóan többé-kevésbé hosszú ideig nem használják a járművet, akkor az alábbi utasítások betartása mellett olvassa el az alváz gyártója által biztosított használati és karbantartási füzetben található figyelmeztetéseket és utasításokat is.

7.8.1 RÖVID LEÁLLÁSOK

Ha a járművet várhatóan csak rövid ideig nem használják, akkor hajtsa végre az alábbiakat:

- Távolítsa el a romlandó élelmiszereket.
- Tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy keringjen benne a levegő.
- Alaposan mossa le a járművet kívül-belül.
- Lehetőleg vízszintes felületen, fedett, száraz és jól szellőző helyen parkoljon le a járművel.
- Helyezze a kerekek alá a keréktuskókat.
- Töltse fel teljesen az akkumulátorokat úgy, hogy körülbelül 12 órán keresztül csatlakoztatja a járművet a 220 V-os hálózatra.

- Válassza le a segédakkumulátort.
- Közvetlenül a használat után és a tárolás előtt szellőztesse ki a járművet.
- Hagyja szabadon a nem zárható szellőzőnyílásokat.
- Ellenőrizze, hogy minden gázcsap el van-e zárva a járművön lévő kiegészítőkeken, illetve hogy el van-e zárva a palack főszelepe is.
- Ürítse le teljesen és tisztítsa meg a vízrendszer. Ürítse le mindkét tartályt és a kazánt, és ellenőrizze, hogy üresek-e a csövek.
- Emelje el az ablaktörlő lapátokat az üvegtől.
- Ellenőrizze a gumibroncsok nyomását.
- A jármű újbóli használatba vétele előtt alaposan mossa ki és öblítse át a frissvíz tartályt, illetve a hidegvíz és melegvíz előremenő csöveit, és ellenőrizze újra a gumibroncsok nyomását.

7.8.2 HOSSZÚ LEÁLLÁSOK

Ha a járművet várhatóan hosszú ideig nem használják, akkor hajtsa végre az alábbiakat:

- Távolítsa el a romlandó élelmiszereket.
- Tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy keringjen benne a levegő.
- Alaposan mossa le a járművet kívül-belül.
- Takarja le a párnákat légáteresztő szövetanyaggal, hogy megvédje őket a napsugárzástól.
- Töltse fel teljesen az üzemanyagtartályt, hogy elkerülje benne a páralecsapódást, ez ugyanis korróziót okozna, ami súlyos károkat okozhat az üzemanyagrendszerben.
- Lehetőleg vízszintes felületen, fedett, száraz és jól szellőző helyen parkoljon le a járművel.

koljon le a járművel.

- Tegye a sebességváltót első fokozatba, és figyeljen rá, hogy ne legyen behúzva a kézifék.
- Helyezze a kerekek alá a keréktuskókat.
- Töltse fel teljesen az akkumulátorokat úgy, hogy körülbelül 12 órán keresztül csatlakoztatja a járművet a 220 V-os hálózatra.
- Válassza le a segédakkumulátort.
- Válassza le a negatív sarut a motorakkumulátor pólusáról, és háromhavonta ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.
- Szükség esetén töltse fel az akkumulátorokat.
- Ha az akkumulátorok nincsenek leválasztva, havonta egyszer ellenőrizze a töltöttségi állapotukat, és tartsa azt a maximális szinten.
- Hagyja szabadon a nem zárható szellőzőnyílásokat.
- Ellenőrizze, hogy minden gázcsap el van-e zárva a járművön lévő kényszerlevezéseken, illetve hogy el van-e zárva a palack főszelepe is.
- Távolítsa el a gázpalackokat akkor is, ha teljesen üresek, és tárolja őket fedett és jól szellőző helyen.
- Ürítse le teljesen és tisztítsa meg a vízrendszert. Ürítse le mindkét tartályt és a kazánt, és ellenőrizze, hogy üresek-e a csövek.
- Szórjon hintóport az ablaktörlő lapátokra, és emelje el őket az üvegtől.
- Fújja fel a gumibroncsokat az előírtnál 0,5 barral nagyobb nyomásra, és rendszeresen ellenőrizze a nyomást.
- A jármű újbóli használatba vétele előtt alaposan mossa ki és öblítse át a frissvíz tartályt, illetve a hidegvíz és melegvíz előremenő csöveit, és állítsa be a gumibroncsok nyomását az előírt értékre.
- Mielőtt újra elindulna a hosszabb leállás után, alaposan ellenőriztesse a fékrendszert és a gázrendszert a gyártó által felhatalmazott szakszervízben.

7.8.3 TÉLI LEÁLLÁS

Ha azt tervezi, hogy a hideg évszakban nem használja a járművet, akkor végezze el a következőket:

- Alaposan tisztítsa meg a karosszériát, az alvázat és a padlót.
- Teljesen ürítse le a vízrendszert.
- Válassza le és szerelje ki az akkumulátorokat, majd tárolja őket fagymentes helyen.
- Válassza le és vegye ki a gázpalackokat, még akkor is, ha teljesen üresek.
- Távolítsa el a párnákat és tárolja őket száraz helyen.
- Hagyja szabadon a nem zárható szellőzőnyílásokat.
- Tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy keringjen benne a levegő.
- Helyezzen páramentesítőt a jármű belsejébe, és három-négy hetente szellőztesse ki a jármű belső terét.
- Tisztítsa meg és zsírozza be az ajtózsanárokat és az összes külső ajtót.
- Permetezzen kenőolajat a zárakba és a belső zárszerkezetekbe.
- Szórjon egy kevés hintóport a gumitömítésekre.
- Válassza le a segédakkumulátort.
- Erős havazás esetén figyeljen a járműre. Ilyenkor távolítsa el a havat a jármű tetejéről.

7.9 A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE

MEGJEGYZÉS

A járműbe telepített készülékek tisztítását és karbantartását az adott gyártó használati utasítása ismerteti.

A jármű a beszerelésére szolgáló csatornákkal van felszerelve:

Kerékpártartó csatlakozók

A kerékpártartó rögzítési pontjai a jármű hátsó falán találhatók.

TV aljzat

A járműben van egy terület, ahová fel lehet szerelni a televíziót, és ennek a közelében található a TV-kábel aljzata.

TV-tartó

Egyes járműmodellek TV-tartóval (opcionális tartozék) és antennacsatlakozóval (standard tartozék) vannak felszerelve. A TV-tartó típusa és beépítése a adott járműmodellől függően változhat.

Veranda

A külső verandát a jármű ajtó felőli oldalára lehet felszerelni.

8 GARANCIA

TANÁCS

- A karosszéria kialakításától és az üvegszálás gyanta fizikai tulajdonságaitól függően az utasfülke egyes pontjaiban beszivároghat a fény, de ez semmiképpen nem tekinthető szerkezeti hibának vagy az illesztések és a hőszigetelésének hanyag kivitelezésének, illetve a jármű szerkezeti szilárdságának hiányára.
- Egyes modelleknél a gyártástechnológia nem tartalmazza az üvegszálás tetőfedő lemez hozzáragasztását a jármű tetejéhez, ezért különleges éghajlati viszonyok esetén az üvegszál mérsékelt hőtágulásnak lehet kitéve, ami hullámosodás formájában nyilvánulhat meg. Ez a jelenség semmi esetre sem utal szerkezeti hibára, illetve a jármű víz- vagy hőszigetelésének vagy szerkezeti szilárdságának hiányosságára.

8.1 RENDES JÓTÁLLÁS

A jármű átadásakor a jótállási füzetet is mellékeltek hozzá.

Szükséges továbbá az éves ellenőrzési program elvégzése az márkakereskedőnél, a forgalmazónál vagy a gyártó által felhatalmazott szakszervizekben, ennek köszönhetően ugyanis a jármű megőrzi a biztonságos és hatékony állapotát a szerződéses garanciák szempontjából.

8.2 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁSOK

A garanciális szolgáltatásokat a gyártó által felhatalmazott márkakereskedők és szakszervizek biztosítják, amelyek frissített listája mindig elérhető a „www.trigano.it” weboldalon.

A garanciális beavatkozás igénylésekor be kell mutatni a járműhöz mellékelt, megfelelően kitöltött és az eladó kereskedő által lebélyegzett jó-tállási jegyet, valamint a korábban elvégzett beavatkozások bizonylatát.

Az eredeti gyártó független garanciája vonatkozik az olyan alkatrészekre, mint az alváz és alkatrészei, a hűtőszekrény, a Combi fűtés, az Alde kazán, a sütő, központi gázelosztó, a szaniter rendszerek, illetve a segédakumulátor. A megfelelő garanciákat mellékeljük a járműhöz; javasoljuk tehát, hogy ellenőrizzék a meglétüket.

Felhívjuk figyelmét arra is, hogy a jótállás nem érvényesíthető, ezért érvénytelennek kell tekinteni olyan hibák esetén, amelyek a tervezett karbantartási beavatkozások elmulasztásából, vagy a rendszeres karbantartás nyilvánvaló elmulasztásából vagy az eredeti termék megváltoztatásából erednek.

A jótállás kétséges alkalmazhatósága esetén a kereskedő az ügyfélre terheli a beavatkozás költségét, és az ilyen költségek megtérítése csak azután lehetséges, hogy a gyártó megvizsgálta az esetet.

8.3 GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó által felhatalmazott kereskedő nem vállal garanciális kötelezettséget a normál kopásból vagy a helytelen használatból, a nem rendeltetésszerű használatból, a nem megfelelő karbantartásból, a túlterhelésből, illetve a túl nagy sebességből eredő hibákért.

A gyártó előzetes írásos beleegyezése nélkül a gyártó szakszervizén, márkakereskedőjén vagy az általuk felhatalmazott szervizen kívül a járművön végzett javítások vagy akár részleges beavatkozások is automatikusan a garancia elvesztését vonják maguk után.

TANÁCS

- **A garancia érvényét veszti abban az esetben is, ha a gyártó által előírtaktól eltérő pótalkatrészeket szerelnek be a járműbe.**
- **A jótállás megszűnik, ha tulajdonosváltás esetén az új tulajdonos 10 napon belül nem értesíti a hivatalos márkakereskedőt, akinek gondoskodnia kell a helyes átíratásról a gyártó portálján.**
- **Nem tartoznak a garancia hatálya alá a nem a gyártó által gyártott olyan alkatrészek és tartozékok, mint például: alváz, jelzőlámpák, hűtőszekrények, fűtőtestek, kazánok, sütők, vízmelegítők, mosogatók, tűzhelyek és gumiabroncsok. Az ilyen termékek esetében a gyártó átruházza a vevőre az őt megillető törvényes és/vagy hagyományos jótállási jogokat, amelyeket a vevő a termékek gyártóival szemben érvényesíthet.**

A fent említett garanciális feltételek kötelezőek és visszavonhatatlanok; A vevő a jármű megvásárlásával vállalja, hogy elfogadja őket.

8.4 GARANCIA A BESZIVÁRGÁSOK ELLEN

MEGJEGYZÉS

A hagyományos beszivárgás elleni garancia feltételeit a járműhöz mellékelt füzet tartalmazza.

TANÁCS

- Fontos, hogy az Ön járművét a gyártó által meghatározott karosszéria-ellenőrzési eljárásoknak megfelelően vizsgálják meg. Az ellenőrzések időpontja és módja a garanciafüzetben található.
- Az ellenőrzés az ügyfél költségére történik, és mind a jó-tálláshoz mellékelt megfelelő ellenőrzési szelvények kitöltésével, mind pedig az eredetiben mellékelt vonatkozó pénzügyi dokumentumokkal (nyugta, számla stb.) kell dokumentálni.

TANÁCS

Eladás és utólagos tulajdonjog-átruházás esetén a gyártó portálján történő regisztráció lehetővé teszi, hogy az új tulajdonos átvegye a garanciát az átruházó ügyfélről, feltéve, hogy pontosan betartották a jelen füzetben foglalt feltételeket, és igazolni lehet az időszakos karbantartás elvégzését a pénzügyi dokumentumokkal.

A garancia érvényessége megszűnik a következő esetekben:

- A beszivárgást a járműben bekövetkezett véletlen sérülések okozták, mint például baleset, a tartozékok nem megfelelő beszerelése, hanyagság, a karosszéria nem megfelelő anyagokkal való kezelése, illetve bármi más, a gyártónak közvetlenül fel nem róható tényező.
- Az észlelt sérüléseket nem jelentették a gyártó által felhatalmazott márkakereskedőnek vagy szakszerviznek a bekövetkezésétől számított 30 napon belül, vagy pedig nem használták a gyártótól származó eredeti alkatrészeket, illetve nem megfelelő anyagokat használtak.
- A (jelenlegi vagy korábbi) ügyfél nem tartotta be az elvárt időszakos vizsgálati és ellenőrzési ütemtervet, és ebből következően nem tett lépéseket az észlelt sérülések megszüntetésére, amelyek beszivárgást okoztak vagy okozhattak volna.
- A garancia megszűnik tulajdonosváltás esetén, ha az új tulajdonos nem értesíti a gyártót.

A garanciális időszak alatt a gyártó a felelős a karosszéria vízszigetelését érintő gyártási hibák esetében a következőkért:

- a javításhoz szükséges a bármilyen munkaerő;
- a javításokhoz használt anyagok és alkatrészek.

Az alábbiakat viszont az ügyfélnek kell állnia:

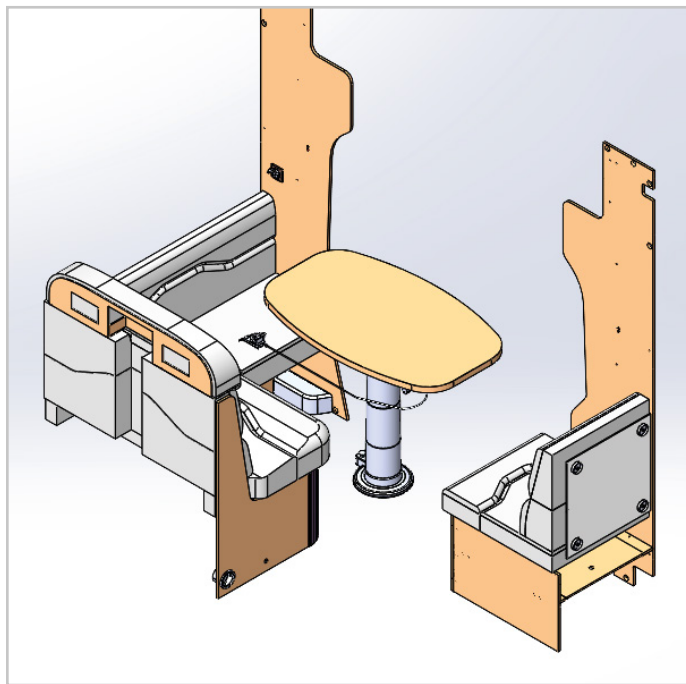
- az ellenőrző kuponok létrehozásával kapcsolatos költségek;
- a jármű szállítási költségei az ellenőrzések és javítások elvégzésére kiválasztott, a gyártó által felhatalmazott márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez;
- a balesetek vagy a jármű helytelen használata miatt elvégzendő javítások költsége;

- minden olyan kár és költség, amely a jármű nem használhatóságából ered a javítási munkák végrehajtása során.

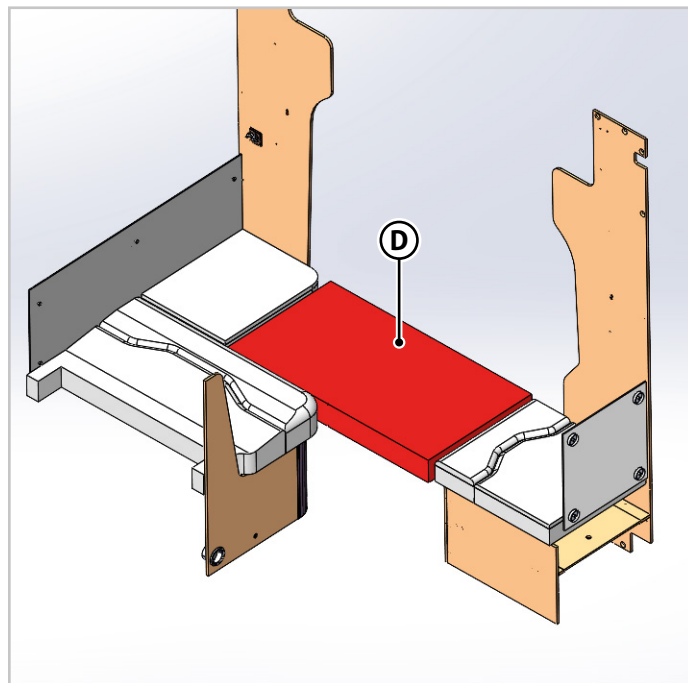
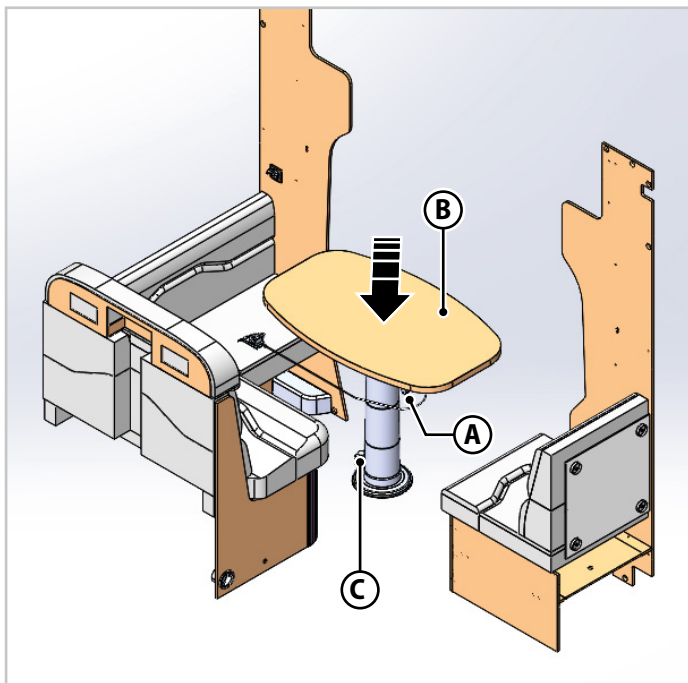
9 FÜGGELÉK

9.1 AZ ELÜLSŐ ÉTKEZŐ ÁTALAKÍTÁSA ÁGGYÁ

A típus

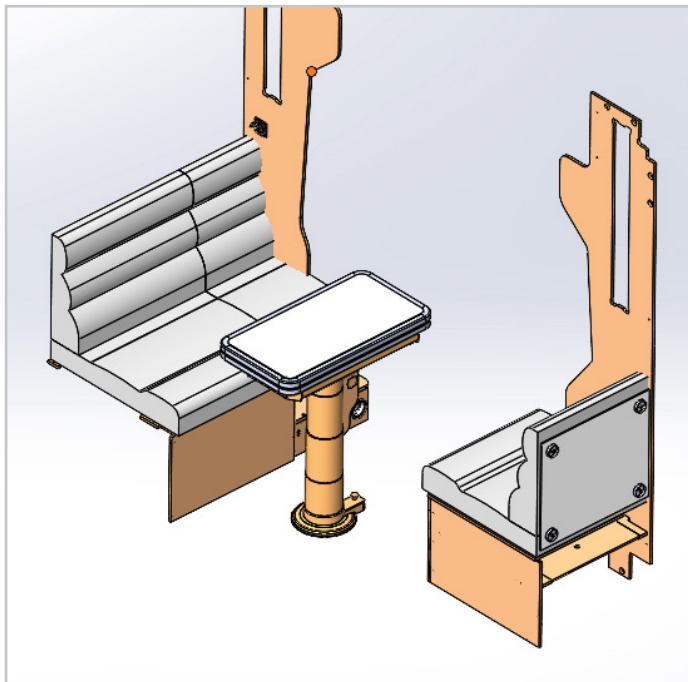


1. Nappali konfiguráció

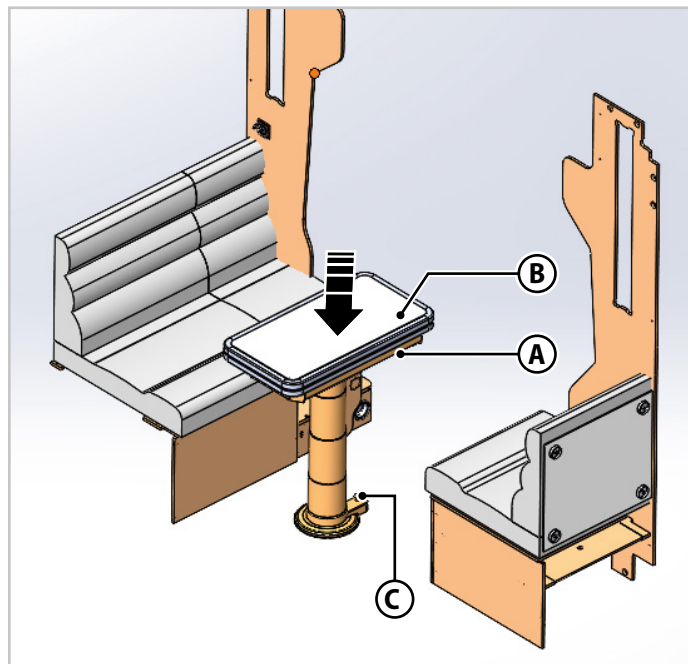


2. Vigye a **B** asztallapot az **A** karral középső helyzetbe, a kanapé és a fotel közé. Nyomja meg **C** gombot, és engedje le a **B**asztallapot.

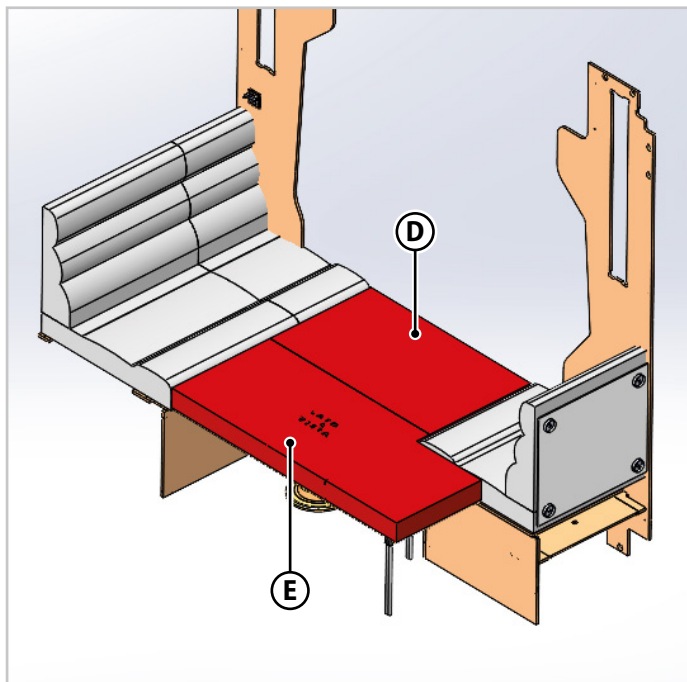
3. Helyezze fel a **D**kiegészítő párnát.

B típus

1. Nappali konfiguráció

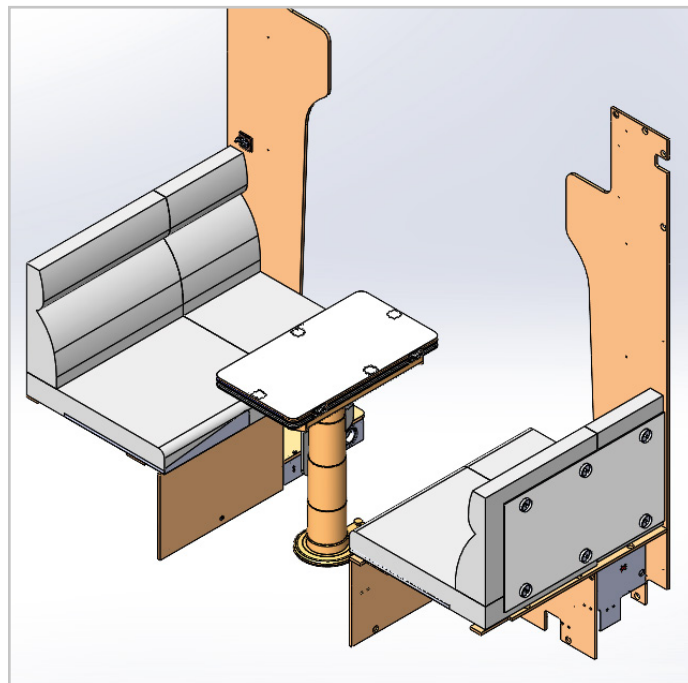


2. Dugja be a hosszabbító támaszokat az ágy létrehozásához. A hosszabbítók tartólábakkal vannak ellátva.
3. Vigye a **B** asztallapot az **A** karral középső helyzetbe. Nyomja meg **C** gombot, és engedje le a **B** asztallapot.
4. Oldja ki az asztal alatti rögzítőket, és forgassa el az asztallapot 90°-kal.
5. Nyissa szét a **B** asztallapot úgy, hogy az alatta lévő szerkezetre támaszkodjon.

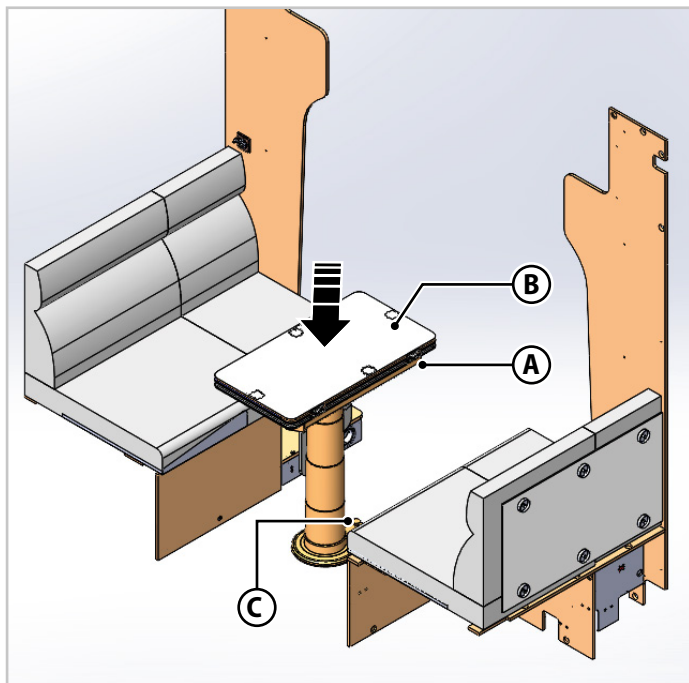


6. Helyezze fel a **D** és **E**kiegészítő párnákat.

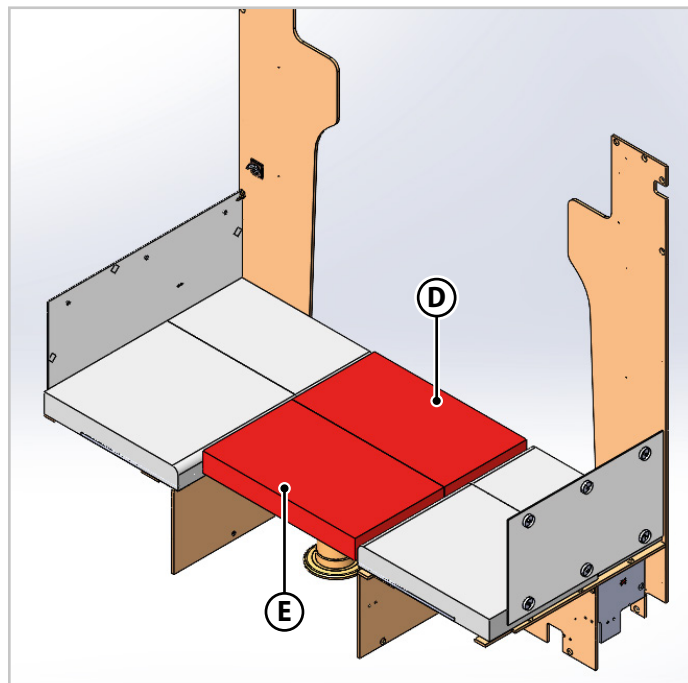
C típus



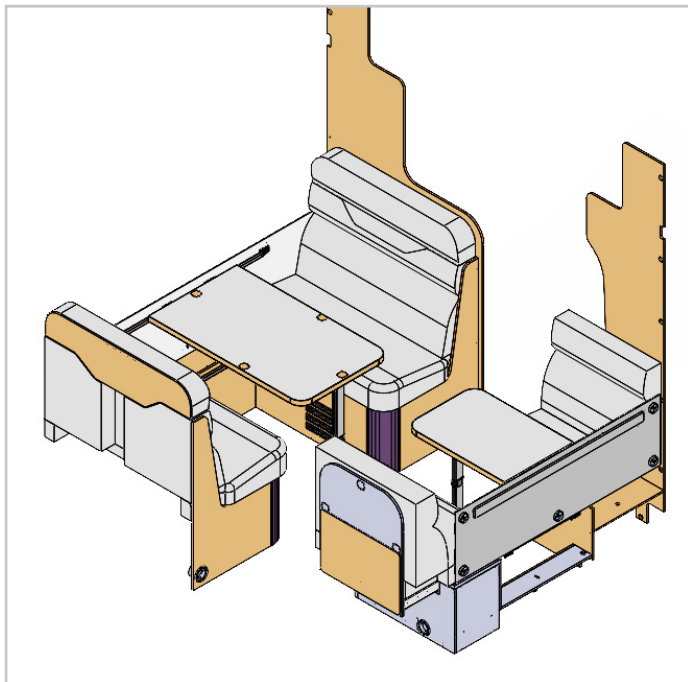
1. Nappali konfiguráció



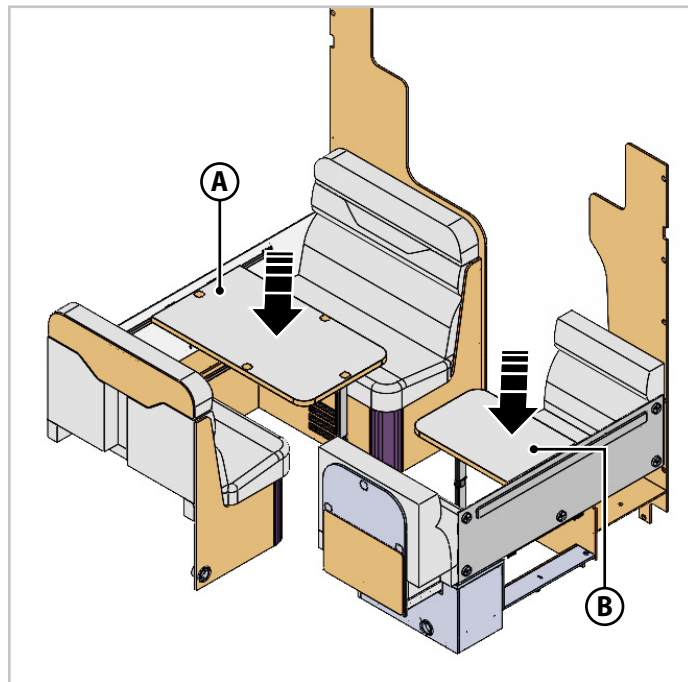
2. Vigye a **B** asztallapot az **A** karral középső helyzetbe. Nyomja meg **C** gombot, és engedje le a **B** asztallapot.
3. Oldja ki az asztal alatti rögzítőket, és forgassa el az asztallapot 90°-kal.
4. Nyissa szét a **B** asztallapot úgy, hogy az alatta lévő szerkezetre támaszkodjon.



5. Helyezze fel a **D** és **E**kiegészítő párnákat.

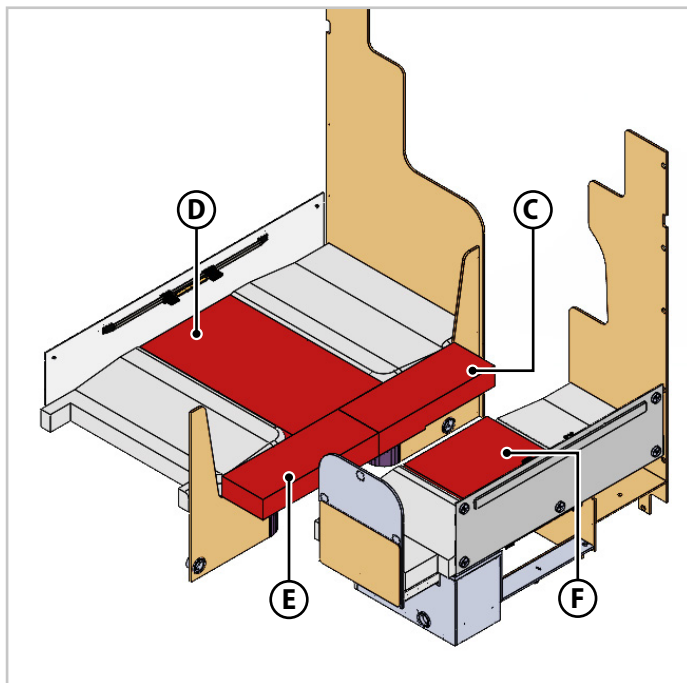
D típus

1. Nappali konfiguráció



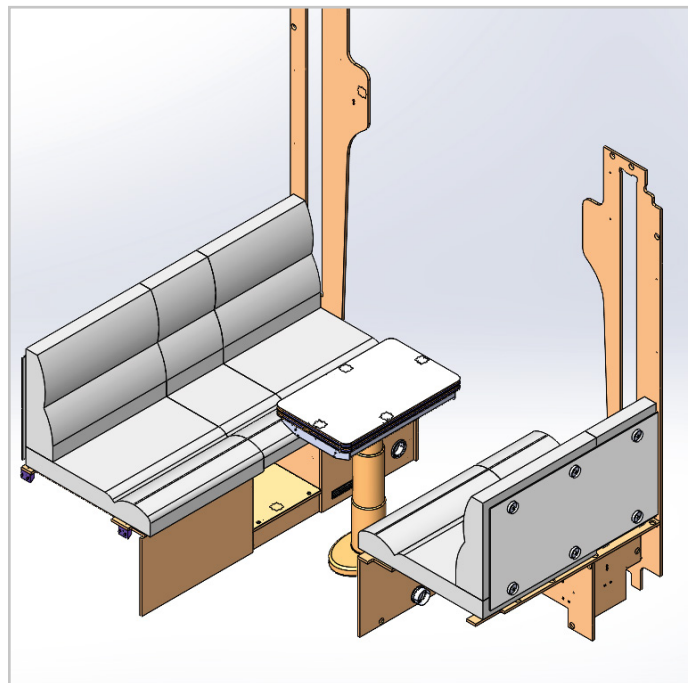
Ismételje meg a műveleteket mindkét asztal esetében **(A és B)**:

2. Emelje fel az asztal hátsó részét.
3. Oldja ki a falhoz rögzítő kapcsokat, amelyek az asztal alatt találhatók.
4. Válassza le az asztalt a falí vezetősínről.
5. A lábon lévő megfelelő gomb segítségével hajtsa be magát a lábat, és helyezze az asztalt a két ülés közé.

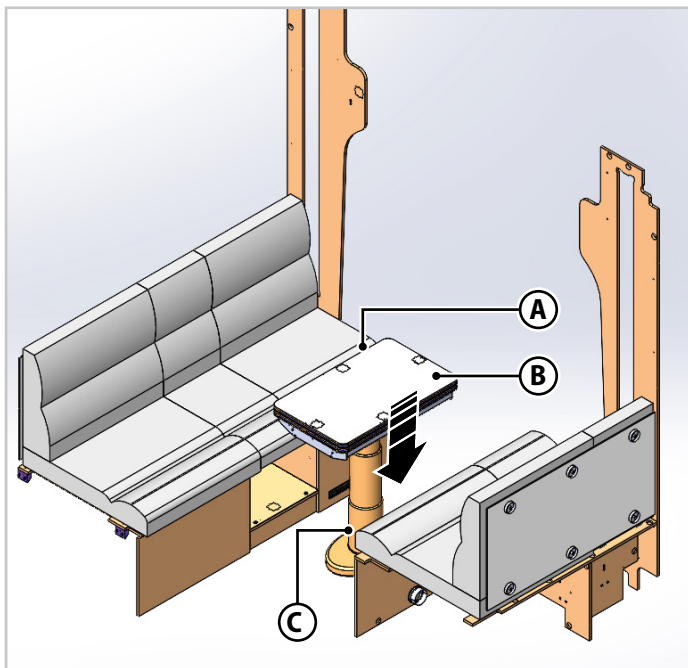


6. Helyezze fel a **C**, **D**, **E** és **F**kiegészítő párnákat.

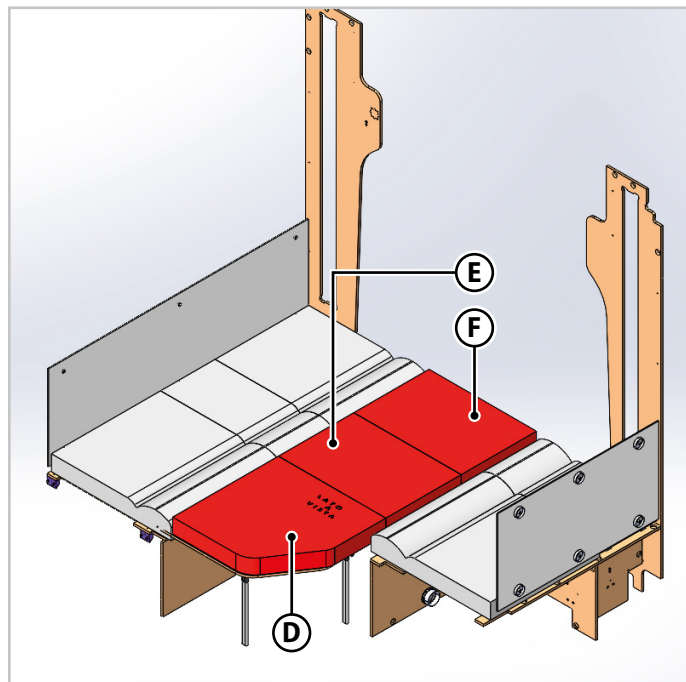
E típus



1. Nappali konfiguráció



2. Dugja be a hosszabbító támaszokat az ágy létrehozásához. A hosszabbítók tartólábakkal vannak ellátva.
3. Vigye a **B** asztallapot az **A** karral középső helyzetbe. Nyomja meg **C** gombot, és engedje le a **B**asztallapot.
4. Oldja ki az asztal alatti rögzítőket, és forgassa el az asztallapot 90°-kal.
5. Nyissa szét a **B** asztallapot úgy, hogy az alatta lévő szerkezetre támaszkodjon.



6. Helyezze fel a **D**, **E** és **F**kiegészítő párnákat.



TRIGANO

TRIGANO SPA



Loc. Cusona
53037 San Gimignano (SI) - IT



+39 0577 6501



info@trigano.it



www.caravansinternational.it/en